

Free 免費贈閱

ACN

新報

Adelaide Chinese News

新傳媒

本月特價

省電! 省錢!

太陽能冷/暖氣空調機
能替你節省40%電量
適合家居、商業安裝

57 Melbourne St. North Adelaide 5008

每台\$1800 (另加\$350安裝費)
歡迎致電: 8361 9596 羅帥

專業移民顧問服務
www.migrateaustralia.com.au

163轉892永居, 157
工作簽證及857永居,
各類別的技术簽證,
家庭團聚, 投資上訴
等, 請預約面談。

鄭煥嫻
Linda Cheng

傳真: 0404 166 669
電話: 8367 0899

註冊移民代理
編號: 5802641

58 Melbourne St. North Adelaide SA 5008

天氣預報

11月19日 (週五)	11月20日 (週六)	11月21日 (週日)	11月22日 (週一)	11月23日 (週二)	11月24日 (週三)
12-24度 多雲	11-25度 晴	13-27度 晴	13-27度 晴	14-20度 多雲	15-20度 多雲

會計稅務服務

- 澳洲稅務申報
- 會計帳目
- 商業稅務
- 公司稅務
- 個人稅務
- 遺產稅務
- 商業稅務
- 商業稅務

貸款服務 MFAA: 57592

- 利率6.49%起*
- 貸款額高達100%*

商務諮詢服務

- 生意估價
- 生意估值
- 生意估值
- 生意估值

商務移民服務 MARRN: 0746456

- 投資移民
- 投資移民
- 投資移民
- 投資移民

普茂會計師事務所
Primal Accounting & Business Solutions Pty Ltd

881 South Road, 14 Pine Street, Adelaide, SA 5001 Australia
Tel: 08 8234 8588 Fax: 08 8234 8589
Web: www.primalgps.com.au e-mail: info@primalgps.com.au

We add value to your business

Primal Accounting

163對策!

禮品補品 酒樓食材
最簡便出口產品

“許榕瀟心幹鮑”榮獲北京釣魚臺國賓館採用，並榮獲全中國幹鮑烹調大賽唯一指定採用的幹鮑食材

不少163永居申請者，出口“許榕瀟心幹鮑”已經獲得批准。

會見許榕先生須預約：
請電：(08) 8347-0008
傳真：(08) 8347-1618
手機：0418 842 839
電郵：kohyong@1stclass.com.au

First Class Australasia P/L (ABN63123301175)

榮獲法國愛斯克斯菲爾皇會邀請為榮譽主席的許榕先生



Endure Go Finance 英離格信貸

ENDUREGO FINANCE - 英離格信貸

- *免費提供房屋貸款服務
- *免費申請FHOG & FIRB
- *免費推薦過戶師, 房屋檢查師
- *免費為客戶比較房屋價格
- *免費提供翻譯服務

*Conditions Apply

ENDUREGO TAX - 英離格稅務

- *公司/基金退稅*個人退稅*中小生意退稅*各類會計報表服務
- *個人退稅起步價77元

*Conditions Apply

地址: 8 PASSMORE STREET, WEST RICHMOND, SA, 5033 電話: admin@endurego.com
電話: 08 8234 8588 傳真: 08 8234 8589 MSN: enduregofinance@hotmail.com (MSN Only)

專業 耐心 誠信

MFAA FULL MEMBER

australian mortgage brokers 澳聯貸款

一站式免費買房貸款服務：

- 看房--談判--FIRB/FHOG申請--貸款--過戶
- 貸款種類：住屋 投資 商業 轉貸

服務特色：
精通海外人士、自僱人士貸款
市場最低利率（特別條件限制）

肖穆 Mu Xiao 0433 851 298 08-8231 8358

李球波 Rick Li 0433 358 168 08-8231 8889

澳聯貸款唐人街亞洲業務部地址：
Suite E, 105 Gouger Street, Adelaide, SA 5000

圣象地板

Power Dekor Since 1993

聖象地板 地板專家

聖象地板，全世界三大地板生產銷售商之一。

廠家直銷：

- 8mm鑽石浮雕強化地板，\$17.90/平米；
- 12mm 經典羽絲強化地板，\$25.90/平米；
- 12mm 高亮光強化地板，\$29.90/平米；
- 14mm 高硬度竹地板，\$65/平米；
- 18mm 實木耐腐油漆地板，\$65/平米；

數款澳洲樹種實木地板：數十款超值木地板配件。
優惠價格地板鋪裝。

地址：39 Goodwood Road Wayville SA (皇家阿德萊德商場正門對面)
電話：8299 9750 / 0421 864 501 / 0430 367 825 劉小姐、許先生
Email: sales@powerdekor.com.au

INTERCONTINENTAL
ADELAIDE



開胃菜
芝麻、果醋調味的日式裙帶菜和海菜沙拉。

鐵板燒
綠花椰Mt Gambier牛脊肉或塔斯馬尼亞大西洋三文魚、新鮮時蔬、明蝦、松仁炒飯、味增湯及日式泡菜

甜食
荔枝雪芭
咖啡或茶

四季餐廳 晚餐菜單

供應時間：週一至週四下午6點至6點半 \$60/人
享受鐵板燒系列美食，兩人用餐將贈送天婦羅套餐。

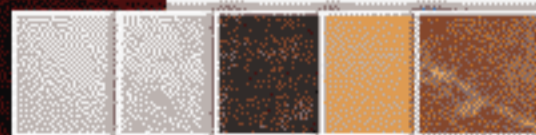
預定電話及聯系方式
TEL: 08 8238 2382

Email: enquiries.adelaide@interconti.com
ADD: SHIKI, Upper Lobby Level,
InterContinental Adelaide, North Terrace, Adelaide.

SHIKI
四季

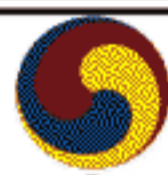
aphc
tile

廠家直銷瓷磚
庫存熱銷中，離city僅9km



- ◆ 瓷片
- ◆ 拋光磚 (包括牆磚、地磚)
- ◆ 噴光磚 (包括牆磚、地磚)
- ◆ 仿古磚 (包括牆磚、地磚)
- ◆ 商務防滑磚 (各種規格，以及澳洲認證)
- ◆ 各種不同的馬賽克 (包括玻璃馬賽克、藝術石馬賽克)
- ◆ 藝術牆磚 (各種顏色)
- ◆ 以及各種膠、配件

Tel: 08 8268 8858 Website: www.aphctiles.com.au
Address: 2/517 Cross Keys Rd Cavan 5094 Email: info@aphcinternational.com.au



ARIRANG

Adelaide No 1 Korean Stew Restaurant

阿連萊德第一燉式韓國菜館



雞肉人參湯\$18.80



大骨湯\$12.00

菜單：鐵板裏脊，韓式泡菜湯，韓式烤肉，韓式拌飯，人參雞湯，大骨湯，海鮮煎餅等等。

地址：371B Payneham Rd Marden SA 5070 網址：http://arirang.hompee.com
電話：08 8362 1918 0402 189 788



采蝶軒

Zen
Chinese Restaurant

**晚餐六人訂座
贈送游水盲槽**

(星期二至星期四, 星期天)

午餐超過50種精美選擇

游水海鮮 • 生猛泥蟹 • 活魚
龍蝦 • 活鰻

營業時間：

午市：星期二至星期五 11:00am - 2:00pm

晚市：星期二至星期四，星期天 5:30pm - 9:30pm

星期五和星期六 5:30pm - 10:15pm

電話：8364 2333 傳真：8332 0813

地址：562 Magill Rd, Magill SA 5072

南澳經濟發展 委員會主席 請辭



州政府的“問題解決能手”Bruce Carter決定辭去他年薪\$7,500的經濟發展委員會(the Economic Development Board)主席一職。

Carter先生同時還兼任其他三個州政府的重要職位。他上個月被委派出任阿德萊德賭場Sky-City管理委員會成員。由於這一任命引發了潛在的矛盾，而使Carter先生受到了攻擊。

Carter先生否認存在矛盾，儘管事實是賭場一直在和政府就發展事項在進行討價還價。他

說：“一切和賭場要擴張河邊用地無關，我也不可能代表賭場向政府游說這一要求。

州議員Nick Xenophon表示，委派Carter先生前往賭場并不合適，尤其是目前政府正在重新考慮對於賭場的徵稅。

州長Mike Rann表示Carter先生的退出是州政府的一大損失。“Bruce已經為南澳州服務了8年之久，調整經濟規劃，幫助政府發展經濟，促進新的行業并創造就業機會。在他任職經濟發展

委員會主席期間，發揮了非常重要的作用，對政府決策起到積極的影響。”

“在他協助下，我們的就業率達到歷史高點，并使經濟結構多元化，刺激可循環領域的新的投資，礦產、國防等方面也採取了好的措施加強行業內競爭。他還在確保南澳在Olympic Dam礦業擴張中獲得最大利益。基于以上成績，我非常希望他能夠繼續擔任Olympic Dam工作組的主席。”

“Bruce是一位具有豐富的

經驗和很高名望的經濟領域領導人，我感謝他這麼多年來為南澳發展做出的貢獻。”

Rann先生還表示，現在Bruce離開EDB，把經歷集中到私人事業發展之上。從今年12月

31日起，他將正式卸任EDB主席一職。“我很高興他還會繼續擔任Renewables SA的主席。”

Rann表示，預計今年內將確定新的EDB主席人選，并對外公布。

Facebook欲後來居上發展email

Facebook發布新的信息應用平臺——email。外界猜測，Facebook欲開展email平臺與Google的Gmail以及其他的競爭對手競爭。Facebook表示，這只是一系列計劃裏的一個步驟。

在手機短信和網絡即時短信流行的今天來宣布發展email平臺，Facebook CEO Zuckerberg說，公司并不認為email是最潮流的信息系統。第一個互聯網電子郵件成立於1970年早期。

“如果我們做得好，一些人會認為這將是未來的趨勢。”他說。

Zuckerberg發布了“Titan”項目。這個項目就像其名字一樣，暗指“Gmail killer”——一些媒體這樣解讀。

CEO也表示，只有高中生特別喜歡短的、即時的網絡信息對話，而不喜歡用email，其實更多人還是願意使用email，因為這使用起來方便且內容豐富。

對於成年人來說，email是重要的互聯網溝通手段，對於學生或年輕群體來說，email就沒有那麼受歡迎了。

2009年Pew Research Center's American Life Project的調查結果顯

示：手機短信已經超過了面對面的溝通、email、打電話和即時信息等方式，成為了在美國青少年中排名第一的最流行通訊方式。

在這個調查中，email的使用度是最低的——只有11%的被調查青少年表示每天會使用email和朋友聯繫，54%的人表示每天用手機短信，30%的人說他們主要通過打電話來保持溝通。

Facebook的工程總監Andrew Boz Bosworth表示，為了完成這個龐大的工程，在過去15個月裏，有15名網絡工程師在一直工作。

NICK'S TECH Beat Anyone's Price **CCTV 攝像監控**

4路 500G 硬盘 夜視 互聯網查看 手機查看 特價 \$1050 包安裝

8路 1TB 硬盘 夜視 互聯網查看 手機查看 來電諮詢 免費上門諮詢報價

16路 1TB 硬盘 夜視 互聯網查看 手機查看 來電諮詢 免費上門諮詢報價

可iphone查看 可按顧客要求定制

*所報價格均包括安裝 全部產品一年質保 攝像頭分室內室外 防水 帶夜視

電話: 0434 925 936 Nick 專業低价 全年无休

ISES International Student Exchange Services 澳洲國際教育移民中心

澳洲註冊移民代理: 0412308

我們可以幫你:

- 選擇適合的課程
- 申請夢想的大學
- 進入理想的職業

留學教育設計

- 學校信息諮詢
- 熱點課程資訊
- 各省學校申請
- 轉學/職業指導

簽證方案規劃

- 學生簽證延期
- 學生簽證轉簽
- 各類簽證申請

其他諮詢服務

- 住宿/接機安排
- 學前落地服務
- 學習持續指導

畢業后續指導

- 畢業求職輔導
- 畢業移民評估

請帶上你的:

- 護照、成績單
- 相關證書及、英語成績 (IELTS/TOEFL)

ISES Adelaide Office (阿德雷得辦事處):
Level 4, 66 King William Street, Adelaide, SA 5000, Australia
Tel: +618 8211 6589 Email: adelaide@ises.net.au www.ises.net.au
工作時間: 週一至週五: 9.30am - 5.30pm; 週六: 11.00am - 4.30pm

Map: Rundle Mall, King William St, Grenfell St, Gawler Place, info centre, ISES

孔子學院報導

南澳使館賽區選手赴中國重慶參加世界漢語橋決賽

10月11日，由南澳使館賽區選拔出的兩名參賽選手來自南澳St Peter Boy College的Henry

Hurnh同學組成的代表隊在領隊老師來自南澳Loreto College的中文老師Marnie Foster的帶領下，

手來自坎培拉的Callum Smith同學和來自西澳的Nadia Budihardjo同學以及來自St Peter Boy College的

August Gebhardt同學在觀摩老師來自西澳的中文老師Bee Yip的率領下也赴中國進行賽事觀摩活動。第三世界世界漢語橋比賽將於10月30日在中國重慶舉行，在比賽前為期2周的參觀、培訓、學習活動中，比賽組委會為老師及同學們安排了豐富多彩的文化體驗與參與活動，參賽選手與觀摩選手將進行中國文化體驗、漢語言學習、孔子學院參觀、文化習俗欣賞、文藝表演觀摩等各種豐富多彩的活動，還將在中國



Brennan同學和來自Loreto College的Alice Dawkins同學以及來自布里斯本的一名選手Julia

赴中國重慶參加第三世界世界漢語橋中學生中文比賽。10月18日，由南澳使館賽區選拔出的觀摩選

入住中國家庭，體驗具體的中國式的生活情景、感受不同的生活方式以及享受中國美食。



足球名人的兒子 拳打警察被罰款

阿德萊德足球名人Jack Cahill的兒子Scott Anthony Cahill因為攻擊警察Sean Fewster而被罰款。阿德萊德地方法院(Adelaide Magistrates Court)判定Scott Anthony Cahill非法攻擊罪名成立，判處\$600罰款，再加上法庭費用等，他將一共支付\$1200。

現年41歲的Cahill住在West Lakes Shore。根據檢察官申述，今年10月，當警察在Red Square夜總會逮捕另外一名男子時，要求其他人離開，Cahill拒絕離開。警察強制帶領Cahill離場的時候，他轉身緊握拳頭攻擊身邊的警察。當另外一名警察過來阻止的時候，他又用膝蓋和腳對這名警

察進行攻擊。

Cahill的辯護方表示：檢控方指控Cahill攻擊了對方6到8次，但是肯定的是，這些攻擊絕不是像他們描述的像'Mike Tyson'(拳王泰森)那種猛烈殺傷性的攻擊。

WINTERS 文德法律移民事務所

法律專業服務

- 商業法、商業合同、房地產及生意買賣或租賃合同
- 婚姻法
- 民事及刑事訴訟、車禍事故賠償、追討債權債務
- 委託遺囑、遺囑及遺產認證、個人及公司資料認證
- 公司注册及相關業務辦理

法律專長

- 起草婚約協議
- 生意買賣、轉讓合同及過戶
- 民事糾紛



移民專員

- 各類移民上訴個案
- 配偶簽證: 輔導如何提供同居關係證明
- 投資移民(892類): 輔導如何提供每日經營管理
- 技術移民(887類): 輔導如何提供自雇證明和全職工作證明
- 工作簽證轉永居(857類): 輔導英文達不到要求如何提供資料

特別服務

- 用您的語言接聽您的電話(普通話、廣東話、閩南話、上海話服務)
- 房產、店舖過戶(實業注冊過戶即辦理)
- NAATI翻譯(口譯、書面翻譯、中國簽證翻譯、認證、優惠價\$50)

移民專業服務

- 工作簽證第二階段轉永居簽證(457轉857簽證)
- 配偶境內/外過戶及永居簽證
- 投資移民過戶轉永居簽證(163轉892簽證)
- 各類技術移民境內/外簽證及過境簽證
- 學生簽證、旅遊探親簽證、公民入籍申請
- 可辦理GSM類、495轉887簽證Decision Ready

82236677 www.winlaw.com.au / winters@winlaw.com.au
265-267 Halifax St Adelaide 5000

HappyIT

華人專業IT服務 讓IT快樂多一點

更好的服務
更多的滿意
更低的價格

電腦銷售與維修——免費檢測
網路監控攝像系統——高質低價
IT網路組建——有線無線伺服器網路
網站設計——大小網站開發
POS收銀系統集成——觸屏收銀以及連鎖管理系統

公司諮詢：地址：326A Magill Road Kensington Park 公交：106 11站和12站間
預約上門：郵箱：happyit@happyit.com.au 電話：83324365 0425051202



澳政界歡迎 昂山素季獲釋

澳洲政界領袖對緬甸全國民主聯盟(民盟)領導人昂山素季獲悉表示歡迎,而綠黨領袖布朗(Bob Brown)更是打算親自前往緬甸探望。

布朗表示,他自從加入聯邦政壇之後,就一直呼籲釋放昂山素季,而現在他則打算在未來幾個月期間,申請簽證前往緬甸探望昂山素季。

現年65歲的昂山素季是諾貝爾和平獎獲得者。在過去的21年中,她有15年的時間都是在坐監或是被軟禁,2003年以來的大部份時間中,她都是處於被軟禁的

狀態。昂山素季是緬甸獨立英雄昂山將軍的女兒,在她兩歲的時候,父親于1947年遇刺身亡。1990年時,昂山素季領導民盟在大選中獲得壓倒性勝利,但這一大選結果沒有得到承認。

目前人在日本參加亞太經合組織會議的吉拉德總理(Julia Gillard)以個人名義致信昂山素季,向她表達了澳洲對其獲釋的喜悅,以及對她為民主而戰的支持。

而外長陸克文則對於昂山素季獲釋持謹慎態度,並且稱昂山素季獲得自由的具體定義目前尚

不得而知,而他前晚在致電澳洲駐仰光大使的時候,也專門強調了這一問題。陸克文在接受ABC電視臺採訪時表示,目前尚不清楚緬甸政府方是否能讓昂山素季的活動完全自由,她是否能參與所有希望參與的政治活動,她是否能擁有演講的自由等。

反對黨副領袖畢曉(Julie Bishop)稱,聯盟黨歡迎昂山素季獲釋,並且呼籲緬甸軍方進行必要的政治改革,以令該國變稱一個民主自由的國家。

RELEASE DAW AUNG SAN SUU KYI RIGHT NOW



首次與美國總統奧巴馬舉行雙邊公報。吉拉德將於周一返回堪培拉。APBC的主要議題包括了自由貿易,將於周日下午發布最終

吉拉德抵達首爾參加G20峰會

總理吉拉德已抵達韓國首都首爾(Seoul),參加G20峰會。

預計,在此次為期兩天的峰會上,來自世界各大經濟體的領導人將討論如何避免與發生于2008年類似的經濟衰退。總理吉

拉德及財長施旺將共同參加此次會議。此外,吉拉德還將會見加拿大及英國總理。在周六的亞太經合會議(APEC)上,吉拉德將

南澳華人福利會 Chinese Welfare Services of SA Inc 222 Grote Street, Adelaide 5000 Tel/Fax (08) 82122988

會長:余芬豐 副會長:施國華 楊劉立 秘書:談慧珍 財政:歐彩霞 公關:吳家謀 理事:何瑞芳 劉軍 潘許碧倫 Jeni Kent Alastair Dick 林海燕 徐曼 朱潔 宋仁德

中心主任:趙金良 太平紳士 暫代照顧服務負責人:孔慶慈 社區夥伴計劃負責人:郭綺紋 Email address: chineseelfare@bigpond.com

X'mas Luncheon 2010
聖誕聯歡聚餐 2010

Date 日期: 10/12/2010 (Friday 星期五)
Time 時間: 10.00am - 1.00pm (早上 10.00 至 下午 1.00)

Venue 地點: St Luke's Church
35 Whitmore Square, Adelaide 5000

Fees 收費: \$5 (Member 會員); \$8 (Non-member 非會員)

Exchange Gifts: Please bring a gift with minimum \$5.00
交換禮物: (請攜帶 1 份禮物, 價值最少為 \$5)

Ticket(餐券): Now available at CWS office (由即日開始, 可到福利會購買)

This event is coordinated with "Healthy Living Workshop 2010"
Funded by Resthaven 75th Anniversary Grant

阿德萊得中國舞學校

授課內容: 中國舞蹈基本功訓練; 中國古典舞、民間舞、少數民族舞蹈

成人班 時間: 周五 2:00PM - 4:00PM
授課地點: 222 Grote Street Adelaide

兒童班 時間: 周六 3:30 PM - 4:30 PM
授課地點: 221 Sturt Street, Adelaide

(本學期時間: 2010年10月16日 - 2010年12月11日, 共九周)
費用: \$10.00/小時 (可免費試學第一節課)
聯繫電話: 0449 732 188
網址: www.adelaidechinesedance.99k.org

通告

中國大使館領事官員將於2010年11月26日(星期五)在南澳阿德萊得市現場辦公。主要內容包括: 受理2011年5月份以前到期的中國護照換發申請、旅行證申請; 受理公證申請; 受理健在證明申請; 解答各類領事業務諮詢等。

欲了解各類辦證要求及下載相關申請表格, 請瀏覽中國大使館網站: <http://au.chineseembassy.org> 的“領事服務”欄目。
辦公時間: 上午 9:30-12:00 時, 下午 14:30-17:30 時
地點: 南澳華人福利會
地址: 222 Grote Street, Adelaide, SA 5000
請申請人提前與南澳華人福利會預約。聯繫電話: (08)82122988。

特別提醒: 出於對護照安全的考慮, 我館領事官員現場辦公時僅與護照申請人見面並審核相關材料。本人護照及有關材料請申請人自行寄往大使館。

(福利會收取行政費用: 每位 \$5.50 已包括 GST)

中國駐澳大利亞大使館領事部
2010年11月4日

未來澳洲人口膨脹 不可避免



財政部日前遞交給總理吉拉德的一份文件指出，未來澳洲將迎來移民潮，這種情況很可能是不可避免的。

吉拉德此前在選舉活動中稱要避開“大澳洲”，不過這種承諾又要成為泡影了。

政府推遲對人口進行審查，重新將工作重心放在技工短缺和區域性增長上，而不是制定人口目標，這是工黨政府又一次政策改變。

在8月份工黨選舉活動時，吉拉德稱，澳洲不應該飛速進入“人

口膨脹時代”。同時，她還表示，財政部預計澳洲人口到2050年將達到3600萬人是過度數字。

但是，財政部的這份文件却表明，吉拉德別無選擇。該文件警告稱，財政部3600萬人的預測將移民人數驟減的因素考慮在內了，財政部預計到時移民人數將從最近的高峰值30萬人減至每年18萬人。

該文件得出的結論是，即使年淨移民人數減至不切實際的每年6萬人，則到2050年澳洲人口仍將膨脹至2900萬人。

該文件稱：“由於澳洲經濟的

強有力發展，淨移民人數高于該數字是不可避免的。”

“強勁的人口增長并非不可持續，如今我們已經預測到了，政府需要制定正確的計劃和政策，以避

免人口增長給環境、城市居住、基礎設施和服務提供帶來負面影響。”

一位工黨高級消息人士稱，商業團體一直給政府施加壓力，說政府并未制定具體的“人口目標”。

截止日期。

7月份選舉發起之前，柏克就任命了三個人口小組，為人口統計變化、居住性、生產力、繁榮和可持續發展提供建議。

施旺出席20國峰會 前總理被曝開假會 告銀行別找藉口加息



澳洲財長施旺在韓國首爾出席20國領導人峰會時表示，澳洲的銀行不要再用國際金融改革作為其加息的藉口。

施旺說：“對於國內銀行而言，篤定沒有任何掩飾或藉口，把加息歸咎於這裏的決議。”

在墨爾本舉行的當天，澳聯儲宣布加息25個基點。此後，聯邦銀行和澳新銀行相繼宣布加息高出25個基點。

這次會議的領導人將就管理銀行的新條例進行討論，以收緊對銀行的資本充裕程度的要求。施旺在討論前發表這番講話。

新的監管條例對澳洲的影響不大，這是由於澳洲的銀行的財務狀況良好，加之全球金融危機並沒有對澳洲造成嚴重影響。施旺表示，澳洲的銀行系統有別於其它國家，可對新條例進行一些修改，使其適用於澳洲銀行。

施旺和美國財長蓋特納及新加坡財長尚達曼聯合發表了四點計劃聲明。他們一致承認“在金融機構減少影響，增加儲備填補損失之際，貸款成本會在一段時間內保持較高水平。”

不過，反對黨領導人艾伯特(Tony Abbott)却把聯邦銀行和澳新銀行大幅加息的矛頭直指政府。他說：“問題不在銀行，有問題的是政府。”艾伯特在指責政府無能解決問題的同時，呼籲加強銀行體系的競爭。政府或將在下周宣布加強銀行業競爭的舉措。

與此同時，反對黨財政事務發言人何基(Joe Hockey)也呼籲政府儘快公布加強銀行競爭的計劃。他呼籲政府採納聯盟黨已經公布的九點計劃。另外，他還促請政府對整個銀行業進行全面審核，就如在1996年至1997年，由Stan Wallis領導的審核一樣。

何基指責吉拉德一方面在努力平息澳洲民眾對銀行的怨氣，另一方面又向銀行傳達不同的信息。“她對澳洲媒體發表了強硬的講話，又對銀行家發表了緩和的講話。”

另外，他還指出，儘管政府表示將要禁止銀行收取退出費，但銀行不予以理會。

該消息人士稱：“我認為，政府已經接受了現實，政府并未做好準備將移民人數減少到大幅降低人口增長所需的水平。”

人口部長柏克已經暗示，政府可能會錯過2011年4月份的人口審查

前段時間財政部的預算更新預計，到明年6月份失業率將降至4.5%，並表示，技工短缺將再度成為關鍵問題。

AEM益友國際教育移民中心

留學服務

特快辦理海外學生電子簽證，監護人簽證及陪讀簽證
免費辦理境內升學轉學簽證，免費申請所有大學及學院
解決各類學生簽證疑難問題，移民局28天解釋，MRT上訴
免費輔導各類移民課程(排版印刷，西廚，西點，美髮，翻譯，社區服務，護士等)
入學靈活，學費低，易移民
11年級讀完即可報讀移民和大學預科

移民服務

權威辦理各類技術移民(獨立，親屬擔保，偏遠地區，畢業生簽證)
精辦配偶，同居，未婚夫(妻)移民，子女父母移民，家庭最後成員移民
辦理各類商業簽證，各州商業移民擔保，商業移民轉永居
快速辦理各類短期旅遊，探親，工作及其他簽證
特別強項辦理TRA900小時工作經驗評估

NAATI培訓及材料翻譯

無中國本科仍可加社區語言5分，相關專業辦理NAATI移民
經驗導師，小班輔導，權威真題，通過率高，不過免費重讀
各類檔中英文翻譯，快捷準確，價格優惠

註冊移民代理號 0849670
NAATI三級翻譯 59758

地址: Suite 305/ 96 Currie St.,
Adelaide(移民局對面100米, TAFE對面)
電話: 08 7001 2003 (Local call)
傳真: 08 8121 1833
手機: 0433 693 327
電郵: aemcent@relyzhoo.com
週一至週五9:30-17:00 其他時間敬請預約



華裔男子被指涉悉尼老婦謀殺案

30歲的華裔男子譚政 (Zheng "Vincent" Tan音譯) 被懷疑為殺害鄰居81歲老婦Katherine Schweitzer的嫌疑人, 雖然他矢口否認。

據《周日電訊報》報告, 悉尼81歲老婦Katherine Schweitzer被暴力殺害, 她遭人勒頸窒息而死, 隨後被人用被子包裹屍體, 拋尸于所在公寓的垃圾箱中。

新州驗尸法庭同意取消透漏信息的禁令後, 《周日電訊報》報導了被警方指為主要犯罪嫌疑人的譚政。

譚是死者的鄰居, 2006年12月27日, 當死者的屍體在Bellevue Hill的公寓被發現時, 警方隨即調查了譚政。經過多次探查, 電話調聽等手段, 警方沒有找到足夠的證據指控該男子。他們和譚政的朋友交談, 使用竊聽器, 並雇用私人偵探調查他的銀行賬戶。

人偵探調查他的銀行賬戶。

譚政的妻子宋欣宜 (Xinyi "Sissi" Song音譯), 也曾經受到警方的調查, 儘管她被排除了嫌疑。2007年3月當譚政回中國探親時, 警方多次探訪宋欣宜, 希望能從她和譚政的電話對話中找到線索。

謀殺案調查組高級偵探Anthony Agnew表示: "警方和宋接觸了幾次, 希望尋求線索, 不過沒有任何突破。"

譚政自己也被三次問話, 並陪同偵探到犯罪現場。他多次強調, 自己沒有參與謀殺案, 他還曾經告訴前屋主, 他是這起謀殺案的主要嫌疑人。

隨後, 《周日電訊報》上週到達譚政位於Wollstonecraft的公寓對其進行採訪。譚政表示, 他絕沒有參與這起犯罪。

他說: "這不是我做的。" 當《周日電訊報》追問誰是凶手時, 他說: "我不知道。"

警方在調查該案中對案發經過進行了恢復。那個所謂的殺人凶手, 將Schweitzer雙手用布條綁住, 然後用兩條皮帶將她勒死。死者身上的地毯纖維顯示, 當她死後被兇犯沿著地面拖拽, 然後放在垃圾箱中。然後, 兇犯清理了死者的公寓, 離開現場後關上了房門。

不過, 警方在調查中面臨很多困難, 一些主要證據被抹去。由于屍體被扔在垃圾箱中, 一些附近的居民在Schweitzer屍體被發現前都觸摸過垃圾箱, 上面有很多重迭的指紋。還有一名婦女由于擔心自己的黑民身份受到調查, 而故意抹掉了垃圾箱上的指紋痕跡。發現屍體的婦女Connie Salomon由于害怕被警方詢問, 而故意隱藏了一些信息。譚政和其妻子也後來也承認, 當時因為害怕詢問而對警方撒了謊。

當時在電梯中。

雖然, Schweitzer被殺的原因還沒有確定, 但警方懷疑最可能是金錢。死者死時, 她的財富價值達330萬元。

據《周日電訊報》稱, 譚政去年曾經和身份偽造案件有關, 被警方指控洗錢等八項罪名。他同時還被指控銷贓, 銷毀了偷來的一張屬於一名死亡婦女的支票 (該婦女不是死者Schweitzer)。今年9月, 譚政以上罪名被取消, 陪審團判處其無罪。

目前, 老婦被殺案件被交給未解謀殺案組繼續調查。

澳大利亞聯邦政府周三宣布將對於中學亞洲語言課程注資, 以促進澳學生理解鄰國語言和文化。

中學教育事務部長卡立德 (Peter Garrett) 表示, 政府將對亞洲語言課程項目注資628萬元。

其中, 200所中學共獲得資金268萬元, 10個相關組織獲得注資360萬元, 包括大學

政府注資628萬元

鼓勵澳學生學亞洲語言

和高效, 幫助澳學生和老師熟悉亞洲語言和文化。

卡立德指出, 一些項目包括在本地學校和中國、印度尼西亞、日本、韓國學校之間建

立虛擬鏈接。

他說: "隨著澳大利亞和亞洲貿易夥伴聯繫的加強, 本地企業需要能夠和這些國家自由交流的員工。"

這一項目的資金是工黨國家中學亞洲語言和學習項目的一部分, 旨在2020年前實現至少12%的中學生畢業後流利運用中文、日語、印度尼西亞語或韓語等其中一門語言的目標。

然而, 政府五月份公布的報告顯示, 想要實現以上目標, 最後一年選擇報考亞洲語言的學生必須在未來十年內增加一倍。

中國游客黃金海岸溺水身亡

據報道, 一名23歲中國籍游客上週六晚間在黃金海岸Surfers Paradise溺水身亡, 他是在游泳時被捲入海中無法上岸後溺水的。

金海岸衝浪聖地Cavil海灘游泳, 被海浪拽入深海中, 海灘救護人員隨後進行了直升飛機搜救, 隨後找到其屍體。

和一個朋友下海游泳, 不過發生事故, 只有他的朋友成功游到岸邊, 向警方報告其失蹤一事。

人告訴澳聯社稱: "我猜想, 這名中國人可能不太適應當地的游泳條件。我們在接到有人失蹤的報告後, 馬上進行了搜救。"

"直升飛機到達後, 我們使用探照燈在報告失蹤的地方進行搜查, 終於在位於Cavil海灘400米的地方找到了這名男子的屍體。"

"兩名衝浪救生員將屍體從水中撈出。" 目前, 昆士蘭州警方正在調查此事, 該男子的身份還不知曉。

週六晚間, 該游客在黃

據悉, 週六晚間7點, 他

直升飛機搜救部門發言

香奈思澳洲葡萄酒業

*出口業務: 多品種, 各種價位的瓶裝, 散裝, 辦理一切出口手續, 一條龍服務包括中國國內清關手續, 貼中文標, 註冊, 物流托運等。

*鮑魚: 急凍鮮鮑及罐頭。

*澳洲初榨特優橄欖油瓶裝及散裝

"您的歡心滿意是我們的服務宗旨!"

柏青國際貿易有限公司

Justwin Trading Pty Ltd.

85 Moonta St, Chinatown SA 5000 (中國城美食坊內International Food Plaza)

Ph/Fax: 8231 8211 Mobile: 0433 686 682 (陳昭泉)

charleswtran@gmail.com

(精通語言: 國, 潮, 粵, 法, 英, 越, 棉, 泰)



經合組織稱 澳洲經濟發展前景光明

經合組織(OECD)日前公布的澳洲經濟調查報告指出,澳洲是經合組織國家在全球金融危機中經濟恢復最具活力的國家之一。財長施旺稱,這一調查結果增強了政府再接再厲的決心。

報告指出,澳洲未來發展前景仍然光明,具有成為經合組織國家中經濟發展最強勁國家的潛力。

施旺表示,澳洲取得如此成績的關鍵因素之一是在應對全球金融危機的同時,還在為恢復經濟和實現經濟盈餘做著計劃準備。

但報告也對澳洲政府的一些政策提出質疑,其中包括政府嚴格執行支出限制以恢復預算盈餘的能力,礦業稅的補救措施,及全國寬帶網絡(NBN)的成本效益等。

政府已承諾將支出控制在國內生產總值的2%,爭取在三年時間裏實現預算盈餘。經合組織表示,限制支出是可取之舉,但一旦刺激措施效果減退,就應加大力度控制。經合組織建議取消某些支持計劃,尤其是農業和汽車工業方面的支持計劃。

在政府的礦業稅方面,經合組織表示此舉“合情合理”,而且可以為許多利國利民的計劃籌得資金,但一旦商品價格下降速度快於預期,那這一政策將導致預算結構遭到破壞。經合組織建議,應當將支出決策與資源稅收益分開,可以將資源稅收益做準備金使用。

經合組織還建議拓寬礦產資源租賃稅(MRRT)範圍,除煤礦和鐵礦外應當涵蓋其它礦產,而且採取亨利稅制審查報告中的建議,取消州政府的特許開采稅。根據礦產資源租賃稅,礦產公司

仍需支付州政府的特許開采稅,但可從聯邦政府處獲得退款。

同國際貨幣組織(IMF)一樣,經合組織認為,應當擴大商品服務稅的基數範圍,稅率也應提高。如此一來,所得稅便可減少,尤其是對低收入家庭有影響的高效邊際稅率。

此外,經合組織表示,儘管政府承諾全國寬帶網絡將獲益頗多,但可能不是最具成本效益的計劃。這一價值430億的計劃存在“大量財政上的不確定性”。



澳大利亞主要農業用地和鄉村企業正在不斷落入外國買家手中。外國買家購入的農業企業和土地價值已經高達數百億美元。

據《每日電訊報》報道,一些主要來自中國、中東和新加坡,具有政府背景或者國家所有的企業,正在不斷投資澳洲農業,以保證各自的國內食品供給。

海外投資者

競購澳農業企業埋隱憂

一些澳人耳熟能詳的著名農業品牌如:Golden Circle、SPC、Dairy Farmers、CSR Sugar、SunRice和AWB等早已落入外國投資者的手中。

僅僅在過去的兩年中,就有價值90億元的農業資產被售給海外所有人。該報道還指出,更多的海外收購將到來,儘管沒人知道出售的資產總值究竟有多少。

雖然賣給海外投資者對於本地農民來說是個好消息,因為他們早已入不敷出,但海外收購却給澳大利亞政府敲響了警鐘。國會議員們擔心,如果盲目賣給海外投資者可能會

帶來隱憂,因此應該增加收購透明度,保證澳人自己的食品供應不會因為農業收購而受到危害。

財政部副部長薛頓(Bill Shorten)呼籲,政府需要對農業企業銷售加大審計力度,增加海外資產收購澳農業的透明度。

獨立參議員Nick Xenophon表示,將向議會以私人名義提交法案,因為現行海外收購政策是

個“笑話”。他質疑稱:“沒有人監控究竟海外投資者購買了多少澳大利亞農業用地。”

澳大利亞富饒的土地和高超的農業技巧,正成為世界主要農業需求國的目標。全球金融危機使得很多國家擔心其食品供給,中國、中東、韓國等國家紛紛出手收購海外農業資產。



影子財長銀行暴利論 獲綠黨支持

澳洲綠黨領袖鮑文稱,他希望與何基談談關於銀行的事宜。

參議員鮑文稱,何基表示,銀行正通過壓榨中小企業獲取暴利,對此鮑文表示認同。“何基稱,ACCC對銀行是否合謀對利率定價進行審查無傷大雅,我們也這麼認為。”“我們期待著能與影子財長談談關於如何

為澳洲存貨者提供更好出路的問題。”鮑文表示,綠黨希望瞭解何基把什麼事情放在首要位置,並表明了自己的一些觀點,比如停收ATM機費用。

綠黨議員Adam Bandt已經向下院遞交了一個議案,包括如何應對不公平的2元ATM機收費、按揭率上漲和退出費用等問題。

何基還表示,他完全相信反對黨領袖艾伯特會對其九點計劃予以全力支持,並否認了艾伯特在本周早些時候猶豫於公開支持其計劃。當被問及本周是否是從政以來最差的一周時,何基矢口否認。

澳新銀行的行政總裁Mike Smith于周四稱,何基的改革要求是“純粹的平民論,我們不會對

其予以支持的。”何基表示,亨利稅收審查的信息披露稱,如果能夠拿出一些政策勇氣,政府本可以向民眾提供更低更公平的稅制。何基還表示,周五其與ASX的代表進行了友好會面,但是並不會對SGX的收購要約提出個人意見。另外,何基還于周五告訴悉尼的記者稱,他還對最近國際貨幣基金組織的報告表示歡迎。

IMP的報告發現,澳洲的金融政策協助澳洲大銀行度過了全球金融危機,該報告還呼籲澳聯儲保持利率不變。何基表示其支持IMF關於要對澳洲銀行業務系統進行審查的觀點。

對於綠黨領袖鮑文的支持,何基也深表謝意。何基還呼籲政府削減其開支,以減小利率帶來的上升壓力。

10月份澳失業率 意外攀升至5.4%

澳洲統計局周四公布的數據顯示,10月季調後失業率升幅超出預期,從9月的5.1%意外升至5.4%,是自4月份以來的最高水平,就業人數增加2.97萬。

經濟學家此前的預期為,澳洲10月份失業率將持平于5.1%,就業人數增長2萬人。同時公布的數據顯示,10月全職就業人數減少1.41萬人,至797萬人,這是14個月以來的最差結果。而兼職就業人數增加4.38萬人,至339萬人。

參與率從9月的65.6%提升至65.9%,是自1978年ABS展開調查以來的最高數字。此外,經季調整後,當期月度累計工作小時數增0.5%,至16.03億個小時。

不過,在所有的州中,10月份只有塔州的失業率出現了下滑,從5.2%下降至5.1%。新州,5.3%到5.4%

維州,5.3%至5.6%;昆州,5.4%至5.6%;南澳,5.5%至5.7%。西澳,4.6到4.7%。

經濟學家表示,儘管失業率有所上升,但是這並非是完全的壞消息,因為它主要反映了找工人數激增的事實。穆迪的經濟分析師 Matthew Circosta稱:“就業參與率

劇增至歷史新高水平,這將有助於緩解技工短缺,在未來幾個月內減緩薪酬和價格壓力。”“另外,澳聯儲亦可待到明年年初再採取利率措施,調節通脹壓力。”

花旗銀行的首席經濟學家 Paul Brennan稱,10月份失業率的上升將對澳聯儲的利率政策帶來影

響,“該數據讓人不禁發問,澳聯儲本月加息是否過於先發制人?但是實際上,失業率比數據本身要穩定地多。勞力市場並無職位空缺,諸如招聘廣告和履傭意向之類的前向指標亦仍然穩定。”“我認爲澳聯儲本月加息無錯,只是短期內無加息必要。”Brennan預計澳聯儲在明年2月份之前不會再採取加息措施。

新州財政廳長盧信遠稱,對於新州而言,雖然失業率有所上漲,但仍是好消息。

他說,新州失業率與全國平均水平保持一致,而且低於其它州的失業率水平。

著名方便麵Mi Goreng遭查

已在台下架

著名的方便麵品牌之一Mi Goreng近日受到澳大利亞和新加坡食品監管部門調查,其產品也已在臺灣下架。

由世界最大麵條生產商IndoMie製造,這一印度尼西亞產品暢銷所有澳超市,包括Coles、Woolworths和IGA,以及一些亞洲超市。

今年10月初,臺灣健康當局在該產品中發現甲基羥本

甲醇(一種違禁防腐劑)和苯甲酸後,宣布召回產品,因爲以上兩種物質均用在化妝品中作爲防腐劑。新加坡當局也宣布對該產品進行調查。

澳新食品標準協會女發言人確認,健康部門已經花了四周時間對這種方便麵進行測試。“一些亞洲超市可能將其

引入,不過這兩種物質的含量如果在一定範圍內,危險應該不大。”

Oriental Merchants是這種產品進入澳洲的唯一進口商。該公司市場部經理Jom Pacheco表示,第一種化學物質在澳被禁,不過他不知道第二種化學物質。

“兩種化學物質都是印尼食品標準允許的,其它一些國家只要在一定標準以內也視爲安全。不過澳大利亞和新西蘭食品標準不允許。”

據報道,有很多小型進口商也進口并出售這種產品,但一般以較低價格。

礦業稅推高成本

澳電價將繼續飆升

價值1200億元的能源行業警告稱,古拉德的礦業稅折中案可能使得電價上漲。

該行業還警告稱,其將扭曲生產電力的市場。

代表逾40家電力和天然氣公司的澳洲能源供應協會稱,聯邦銀行的資源稅將推高用于製造93%的電力的燃料成本。

同時,聯邦政府擬議擴大適用範圍的石油資源租賃稅或使得新電站的決定難以實施。

根據擬議的方案,PRRT將適用於所有的天然氣和煤層氣項目,稅率爲40%,低於適用於煤炭的稅率,30%。

協會將該警告放在一個新提案中上交給了政府的政策轉變小組,該小組的負責人是資源部長費格遜和必和必拓前主席Don Argus,該小組正對礦業資源租賃稅進行審核。

一財季Myer銷量下降1.53% 料利潤上漲



Myer特設有限公司稱,2011財年一財季銷量下降了1.53%,但是,該零售巨頭已經證實稱,其預計本財年純利將上漲5%到10%。

Myer報告稱,在截至10月30日的3個月裏,公司總銷量同比下降了1.53%,至706億元。去年同期Myer銷量增長了5.21%。

將正在裝修的店鋪排除在外,一財季公司同店銷量下降了1.74%。

公司的行政總裁Bernie Brookes在一份聲明中稱:“儘管圍繞利率的隱憂尚在,經濟形勢不明確,但是公司2011財年第一季度的銷售業績還算

不錯。”

公司表示,維州和昆州地區是該季度業績最好的州。其中,女性裝飾品、男服、青少年服飾和家電是業績最好的商品,不過娛樂產品的業績不是很好。

公司表示,如果將娛樂產品排除在外,當季公司銷量同比增幅高達0.1%。Brookes還表示,當季公司錄得一次性成本1000萬元。

中國景德鎮高檔藝術陶瓷展 在阿德萊德舉行



■文/記者黃霞 (Xia Huang)

帶有“捲土重來”意味的中國景德鎮高檔藝術陶瓷展在完成墨爾本展銷之後，來到了阿德萊德。以中國景德鎮著名高檔藝術陶瓷企業“樂盛”瓷器廠為首的聯合20家陶瓷專業工廠于7月份在墨爾本舉行了“中國景德鎮高檔藝術陶瓷展銷會”，受到了當地華人華僑的高度讚賞以及熱烈歡迎。

本次中國景德鎮陶瓷展銷會的負責人朱翔先生告訴記者：有超過1萬件陶瓷藝術品運來了阿德萊德進行展銷。景德鎮是中國著名“瓷都”，她具備無與倫比的陶瓷工藝技術和身後的陶瓷文化以及得天獨厚的土壤材料，以及近千年的傳統技藝人才的積累，使景德鎮的陶瓷工藝在全中國藝術乃至全球的霸主地位都是當之無愧。

他說：
氣，使得
場，特別
也傾銷到市
了一些“污
的政治，這一
人以“與時俱
藝技術，
高科技
瓷這

儘管這幾年由于景德鎮的陶瓷名
一些假冒偽劣的產品混入市
場，給景德鎮陶瓷的名聲蒙上
一些不發分子將一些殘次品
點”，經過這幾年的政府下大力氣
情況已經得到糾正。景德鎮陶瓷藝
在傳統的陶瓷製作過程中引入
元素，使得中國景德鎮陶
一傳統的“奇葩”今



天又煥發新的光芒。

朱翔先生自豪的說，今天的景德鎮瓷器的特色“白如玉、
碧如翡、薄如紙、明如鏡”已經使這一國寶級的藝術品名歸實
至，是當之無愧的玩家收藏之品，也是尋常百姓家擺設裝飾的必
須之品。如今，景德鎮的陶瓷已是中國內地商家、高級酒店、個
人收藏家追逐的寶貝。在開放的今天，景德鎮藝術品陶瓷已深受
外國朋友的喜愛。

樂盛瓷器廠為首的20家景德鎮陶瓷廠，集上萬件精品陶
瓷曾先後去美國、法國、日本、韓國、泰國、新加坡、馬來西
亞、臺灣、菲律賓、越南進行過巡展，所到之處無不刮起一股收
藏景德鎮陶瓷的旋風。朱翔告訴記者，盛世收藏熱，中國在世界
和平崛起的今天，景德鎮精品陶瓷備受追捧，他們生產的精品陶
瓷許多都被一些藏館收藏。這次他們是首次赴澳洲聯合展出，特
別挑選了景德鎮的高檔藝術陶瓷的“精中之精”，是景德鎮陶瓷
藝人奉獻給澳大利亞華人華僑的一件“藝術陶瓷”大餐。

朱翔先生說，這次在澳展出的萬件陶瓷精品，可以說見見
堪稱精品，可供收藏，這時我們景德鎮藝人對中澳文化交流的一
次奉獻，並且我們為答謝阿德萊德華人朋友的支持，所有的藝術
品都實行廠家直銷的形式。

阿德萊德是澳大利亞的美麗城市，也是南澳州的首府，藝
術、文化、科研氣氛濃厚，文人藝術愛好者眾多。展銷會以來，
連日不斷有華人朋友前來欣賞新型的景德鎮陶瓷工藝，大家贊不
絕口。紛紛選擇自己中意的“寶物”，一些人是反復前來，并切
碎藝術品價值，高興而來，滿載而去。

展出地點：53 Goodwood Rd, Wayville SA 5034
聯繫電話：0422175739、0424668479

鄭玉桂律師事務所(國際公證律師)
Gordon Cheng Barristers & Solicitors, Notaries & Commissioners
代辦中國駐澳洲大使館認證手續
30年法律經驗 為您提供可信賴的專業服務 註冊移民顧問代理號：0957273
公證澳洲文件(出生證、結婚證、未婚證明、死亡證、複印件等)
公證中國房產買賣授權委託書、聲明書、兒童寄養委託書、指紋鑒證等一切相關手續。
地址：1ST Floor, Pulteney Centre
186 Pulteney St, Adelaide SA 5000 電話：8359 2526

360行



日本首相當面抗議 俄總統登島， 俄方強力回應



皮笑臉”表情為結尾。

兩人艱難交談 開口一再務虛

“尊敬的總統先生，正如您所說，亞太地區是世界經濟發展中心。”菅直人13日只能先從地區形勢入手，來開始與梅德韋杰夫的“艱難交談”。

菅直人接著說：“我希望在互信的基礎上發展日本與俄羅斯的友好關係，如同兩個夥伴之間的關係一樣……這是我與您的第二次見面了。我以前曾希望，現在仍希望，我們今天的會見能夠成為我與您在互信基礎上進行全面對話的開始。”

梅德韋杰夫來了一番“以其人之道還治其人之身”：“首相先生，我首先想再次感謝您為舉辦APEC峰會所提供的便利條件。這的確是我們的第二次會談。我同樣希望，在這種會談和其他接觸過程中，我們能為

加強兩國之間互信式對話打下基礎……”

俄羅斯外長拉夫羅夫其後對記者透露：“會談中，兩位領導人都表示願意全面發展俄日之間的關係，這既包括經濟和人文領域的合作，也包括雙邊政治關係。總統特別強調兩國必須加強在國際舞臺上的合作，特別是亞太地區的合作。在亞太地區，俄日都能為解決實際問題作出各自的貢獻。”

菅直人當面抗議 俄總統 力回應

拉夫羅夫同時承認，兩國元首並沒有繞過“北方領土”問題。

日本內閣官房副長官福山哲郎在會談結束後透露，菅直人就梅德韋杰夫視察國後島當面向後者提出抗議：“無論從日本政府的官方立場還是民衆情感上出發，日方均無法接受”梅德韋杰夫的登島舉

動。福山哲郎說，儘管提出抗議，但菅直人沒有直接使用北方四島是日方“固有領土”的表述，並就其歸屬問題提議稱：“希望日俄兩國最終簽訂和平條約，今後將繼續進行相關磋商，致力於解決領土問題，並深化兩國合作關係。”

面對菅直人的抗議，梅德韋杰夫再次闡述了俄方的現有立場。按他的說法，對俄羅斯來說，有爭議四島議題“十分敏感”。

俄羅斯新聞社稱，俄總統就日方表態作出了“有力”回應。他告訴菅直人，他有權選擇合適時間重返國後島。

克里姆林宮在發給媒體記者的聲明中稱，俄方認為，“在通往兩國就(有爭議島嶼)達成一致的道路中，主要問題是東京方面就南千島群島提出的不合理領土要求”。

俄日兩國首腦會晤13日在橫濱如期舉行。40分鐘交談後，兩人在記者們的閃光燈前微笑著握手，都表示“要力爭發展兩國之間的互信對話”。

俄羅斯總統梅德韋杰夫與日本首相菅直人這次借APEC峰會之機“相逢一笑”的背景，是11月1日梅德韋杰夫作為蘇聯-俄羅斯國家元首首次登上兩國爭議了65年的國後島，其後這半個月裏俄日關係經受了多年來少有的嚴峻考驗。

梅德韋杰夫使出“頑皮笑臉”

國後島是俄日各稱本國擁有主權的四島之一。俄羅斯稱四島為南千島群島，日本稱之為北方四島。

梅德韋杰夫月初那次“登島行動”曾令日本上上下下大為震怒。

菅直人政府不得不為此“臨時召回”日本駐俄大使河野雅治回國道歉。

正當日本朝野仍在口誅筆伐高潮之際，菅直人又悄然把駐俄大使派回莫斯科，讓他斡旋日俄首腦在APEC峰會期間的雙邊會晤。河野大使不辱使命，低調促成了兩人的這次會面。

一番折沖之後，兩國內外無不再次感受到俄羅斯外交的堅決與靈活，以及日本外交的無力與無奈。

13日會談後，梅德韋杰夫在其個人微博(<http://t.sina.com.cn>)上寫道：“我剛與日本首相見了面。我對他說，經濟合作比懸而未決的爭吵更為有益。”一句話的微博之後，他特意用了一個以前很少用的“頑

拍賣鞋襪內衣， 金融巨騙被“剝精光”

美國執法官局13日在紐約拍賣“金融巨騙”伯納德·麥道夫及其妻子的私人物品。拍賣品多以高于預估值成交，拍賣所得將用于賠償這場“龐氏騙局”的受害者。

麥道夫夫婦私人物品拍賣會當天在紐約市喜來登酒店舉行，由加斯頓·希

恩拍賣行組織，引來不少競拍者。

拍賣品來自麥道夫位於紐約曼哈頓區的住宅，總數超過400件，不僅包括珠寶、油畫等藏品，還有鞋、襪、內衣物、床單、吸塵器、食譜等生活用品。

麥道夫金融詐騙案前年12月曝光，涉案金額約

360億美元。麥道夫今年3月向法院認罪，6月獲判150年監禁。

曼哈頓聯邦地區法院下令剝奪麥道夫名下所有財產，同時要求他的妻子露絲·麥道夫交出名下8000多萬美元資產，僅准許她保留250萬美元財產。

 **K & R Ray** 許氏會計師事務所
Accountants
www.krr.com.au
政府註冊稅務代理 * 澳大利亞會計師公會註冊會計師

恭賀客戶李先生及家人
喜獲892永居身份！

本會計師事務所專業提供163商業移民財務服務及其它稅務服務。
中小生意者年度報表及4個季度消費稅表從 **\$880** (含GST) 起。
辦公地址：61-63 Carrington St. ADELAIDE SA 5000
(與唐人街僅相隔一街，敬請事先電話預約)
中英文財稅諮詢熱線(Hotline)：0401 685 232
電話/傳真：08 8295 1646 電郵：admin@krr.com.au

 **K & R Ray**
Accountants
www.krr.com.au

財經與稅務 專欄之七十三：

何種情況下需預交稅款(PAYG Installment)?

我們已經給大家介紹過什麼是工資預扣稅(PAYG Withholding)，也就是作為僱主在為員工發工資時必須按規定預扣一部份工資稅款，然後定期交給稅務局(ATO)，年終由員工自行向稅局申報退稅。今天給大家介紹的是另一種預扣稅，叫做Pay As You Go (PAYG) Installment。

PAYG Installment主要是幫助稅務局有效地管理和征收收入所得稅。一般情況下，如果你的年度商業或投資收入(不包含已付工資預扣稅的工資收入)超過\$2,000以上，那麼

稅務局通常會要求你定期交納預扣稅(PAYG Installment)。

該交納多少預扣稅(PAYG Installment)呢？這要視個人情況而定。通常稅務局會根據你上一個年度的投資或商業收入估算你本年度預扣稅率(%)，你用本季度或年度的投資收入乘以此稅率所得即為你應交的預扣稅。有時候，稅務局會給你一個固定金額而非預扣稅率(%)，你只需要按此金額交納即可。

該如何交納預扣稅(PAYG Installment)呢？預扣稅的繳納可分季度或

年度進行。如果你需要按季度填報消費稅表(BAS)，那麼預扣稅(PAYG Installment)會成為該報表中的一項，你只需要按季度申報投資收入並計算相關預扣稅即可。如果你不需要填報消費稅表(BAS)，那麼稅務局會單獨按季度發給你一份Installment Activity Statement (IAS)，該表格會註明你的預扣稅率(%)或預扣固定金額，你按所計算的預扣稅或指定的預扣固定金額交納即可。

如果是季度交納，一般截止日期是本季度完結後四個星期(28號)

。如果是年度交納，一般截止日期是每年的10月21日。

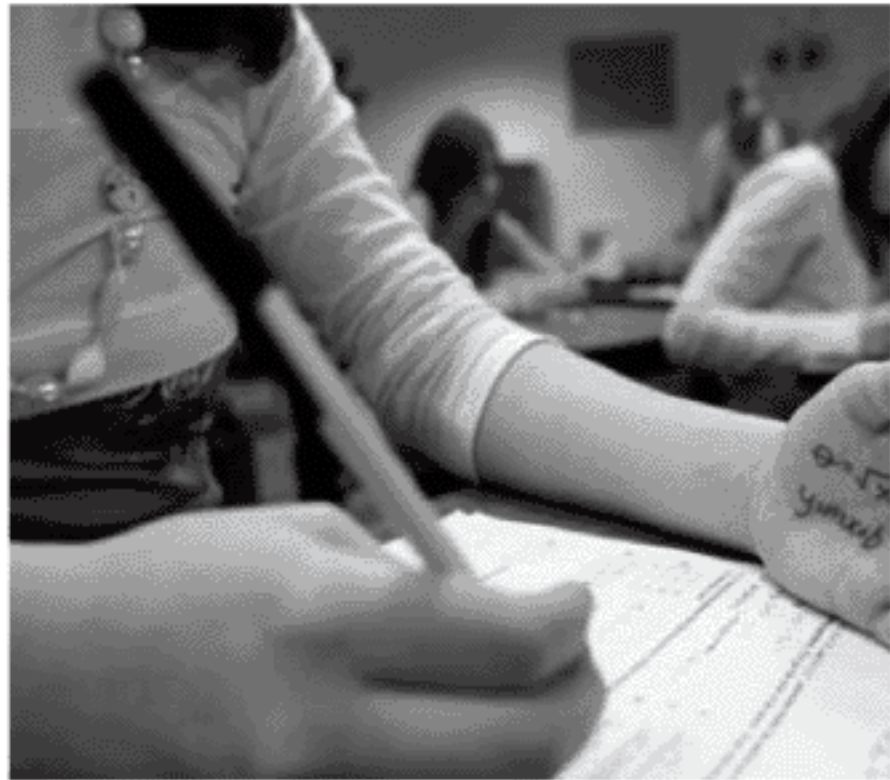
如果你覺得本年度的投資或商業收入會比上一年度有較大出入而不需交納同樣多的預扣稅(PAYG Installment)，你可以更改稅務局給你的預扣稅率(%)或預扣固定金額，但請注意，如果更改的稅率(%)或預扣固定金額太低(低於85%的應交稅款)，你會因此而交差額利息(GIC)和稅局罰款。

本文作者許在新是許氏會計師事務所主任會計師。擁有Adelaide大學工商管理碩士(MBA)和Flinders大學會計學士學位，同時還有澳洲證券財經學會的財經文憑。

目前是澳大利亞會計師公會的註冊會計師(CPA)，政府註冊稅務代理，以及澳洲銀行證券財經學會的高級會員。以上文章僅供參考，具體請查閱稅務部網站(www.ato.gov.au)或諮詢專家意見。

歡迎致電中英文財稅諮詢熱線0401685232或電郵：
admin@krr.com.au
地址：61-63 Carrington St, Adelaide SA 5000
(請預約)

美國奧蘭多中央大學 200學生集體作弊



美國奧蘭多中央佛羅里達大學(UCF)商學院教室內,大四學生等候「策略管理」的講師昆恩談企業併購,却看見昆恩寒著一張臉上臺,宣布600名學生當中高達三分之一涉嫌在期中考作弊。昆恩訂下10日午夜為自首最後期限,坦白從寬。

考試拿A的學生太多,昆恩(Richard Quinn)和校方懷疑事有蹊蹺。不知是挑釁或是白目,竟有學生將寫有標準答案的試卷丟在昆恩辦公室外的字紙簍裏,因此東窗事發。

事前已有學生跟昆恩反映,部分拿高分的同學四處炫耀,試題可能提前外泄。昆恩檢視考卷後初步判定,約三分之一學生涉案。

昆恩跟學生談條件:如果自首并上4小時的倫理課,相關紀錄將在畢業時注銷。如果心存僥幸且被逮到,除了這堂課不及格,甚至可能被退學。

昆恩接受ABC新聞網節目「早安美國」訪問時說:「我這20年的教學經驗徹底幻滅了...假如學生什麼都不學,那就學習尊嚴和榮譽...我好像被人在心臟捅了一刀,失望透頂,厭惡至極,我氣到生病。」差堪告慰的是,將近80%作弊學生出面承認,讓他對

人性稍稍恢復信心。

這次考試在一間高科技的實驗室進行,讓學生在嚴密監督下用電腦作答。中央佛羅里達大學素以嚴防作弊著稱,各測驗中心都有像拉斯維加斯賭場所用的閉路電視監控。但道高一尺,魔高一丈。重考全班都得參加,改用紙筆作答,共200題。

該校學生反應不一,一名學生告訴媒體:「太可怕了。我國的商界不需要沒有道德的人。」也有學生說:「大學就是這個樣子,人人作弊。在人生中,大家都欺騙。」

伊朗離婚率是 世界平均水平8倍 部分城市高達26%



報道說,統計數字顯示,伊朗離婚率從2004年的2%上升到2009年底的13%,是世界平均水平的8倍,這引起了社會輿論的強烈關注和擔憂。

根據統計,伊朗離婚現象趨向年輕化,未育或者只生育獨生子女的年輕夫婦離婚率最高,40%的離婚者婚史不到4年。而年齡大、多子女夫婦的離婚率則出現下降。另外,84%的離婚案件發生在現代化程度高的城市,比如德黑蘭這樣的大城市,人口不到全國的20%,但離婚案件占了全國的30%。

伊朗議員薩尼警告說,有些城市的離婚率達到了26%,這已經接近危機了。離婚給本人、子女和家庭帶來很大傷害,同時還可能產生其它社會弊

病,政府有關部門必須對此高度重視。

事實上伊朗政府每年都有專門撥款用于促進家庭穩定。但一些議員懷疑有些省份撥款沒有到位或者被挪用,還有專家批評政府在處理離婚問題上沒有明確的戰略和可行計劃,缺乏相應的政府部門對此負責。

對於出現的高離婚率,也有專家表達了不同看法。伊朗亞太人口研究中心主任卡扎米普爾13號在德黑蘭大學舉行的研討會上表示,離婚既可能是危機,也可能是出路。社會不應過多宣傳對離婚的負面觀點,有些夫婦感情破裂,由于擔心社會看法而選擇維持。貌合神離比起法律上的離婚實際上更危險,負面影響更大。

最受歡迎的TPG
電話+上網套餐
\$5任打市話

Unlimited ADSL 2+
無限下載+電話套餐
僅\$59.99

(已包括電話租線+ADSL 2+ 高速上網,無減速,無最低消費)

免費中文電視

電話租線 + ADSL 2+ 上網套餐

已包括電話租線和ADSL2 上網,\$5任打市話,包括1300電話
6個月合同 \$129.95開通費,18個月合同 \$79.95開通費

套餐1. **Unlimited** \$59.99
包括電話租線 (無限下載,無減速)

套餐2. **500GB** \$59.99
包括電話租線 (150GB+350GB) 超額減速至4MB

套餐3. **100GB** \$49.99
包括電話租線 (30GB+70GB) 超額減速至256kb

套餐4. **10GB** \$39.99
包括電話租線 (5GB+5GB) 超額減速至64kb

帶機上台計劃 (無合同)

- 原\$49cap送\$300 現值\$19.9
- 原\$79cap送\$550 現值\$39.9
- 新\$79.99cap送\$2000話費 免上網2GB



晚8pm到12am TPG手機電TPG手機Free 2000 minutes
(*手機CAP針對有Yeetime,包括通話內任何手機,產於所有現款和國款)

TPG ADSL 2+(不包括電話租線)

(手機套餐\$14.99/月 \$300話費)

- \$29.99/月 15G(5G + 10G)
- \$39.99/月 60G(30G + 30G)
- \$49.99/月 200G(無高低峰)
- \$59.99/月 無限下載

18個月合同無開通費,12個月\$59.95無開通費

Term & Condition

Consists of peak (9am-1am) and off peak (1am-9am). TPG can transfer your phone number from your current home phone provider (Telstra, Optus, AAPT, Primus and others), ADSL2 bundle with Home phone plan 6 months contract setup fee \$129.95, 18 months contract setup fee \$79.95, deposit \$20, all plan are down load and up load counted, TPG Home Phone does not support Fax, EFTPOS, Back to Base alarms, Foxtel program purchase and analogue modems, ADSL mobile bundle cap plan \$14.99/mon and free \$300 cap per month, Normal charges according to Standard Call rates apply to those calls and services that are not part of the included value. Mobile Fair Go policy applies, SIM charge \$20, deposit \$20, payment for all plan must be bank direct debit or by credit card, full term and conditions call 1300 655 114 available from 24/09/2010.



華語 1300 655 114

營業時間 8:30am-5:30pm

每天23小時躺著,曾瀕臨崩潰 ——中國獲釋船員回憶錄

4個多月前,一艘載有19名中國籍船員的新加坡籍貨輪,在亞丁灣海域被索馬里海盜劫持。各方隨即積極展開營救。日前這些船員終於回到祖國與家人團聚。昨天,知情者為記者講述了索馬里海域裏發生的一切。

遇劫 海盜持AK-47上船

6月28日,天濛濛亮。海面平靜,雷達監測顯示一切正常。“金福”號所在位置是索馬里海盜經常出沒的地方。

除了兩名船員負責值“海盜班”外,其餘的船員都在休息。

5時45分,再有8個小時,這艘運載化學品的“金福”號貨輪便將到達安全區域。這時,海面薄霧中逐漸顯出兩條小船的輪廓,像是打魚的漁船,離貨輪越來越近。

突然,一架梯子鉤在貨輪的船舷上,幾個黑影手持AK-47,幾秒鐘的工夫順著梯子爬到了貨輪上。尖厲的警報聲劃破清晨的寧靜。

經過大約三個小時的僵持,最後所有船員被持武器的黑人海盜威逼到駕駛臺上。“嘩”一聲,海盜將子彈上膛,鄧俊龍直視黑色的槍口。

“腦子一片空白。”鄧俊龍回

憶,幾秒鐘恢復了意識後,他看到眼前的海盜光著腳,身上的布條裹成裙子狀,嘴裏說著當地語言,手裏拿著重機槍、火箭筒、若干AK-47。一個類似“軍師”角色的海盜會講英語,不時給海盜頭子出主意。看見船員,這群群分分的海盜眼裏放出興奮的光。

海盜們叫著沖進船艙,開始一輪接一輪地瘋搶。手機、電腦、衣物……甚至船員的內衣、內褲都被一搶而光,只讓船員穿一套長衣褲。

一批海盜搶完以後,就會有船來接應,將財物運到據點。剩下的海盜再開始下一輪的大肆搜索。

相持 每天被逼23小時躺著

貨輪被劫持到索馬里海域。船員們同海盜開始了130多天的相持。

由於擔心“獵物”被他人分享,海盜們將“金福”號逼停在靠近鎖子“老窩”的地方。他們在海岸上共有三四個據點。小木船和敞開式救生艇,運載值班的海盜在據點和貨輪之間往返。

21歲的鄧俊龍是船上最年輕的船員。他回憶,機艙有船員4人,駕

駛台有13人,廚房就是一廚師和一個徒弟。船隻不動時,除了廚師外,所有人都必須躺在甲板的鋼板面上。除了吃飯和上廁所,基本上,每天超過23個小時躺著,大部分船員出現風濕等疾病。也有人起身忘了打報告險些喪命。吃飯時間只有5分鐘,海盜在一旁看表守著。

到了晚上海盜警惕性特別強,最多的時候船上有四五十個海盜。

在船上的每一秒都面臨著生死。一個海盜喝醉了酒跑到廚房,抄起菜刀滿船追著砍殺廚師;小海盜玩沖鋒槍走火,子彈從船長頭頂擦過,只有幾厘米……“在船上要是受了傷,基本上就沒命了”,鄧俊龍說,船上的藥品被海盜搶了,一旦受傷只能硬扛。

目睹海盜內部火拼殺人

“這些海盜完全沒有人性。”鄧俊龍說,海盜們都喜歡嚼一種草,有時也逼著船員吃“草”,“很苦很澀”,船員們不敢不吃。據說那種草有點像鴉片,可以提神,也上癮。海盜之間內部火拼很常見,就連“分草不均”都會引發自相殘殺。

鄧俊龍回憶,一次他先是聽見響起槍聲,然後看見一個海盜屁股中槍,從樓梯上爬下來,血流了一

路,“哇哇”叫著。後來才知道是因為分草,海盜內部互相開火,一個頭部中槍,當場死亡,被直接丟到海裏。海盜翻譯讓船員們把受傷海盜用小船送到岸上,“最後還是死了。”

殺了人的海盜不但沒有為殺了同伴感到內疚,反而興奮地在船員們面前反復演說殺人的動作,炫耀是他殺死的。“對待自己的同伴都這麼殘忍,那我們呢?”鄧俊龍說,這讓每個船員內心都蒙上了一層陰影。

獲救 拍照確認生死

“金福”號被海盜劫持後,各方積極展開營救。經過4個多月的談判,海盜終於同意放人。

船務公司的要求是船員必須健康,並且“一個都不能少”。這樣,在放人之前,海盜按照有關部門的要求給每個船員拍照。

鄧俊龍說,為了防止海盜拿船員之前的照片充數,確保都是近照,我方人員要求海盜們拍照時必須在船上固定的一個場景中,並且照片上的船員必須舉著一塊標有暗語的紙牌。

隨後,船務公司還給每個船員打了電話,擔心海盜從中搗鬼,通



話中都通過比如“你老婆叫什麼名字”“你生日是幾號”等私密問題確認船員身份。

直升機護航

11月6日凌晨,聽見營救直升機的聲音,鄧俊龍和船員們跳起來揮手,泪流滿面。海盜離船後,10分鐘之內,中國的武裝直升機便盤旋在貨輪的上空護航。

目前,所有被劫持船員已經從上海返家休整。在上海經過心理輔導和全面體檢,鄧俊龍說,船務公司方面表示,如果有船員因為此次劫持事件造成身體、心理上的健康問題,公司將對船員負責一輩子。

Cheviot Bridge Wines 切維特橋酒業進軍中國市場

作為全澳排名前20位的葡萄酒營銷公司,切維特橋正將旗下的優質葡萄酒和良好的客服精神帶入中國市場。切維特橋中國分部在中國葡萄酒市場已有超過8年的豐富實踐經驗。

擁有超過80多個品牌,切維特橋酒業的商業模式極具競爭優勢,是中國葡萄酒商人的理想合作夥伴。



我們的優勢

- 經驗豐富的市場營銷夥伴
- 擁有著名的澳大利亞葡萄酒品牌
- 在澳大利亞本地以及國際葡萄酒評比中屢獲嘉獎
- 擁有大規模生產能力
- 葡萄酒以及釀酒廠的優秀實踐範例

我們的承諾

- 提供優秀的客服服務
- 供應極具性價比的葡萄酒
- 由我們世界級的釀酒師團隊打造“適合您口味”的葡萄酒

我們與眾不同

- 對中國葡萄酒行業的敏感度以及實踐知識
- 專業在國內作業的員工
- 常駐Adelaide以及中國精通雙語的員工為客戶服務
- 自主品牌部門為客戶提供長期穩定的品質以及不同價位私有品牌葡萄酒

您賦予我們信任,確保您在中國市場的勝利!



更多信息請聯系

Jenny Lai (Adelaide): +61883423500, +61427076688
William Ji (Sydney): +61421232085 Email: jenny.lai@cheviotbridge.com.au
Please visit our website: www.cheviotbridge.com.au; www.gs-wines.com
Head office (公司總部): Floor 9, 564 St Kilda Road, Melbourne 3004

南澳華聯會第十一,十二,十三,屆理事
鄭秀明女士之令尊

鄭榮照先生千古

福壽全歸

華聯會第十七屆理事會

金同憲	杜修華	許 榕	何國龍	詹益茂夫婦
陳昭泉	李明麗	鄧國威	仇麗櫻	梁自強夫婦
謝耀祥	陸耀昌	黃暖輝	何再成	楊儒富夫婦
樊履冰	劉克寧	趙瑞敏	王美玲	潘愛蓮律師
王孝義	王斯仁	王立德	王朱顏	結善緣餐館
符家寅	符曼茹	符曼莉	江浩樑	潘許碧倫
周 林	洪薇薇	馮其新	黃麗珠	小小餐室
劉貴祥	楊 軾	梁子明	梁 金	錢鑑偉
蔡麗麗	梁太			

仝敬輓

南澳華聯會專欄 Overseas Chinese Association SA

www.lowincomesupportoca.com www.ocaproblemgambling.com www.ocablink.com.au

電話 Tel: 8445 7355 麻將房 Mahjong Club: 8445 2899
專真 Fax: 8445 7399 華聯會中文學校: 8445 7399
110 Crittenden Rd Findon SA 5023 (乘117, 118, 115巴士第21站100巴士第21站下車)

榮譽會長: 許榕	名譽會長: 杜修華	會長: 金同憲	第一副會長: 何國龍	副會長: 李明麗 秦小梅 陳昭泉
常務顧問: 樊麗冰 楊劉立 張燕露 詹益茂	資產管理規劃委員會組長: 杜修華 組員: 何國龍 樊麗冰 陳昭泉 張燕露 秦小梅 趙瑞敏 楊劉立 李剛	財政組: 財政: 陳昭泉 副財政: 詹月清	公關宣傳及英文秘書: 秦小梅 趙瑞敏	中文秘書: 劉克寧
福利組: 組長: 謝耀祥 組員: 秦小梅	康樂組: 組長: 鄧國威 仇麗櫻	婦女組: 組長:	青年組: 組長: 張天博	會員組: 組長: 李剛
			法律顧問: 潘愛蓮	籌款組: 組長: 楊耀富 組員: 楊劉立 何再成
				文教組: 組長: 李明麗 陳昭泉 組員: 劉克寧 秦小梅
				特聘顧問: 梁自強 鄭秀明 陸耀昌 紀文英

愛的聯繫暫休護理服務 National Respite For Carers Program (NRCP) 主任: 張李錦如 Coordinator: Rebecca Cheung 電話Tel: 8445 1622 手機: 0407 971 995	長者日間照顧中心 One Stop Respite Care Day Centre 主任: 張庭東 Coordinator: Martin Cheung 電話Tel: 8445 1622 手機: 0411 682 742	青少年重新溝通服務 Chinese Reconnect Service 社工: 藍蔚 Youth Worker: James Lan 電話Tel: 8445 2500	協助低收入服務 Low Income Support Program 社工: 景菊娣 LISP Worker: Judi Jing 電話Tel: 8445 7355 手機: 0405 720 498	賭博問題輔導服務 Gamblers Rehabilitation Services 主任: 吳鳳坤 Coordinator: Fong Ung 電話Tel: 8445 1677 手機: 0403 534 559
--	--	--	---	---

南澳華聯會
Overseas Chinese Association

銀齡小組



- 你想培養新的興趣和認識新的朋友嗎?
- 你想讓自己的晚年生活充實, 心情愉快嗎?
- 你想保持身體健康嗎?
- 你想知道你所享有的權利跟福利政策嗎?



關愛晚年生活, 展示夕陽風采

聯系人: 李林 (LIN LI)
地址: 南澳華聯會
110 Crittenden Road,
Findon SA 5023
電話: 8445 1622
手提: 0411 682 742



活動時間和費用:
● 2010年11月30日至2011年2月21日 (每逢周二)
● 沒有任何費用 (午餐費自付), 並且提供茶點和接送服務 (如有需要)。

南澳華聯會

衷心感謝以下熱心人士為 2010 年慶祝中秋佳節贊助禮物芳名如下:
許榕榮譽會長 贊助鮑魚 3 公斤 (價值 5 百元, 現場拍賣)
杜修華名譽會長 贊助文件袋五十個
金同憲會長 贊助禮物一份
何國龍副會長 贊助禮物一份
樊麗冰先生 贊助砂鍋一個
楊劉立先生 贊助月餅 10 合
謝耀祥先生 贊助酒一瓶
秦小梅女士 贊助電水壺一個
劉克寧女士 贊助電飯鍋一個
陳昭泉先生 贊助 VIP 酒
仇麗櫻女士 贊助禮物 2 份
鄧國威先生 贊助禮物 2 份
李菁璇女士 贊助月餅 2 盒

L Plate 駕駛執照輔導學習班

講師: Peter Pabst
(上課及考試時均有普通話翻譯)
上課日期:
2/12/10 星期四上午 9:30 至下午 2:30
3/12/10 星期五上午 9:30 至下午 2:30
考試日: 7/12/10 星期二 上午 10-1pm
地點: 南澳華聯會
110 Crittenden Rd Findon SA 5023
公共汽車: 115, 117, 118 公共汽車 21 站下車
查詢及報名電話: 08-8445 7355/8445 1677

南澳華聯會中文學校學生習作園地

學校地址: 110 Crittenden Road, Findon SA 5023 Phone: (08) 8445 7355 Fax: (08) 8445 7399

盼望

六年級 (下午班) 鄭宇欣

我已經盼望着擁有一台新電腦很久了。我現在用的電腦很舊, 已經用了三年多了, 速度非常的慢, 給我帶來了很多麻煩, 導致我對它恨之入骨。

曾經有一次, 我存在電腦里的作業全部都丟失了。當時我正在寫已經準備了一個多月的論文; 當我正保存時, 屏幕上突然冒出了無數個謀明其妙的窗口, 然後, 我的文件就消失了, 怎麼找都找不到了。我當時氣得差點把它從窗戶扔出去。

從此以後, 我非常盼望媽媽給我買個新電腦。我希望我的新電腦又輕又薄, 還有最新的功能, 至少是一台十六英寸的屏幕。

敘述流暢, 前後連貫

指導老師: 藍紫霞

盼望

六年級 (下午班) 楊晶靈

我盼望着聖誕節的到來, 因為聖誕節是我最喜歡的節日。

臨近聖誕節, 我們一家會用各種節日的飾物布置屋子的里里外外。裝飾聖誕樹是我和妹妹的特別任務。我們用閃燈、亮球和五顏六色的彩帶給綠色的聖誕樹穿上一件漂亮的衣裳。當然了, 我們自己也有聖誕 T 恤、帽子和其它應節的服飾。

在聖誕節時, 我會收到很多禮物。學校也在放假。我可以和朋友、表弟、表妹一起玩, 也可以去外地度假。

所以我每年都早早地盼望着聖誕節來臨, 今年的節日一定會更精彩。

指導老師: 藍紫霞

小花

五年 B (下午班) 蓋吉瑞

如果我是兔媽媽, 我會幫助小花。我有很多方法幫助他。

我會每天晚上給他講一些好聽的故事, 比如讀司馬光的故事、讀誠實的孩子的故事等等, 我還會給他講學習的道理。我也會帶小花去圖書館借書, 借一些教科書和課本; 我也會教小花學習英文和畫畫。

我會讓小灰、小白和小黑一起來幫助小花。小灰可以教小花畫畫, 小白可以教他學寫字, 小黑會教他折紙。

我也會給小花定個學習計劃。然後, 每天小花要按時完成他的計劃。如果小花按時做完作業, 我會給他獎勵。

我相信小花很快會趕上來。

指導老師: 吳杰



澳亞基督教會

Austral-Asian Chinese Church

294-296 Morphett Street Adelaide SA 5000
電話: (61-8) 8231 9993; 傳真: (61-8) 8231 9949
電郵: aacc_chinese@yahoo.com.au
網站: www.aaccsa.org.au

在這裏真好

時間過得好快，我來澳洲已近一年，在澳洲，在阿德萊德，在澳亞教會，有神的恩典，有知心朋友，在這裏真好。

因為不曾謀面，互相間沒有落差，沒有害羞，沒有尷尬，不必矜持，不必設防，所以，心裏有了不少不能說的話確在神的殿中，向神傾訴，這時我就想神真成了這世界上最可以信賴的；最可以親近的神，在這裏真好。

每個星期日，就有了來到神的殿中的渴望，在神的懷抱中，可以無拘無束，感受神的恩典，神從不挑剔相貌；身高；權勢；貧富；年齡，任何人都可以進入祂的殿中，讓我走出塵俗；走出虛偽；走向美好；走向純樸；走向春天；走向成熟，讓我變得更加堅強，對生活充滿信心，讓我感

受到像春天般的陽光。神指引我們用博愛；誠實；責任；寬容；節制；謙卑；感恩；渡過我們的歲月，並可以得到永生！

人生的苦悶，生活的煩惱與誰訴說呢？
母親：一生坎坎坷坷，歷終辛勞，養育我們成人，已燈油熬幹，難報恩情，已是不孝，哪能忍心再讓她增添新的煩憂。
女兒：因為她們還年輕，理解不了世事的滄桑與溫暖，求學；工作的時光原本就很辛苦，哪能為她再增添新的煩憂。
愛人：本是風雨同舟的伴侶，品嚐同樣的酸甜苦辣，攜手苦度日月，已是艱難，哪能再為他增添新的煩憂。
朋友：一樣經受著人生的磨礪，同樣遭受著生活的磨煉，何況家家都有一本難念的經，生活的閱歷不同，對人對事對生活的不同見解，哪能再給他們增添

新的煩憂。

是上帝親愛的天父，使我能打開心門，接受耶穌基督作為我的救主和生命的主。親愛的主耶穌，您與我們分憂解難，我可以掏著心窩的話向您傾訴，讀經；禱告。不管是艱難與快樂；安慰與鼓勵；囑托與希望，是神給我增添了許多信心和勇氣。在這裏真好。

因為主耶穌說：“凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息。”（太 11:28）

澳亞基督教會-
安得烈團契：胡麗麗

讀者們，若在信仰上或心靈上有疑問？我們歡迎您來與我們的牧者聯絡或參加我們主日、週間各樣聚會。



週日聚會時間

早堂：
早上11時30分
主日崇拜(華/粵語)
兒童主日學(華/粵/英)
晚堂：
下午5時
華語(普通話)崇拜
兒童主日學(華/英)

週間聚會時間

職業青年團契(粵語)
適合-職業青年
逢週一 7:15pm 教會主堂
祈禱會
適合-任何人仕
逢週三 8:00pm 教會主堂
迦勒團契(粵語)
適合-年長人仕
隔週四 11:00am 教會副堂
約書亞團契(華語)
適合-職業青年
逢週四 7:00pm 教會副堂
乒乓球
適合-任何人仕
逢週四 7:30pm 教會活動廳
迦南團契(粵語)
適合-成人
週五 8:00pm 教會副堂
粵語青年團契
適合-學生
逢週六 10:00am 教會主堂
以諾團契(粵語)
適合-成人
逢週六 10:30am 教會副堂
雅各團契(華語)
適合-成人
逢週六 5:00pm 教會副堂
英語少年團契
適合-青少年
逢主日 11:30am 教會副堂
華語青年團契
適合-學生
逢主日 2:30pm 教會主堂
安得烈團契(華語)
適合-成人
逢主日 2:30pm 教會副堂
保羅團契(華語)
適合-年長人仕
逢主日 3:00pm 教會102室

聯絡人：
甘冠英牧師
0423 787 906
kelvinkam
@aaccsa.org.au
吳蘭美傳道
0432 363 193
loisgok
@aaccsa.org.au

Free
免費贈閱

ACN 新地產

Adelaide Chinese Real Estate

新
傳媒

第144期 新聞·財富·城市·生活

2010年11月19日(星期五) NOV 19 2010 (FRIDAY) 電話/傳真: (08)8231 7667

地址: Level 1, 271 Morphett St, Adelaide, SA 5000 E-mail: acn@adeneews.com.au



■ 本期導讀：

悉尼房貸壓力居全國之首，兩人行加息周末添陰影

詳見P18

主要城市房價三季度不變

詳見P18

豪宅成試金石 房產有無泡沫見分曉

詳見P19

近半數澳人不知首次置業儲蓄優惠賬戶

詳見P21

昆州房貸拖欠率創新高 銀行沒收物業數破紀錄

詳見P21

建設不達標，雪梨一豪華公寓住戶難安家

詳見P22

悉尼房貸壓力居全國之首

兩大打行加息周末添陰影

在澳洲各大城市中，悉尼是承受房貸壓力最大的一個城市。如今各大銀行的加息將使更多的人面臨房貸重擔。



■ 據國家社會與經濟建模中心(National Centre for Social and Economic Modelling)的分析，超過三分之一，即35.5%的悉尼房貸者目前正經歷房貸壓力。這些人每月還貸數額占據了可支配收入的30%，這一比例高出了全國平均水平27.7%，是所有大城市當中的最高水平。

面臨嚴重房貸壓力人數比例為11.9%，而全國平均水平為8.4%。這些人每月的還貸數額占可支配收入的50%。這些數據還未將各大銀行加息所帶來的衝擊考慮在內，因此目前房貸者所面臨的壓力比這一水平還要高。

國民銀行與西太銀行最終決定分別加息0.43%和0.35%。此舉在破壞了房貸者過一個輕鬆周末的同時亦辜負了總理吉拉德及財長施旺。

吉拉德與施旺正出席于韓國首都漢城(Seoul)舉行的G20

峰會，并致力談判使澳洲銀行豁免新制定的旨在避免發生新一輪全球金融危機的國際管制。吉拉德表示政府定會採取措施以緩解加息給人民帶來的負擔。來自建模中心的主研究員Ben Phillips稱，因經濟形勢的轉變，房貸者所能承受的最大壓力比過去要低。

只要利率再提升8.5%，人們對房產的負擔能力就會跌至史上最低點。目前已有81.3萬人面臨著房貸壓力。

研究顯示，若利率再上升0.25%，面臨房貸壓力的人數就會增加2.8萬；若上升0.5%，面臨房貸壓力的人則增加4.8萬；若上升1%，面臨房貸壓力的人數則增加9.8萬。若利率糟糕地上升了2%，面臨房貸壓力人數則會增加20萬人，使全國房貸壓力水平上升至34.7%，而悉尼的壓力水平更會高達42.4%。

主要城市房價三季不變

■ 澳大利亞統計局數據顯示，第三季度主要城市房價基本不變。這與RP Data公司月度房屋價值指數的結果相一致，該數據顯示，房價在過去的五個月中有所下滑。

根據統計局數據，排屋價格三個月以來上漲0.1%，從年初算起，價格上漲了11.5%，比經濟學家此前預測的13.4%漲幅低了不少。

另一方面，獨門獨院房產價格在過去一個季度漲幅也出現下滑，從3.1%下降至2%，預計今年整年增長速度都會有相當幅度的下滑。

UBS經濟學家George Tharenou表示，隨著去年首次置業者補貼政策的結束，房價走勢一直比較平穩。然而，數據的走勢並不是完全出乎經濟學家意料。上周五RP Data公司數據顯示，第三季度主要城市房屋價格下滑0.4%，非主要城市房屋價格則下滑0.9%。

然而，統計局數據顯示，各大城市房屋價格走勢稍有不同，墨爾本房價上漲2.7%，珀斯上漲0.4%，布里斯班房價下滑2.1%，候巴特和阿德萊德下滑1.4%，悉尼下滑0.9%。

各大城市房產租金年漲7% 租戶望而卻步

■ 悉尼、珀斯和布里斯班房產租金在未來兩年內將每年提高7%。租戶們對租房望而卻步。

據澳洲房產研究機構BIS Shrapnel數據，在未來24個月至36個月期間，悉尼、珀斯和布里斯班的房產租金將每年提高5%至7%

，墨爾本、候巴特和阿得雷德則提高3%至5%。

BIS Shrapnel分析家Angie Zigomanis指出，房屋新建率的下降所帶來的供不應求，房貸停滯于較低水平和人口的不斷增加這三個主要因素使澳洲各大城市的房屋租金呈上升趨勢。

Zigomanis表示在過去十二個月房屋新建率不足以滿足需求。疲軟的房屋新建率將促使房價和租金同步上漲。上週，澳洲統計局(ABS)公布的9月份房屋新建率達到了15個月以來的最低點。此外，房貸也以低于去年同期的水平停滯不前。央行的升息舉措

將抑制房貸水平上升，從而增加了租房市場的需求。RP數據顯示，房屋價值增長放緩及人口增長這兩個重要因素將使悉尼的房產租金在未來12個月裏超過漲率增長。隨著礦業項目在西澳州的展開，珀斯的房產預計將有更大升幅。

澳房屋拍賣率跌至兩年新低

■ 在上週澳聯儲出乎意料地上調利率之後，上週末澳洲兩個最大城市的拍賣清空率降到了近兩年新低。

根據維州房地產協會的數據，墨爾本的清空率從一周前的67%減至了61%。根據費法斯所有的澳洲房地產監管機構數據，悉尼的清空率從一周前的57.5%降到了54.6%。

根據REIV和APM的數字，此次下降使得這兩個城市的清空率創下了自2008年12月以來的最低水平。自從澳聯儲上週採取加息措施之後，REIV的發言人Robert Larocca稱：“買家和賣家都不清楚澳聯儲的貨幣政策方向，對於房地產市場而言，這種不確定性著實不好。”

雖然周末的低清空率顯示了市場的不確定性，不過並未十分影響到銷量。REIV稱，下週墨爾本將有920處地產掛牌出售。

在接下來的兩個周末亦將有

逾1000棟房屋將掛牌出售。市場預計，下個月澳聯儲將不會再採取加息措施。



澳四大銀行加息幅度均超央行

■ 周五下午，國民銀行和西太銀行先後宣布上調房貸借款利息0.43%和0.35%。繼聯邦銀行、澳新銀行分別上調借款利息0.45%和0.39%之後，國民銀行與西太銀行終於不願吉拉德政府施壓紛紛宣布上調利息，至此，澳洲四大銀行均以超央行25基準點的幅度完成本輪加息。

國民銀行這將提高標準浮動房貸利息至7.67%，同比聯邦銀行的7.81%低0.14點；比澳新銀行低13點。國民銀行的加息公告稱，銀行的海外融資成本以及儲蓄成本增加，并在可預見的未來將繼續增加。

此外，國民銀行宣布將撤銷對當前及未來的貸款者所收取的房貸退出費。國民銀行個人理財部門主管Lisa Gray稱，“在過去的17個月以來，國民銀行的房貸借款標準浮動利息都是各大銀行中最低的，今日公布的加息決定將繼續讓國民銀行保持其借款利息的相對競爭力。”“今日我們同時宣布了將取消房貸提早退出費。”

西太銀行提高其標準房貸浮動利息35個基準點至7.86%，

新利率將于下周二開始執行。西太銀行周五發布的加息公告稱，存款利息將同時提升至少25個基準點。西太銀行并未表示將撤銷700元的房貸退出費，但稱將對3年固定房貸利息給予40%的折扣至7.09%。

國民銀行和西太銀行的加息幅度再次打破了吉拉德與財長施旺之前關於商業銀行加息幅度應不高于央行的發言。上周二正值墨爾本杯的同一日，央行宣布提高現金利率25個基準點。就在國民銀行加息消息公布後不久，金融部長黃英賢發言譴責稱“國民銀行又一個讓顧客失望的銀行。銀行沒有任何藉口將加息幅度提高至央行之上。”

總理吉拉德責稱，銀行在其出席韓國G20大國首腦會議期間公布大幅加息的消息，“威脅到了澳洲的經濟恢復。”聯邦銀行周五向新聞集團發出警告信，稱該集團對旗下的《每日郵報》以及其它報紙所稱“聯邦銀行總裁Ralph Noris表示被迫出售房屋是因為大幅利息提升”的引論是不實報道，并要求新聞集團作出糾正說明，否則將採取法律行動。



銀行加息蠢蠢欲動 房貸者欲更換銀行

■ 近來，各大商業銀行醞釀加息，一直飽受房貸壓力的民衆，猶如驚弓之鳥，趕緊在此之前徵詢經紀人及銀行有關轉換銀行貸款的費用的信息。

有調查顯示，民衆更換銀行按揭的主要原因是想獲得較低的利率，有24%的受訪者表示這是更換銀行的原因。其它更換銀行貸款的原因還包括有整合債務（11%）、修葺房屋（10%）或購買投資物業（9%）。

自從澳聯儲在上周宣布加息0.25%後，其它商業銀行業也蠢蠢欲動，貸款機構、金融經紀及一些對比網站接收到有關貸款

選擇的徵詢增加了超過兩倍。

澳洲按揭及金融公司（Mortgage and Finance Association of Australia）的行政總裁Phil Naylor周三表示，其公司的經紀人接收到很多相關徵詢。

聯邦銀行持有10%股權的按揭選擇（Mortgage Choice）的發言人Kristy Sheppard也表示其公司亦出現類似狀況。她指出，雖然更換銀行要支付上千元的退出費，但似乎都難以動搖民衆尋找低利

率貸款的決心。

根據調查，有54%在過去一年更換銀行貸款的人支付了退出費。民衆在更換銀行前，會先做一番詳細的對比。有76%的人會花上半年時間做研究，更有12%的人用一年時間做研究。

調查顯示，民衆最擔心的是更換銀行的費用、做錯決定、更換時間以及不瞭解相關程序。

豪宅成試金石 房產有無泡沫見分曉

■ 據傳，目前房地產市場存在泡沫，為了測試這一說法是否屬實，周一晚上，豪華住宅的尋求

者齊聚悉尼歌劇院，參與11套價值總計3000萬元的拍賣會。

組織此次活動的Ray White Group的首席拍賣商Sam Kelso于周一上午稱，此次拍賣旨在為新州的10套房屋找到投標者，包括悉尼的五套和布裏斯班的一套。

他說，雖然從今年年初到現在，市場出現了下滑，但是仍處于有利地位。在此次拍賣之前，國際貨幣基金組織聲明，澳洲房價或被高估了15%。

摩根士坦利的澳洲分部首

席策略師Gerard Minack預計，隨著利率的上漲，房價可能下跌40%之多。RP Data-Rismark指數顯示，在截至7月份的3個月裏，澳洲20%最昂貴郊區的房價下跌了2%，其它市場的跌幅還不到0.7%。

澳洲統計局的數字顯示，三季度澳洲房價同比上漲了11.5%。Kelso還表示，與去年一季度相比，今年將房屋挂牌出售的買家更多。Ray White打算定期舉辦這種拍賣會，每年11月和3月進行。

雖然與18個月前相比，豪華住宅的出售需要更長時間，銷量也下降了大約四分之一，不過，需求還是有的。

房地產業界人士Bill Malouf稱，隨著澳洲春天銷售季節的來臨，預計需求將會出現復蘇。

■ 聯邦銀行的分支西部銀行（Bank West）已經于日前發行了價值7.5億元的住房抵押貸款證券，該行此次發行利用了澳洲市場六年來的首個軟式債券結構。

此次發行由聯邦銀行于周四安排，受托人是Perpetual Trustee Company。

該行此次發行并未收到澳洲金融管理辦公室的支持。

CBA財政部門融資和執行的負責人Simon Maidment稱，軟式結構通常被用于吸引更多國內銀行和機構投資者，因為RMBS市場仍然“脆弱不堪”。

該筆交易將于11月19日之前定價，具體安排時間將在11月29日。

聯邦銀行、摩根大通和麥格理銀行是該筆交易的聯合領導管理人，德意志銀行是聯合管理人。

Joyce 王秀芳 注册房地产中介
0402669665 / 08 82944016

房屋買賣 物業管理
專心專注 優質服務

DG Real Estate RLA 217 293
joyce.wang@dgrealstate.com.au
2 / 225 Pulteney Street, Adelaide SA 5000
www.dgrealstate.com.au

地大 產公 DG Real Estate
Talk to us before you make decisions



英離格金融專欄



鄭罡 — 英離格經理

畢業于麥格理大學金融會計學士學位 — Bachelor of Commerce (Accounting and Finance) Macquarie University
麥格理大學金融榮譽學士學位 — Honours degree in Finance — Macquarie University
曾經在新南威爾士大學兼職攻讀金融博士 — Selected PHD at UNSW 4 years part time
金融理財師文憑 — Diploma in Finance Service (Financial Planning)
註冊澳洲會計師 — Full member of CPA
註冊貸款經紀人 — Full member of FBAA, Certificate IV in mortgage broking
超過12年的豐富金融知識，曾經在多家大型金融機構以及澳洲政府部門，擔任高級商業信貸分析師，財務分析師，投資風險產品設計師，以及會計師。

英離格提供更專業的服務

貸款

貸款透支的好處與壞處

貸款透支有什麼好出呢？首先，使用比較靈活，因為有這個功能，銀行會給你支票本，信用卡，你可以刷卡或者寫支票，另外，對於做小生意的朋友們來說，貸款透支還有另外一個好處，因為您可以用貸款透支的資金，來作為生意周轉使用。而且用貸款透支來做生意，那麼，這2萬元，可以用來做為扣稅使用，因為是透支，所以所有的帳目非常清楚。

其次，貸款透支的利息，一般來講，比固定利息，或基本浮動利息要較高。

第三，銀行的手續費用會相對較高，比如說，信用卡的年費會比較高，或者開支票的費用會比較高，等等，這樣使用起來手續費就比較昂貴了。

第四，人們在使用貸款透支的時候，通常要有很強的紀律性，因為貸款透支的方法，非常靈活，如果你沒有紀律性的話，

會造成大量花錢。而且還款也是只還利息不還本金，這樣您的債務在無形中也就越來越高了。

英離格信貸為客戶提供免費優質的房屋貸款一條龍服務
聯繫方式：admin@endurego.com；電話：08 8234 8588；手機：0409 982 175。

銀行名稱	固定三年	浮動利息	優惠利息
ANZ	7.03%	7.10%	\
Adelaide Bank	7.59%	6.74%	\
Bank SA	6.99%	6.73%	6.73%
Westpac	6.99%	7.16%	\
Suncorp	7.04%	6.74%	6.84%
ING	7.24%	6.96%	\
Bankwest	7.29%	6.60%	6.30%
Homeside Lending	6.94%	6.47%	\
Commonwealth	6.94%	7.11%	6.94%

*正常貸款條件適用*利息以2010年11月15日為準。

更多貸款產品，更多金融機構，請諮詢英離格信貸：08 8234 8588 或 0403 418 758

房產

買房買哪里？

——Prospect地區介紹

Prospect位於城市的北邊，過了北阿德萊德就是Prospect區了，很多義大利人居住在這邊，大概在十年前，這個地區的房子，價格只有十幾萬，但是現在少於四十萬的房子都是少見了。所以，也有人說，這個地方也屬於富人區，治安是相當不錯的，

而且距離市中心非常接近，大概10分鐘不到的車程。

我們還是先來回顧一下，這個地區近幾年來的房屋價格走勢問題。從圖表資料中顯示出來，在2009年11月份的時候，這個地區的中等房屋價格是在\$550,000。

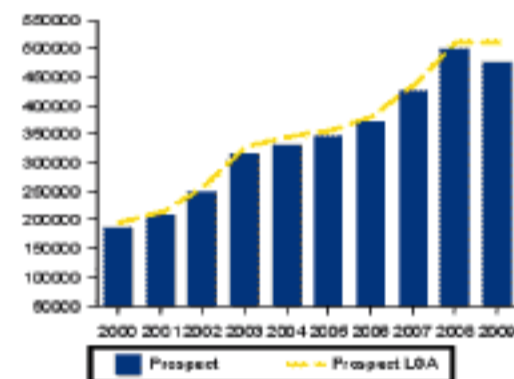
2010年2月份的時候，中等房屋價格為\$490,000.00，2010年7月份的時候，中等房屋價格為\$557,750.00，到了2010年10月份的時候，中等房屋價格是\$600,000.00

按照升值潛力來說，這個

Prospect 近十年來，中等房屋價格列表 (來源：RP data)

Median Price (Past 10 Years)

地區在近幾年來的漲幅基本屬於上升趨勢。在2008年的漲幅率為17.1%，2009年的時候，由於經濟危機的影響，Prospect地區的升值率為-4.9%；2010年的時候升值率為18.2%。



會計

汽車可以100%扣稅嗎？(1)

對於很多做生意的人來說，車子是一個必須的工具，很多時候我們需要開車去客戶的公司去談生意，又或者說需要開車

去買些材料等等。但是我發現，很多朋友們對於汽車以及車油費用如何扣稅還是很模糊。有一些朋友認為，汽車的名字是在公司

的名字底下，所以他們認為，有關於這個汽車所有的費用以及車油費用是可以用來100%來扣稅的，我要告訴大家，這種概念是

錯誤的。如果ATO需要查賬的話，那麼首先第一個問題他們要問的就是，你有什麼證據來證明你的車子是100%來作為公司使用，而沒有一點是你自己的私人使用

的。如果到時候您不能夠提供出讓ATO滿意的證據的話，那麼問題就會變得複雜化了

以上是我個人對現時貸款、會計以及稅務知識的理解，僅供普通參考，不代表任何建議，如果因為此文章而引起的任何糾紛均與英離格信貸、英離格會計、英離格稅務無關。如果有任何特別需求，請與相關專業人士進行諮詢。

** 特別聲明：所有在新報上刊登的《英離格金融》欄目的文章，為英離格版權所有，任何人不可部分或全面性抄襲，偽者必追究其法律責任。



*貸款經理有長達15年的豐富金融經驗

*成功為客戶成交貸款高達數千萬

*貸款成功率高達99%

*鄭罡 (John Cheng) 贏得2009/2010年度最佳貸款經紀人獎 — AFG

*英離格信貸獲得2009/2010最佳公司提名獎 — AFG

英離格信貸 EndureGo Finance

房屋貸款 — 完全免費

- ✓ 幾十家銀行的貸款產品供您選擇
- ✓ 上百種產品任您挑選
- ✓ 資深貸款經理為您量身定做
- ✓ 免費FIRB & FHOG
- ✓ 免費房屋價格比較
- ✓ 免費推薦過戶師
- ✓ 免費為客戶提供購房翻譯

英離格稅務 EndureGo Tax

註冊會計師 註冊退稅機構

- ✓ 建立公司各類申請服務
- ✓ 協助163&165移民會計服務
- ✓ 各類會計記賬報表服務
- ✓ 公司、信託、私人退稅服務
- ✓ BAS / GST / IAS 服務



地址：8 passmore st, west richmond, sa, 5033 電話：08 8234 8588 傳真：08 8234 8589
手機：0403 418 758 電郵：admin@endurego.com MSN: enduregofinance@hotmail.com (MSN Only)

昆州房貸拖欠率創新高

銀行沒收物業數破紀錄

最新數據顯示，在昆州，被銀行沒收的民用和商用物業達到了前所未有的數量。與此同時，該州拖欠房貸還款的人數也創下新高紀錄。



昆州司法廳的數據顯示，今年8月份，貸款機構總共向昆州各地法庭提交了193份沒收民宅和商用物業的申請。這是自1992年以來，最高的單月數據，比去年4月創下的前最高紀錄還多17份。

Lifeline的理財諮詢執業主管坎貝爾(Ken Campbell)稱，這些數據還只是“冰山一角”，因為許多壞賬案從未進入法庭程序。他說，有許多還不起貸的房主都選擇與銀行協商，請求暫緩他們的還貸期限，條件是他們會自己為房子掛上“待售”的招牌。

“這種狀況實際上與房子被銀行沒收無異。因為房主很清楚，他們若不自己動手把房子賣掉，到頭來，銀行也會替他們動手的。”

坎貝爾說，他估計在儲行周二把官方利率從4.5%提高到4.75%之後，理財師和律師“又迎來了新一輪潮水般湧動的諮詢請求”。

昆州房產研究所(Real Estate Institute of Queensland)執行董事莫洛伊(Dan Molloy)稱，8月貸款機構沒收房產數量激增，說明利率上漲的衝擊並非立即傳遞給房主的。“去年10月到今年5月間，儲行的6次加息給一些人造成了重大的悲慘影響。在此期間，30萬房貸均值的月供累計增加了300元，這對於一部分人來說，顯然是太多了。而且，有的金融機構加息幅度還不止如此。”

昆州司法廳的數據顯示，房產沒收案的數量于2008-2009財年，全球金融風暴最烈時達到頂峰，全年達1759件，但2009-2010財年趨穩于1612件。預計今年的狀況將會惡化，因為僅7月到9月

就有532件，比2008年同期還多95件。

澳洲理財諮詢和信貸改革協會(Australian Financial Counselling and Credit Reform Association)的執行長古特裏(Fiona Guthrie)表示，許多人都試圖閉緊雙眼，不去看逼近他們的厄運。但這是行不通的。她建議還貸有困難的人士儘快尋求理財諮詢師的幫助，或者與他們的貸款機構協商，看能否針對他們的窘境做出安排。

如果發生爭執，可以提請金融反舞弊服務部(Financial Ombudsmen Service)調解或仲裁。“請該部門介入，意味著貸款機構必須中止一切追討債務的行動和法律行動，這就給了房貸持有者以喘息的空间，讓他們能够設法走出困境。

相比國際社會： 澳洲的高房價能“與眾不同”多久(下)

■ 鑒于房地產市場對金融系統的依賴，市場十分關注房價高漲對澳大利亞銀行業的影響。澳大利亞聯邦銀行、澳大利亞國民銀行、西太平洋銀行和澳新銀行主導著該國抵押貸款業，擁有該國四分之三以上的住房貸款。其中，澳大利亞聯邦銀行抵押貸款數額約為2900億澳元。澳大利亞聯邦銀行駐悉尼首席經濟學家

Michael Blythe向外界解釋：對房地產市場過熱的擔心是合理的，但澳大利亞有所不同。(歷史上，在每一個泡沫膨脹的地區，我們都能聽到類似的“與眾不同”的自信)。

應該承認，澳大利亞政府是審慎的。該國銀行監管機構——澳大利亞審慎監管局對20家最大

銀行進行了壓力測試，結論是即使房價下跌25%，也不會出現銀行倒閉。現在情況並未惡化。一方面，當地房屋需求增長快是因為人口每年增長2%(高于中國和美國)。另一方面，受嚴格貸款條件限制，根據澳大利亞央行數據，6月有問題的抵押貸款在所有未償還貸款中僅占0.3%，低于2008年3月本已較低的0.8%。

但對投資者而言，馬上要經受利率調整的考驗。澳大利亞住房貸款利率在G20(20國集團)中本來就是最高的。上周二，澳大利亞央行又意外升息0.25個百分點，將利率調高至4.75%。接下來，我相信其市場住房貸款利率將進一步上升。上述四大房貸巨頭中的澳大利亞聯邦銀行已經將其可變抵押貸款利率提高0.45個百

分點至7.81%，剩下三家也在考慮升息。

目前的風險是，跟中國內地一樣，澳大利亞房價的升勢已經使其資產收益率(租金)不足以支付資金成本(貸款利息)。IMP的最新評估報告投資澳大利亞房產的人，房地產價格將會出現15%的回調。另外，由于房價太高，普通澳大利亞人無力問津，這可能演變成一個社會和政治問題。根據《國際住房負擔能力調查》，澳大利亞房價與家庭總收入中值之比為全世界最高。我很想知道，澳大利亞還能“與眾不同”多久？

■ 一項最新調查顯示，很多澳大利亞人沒有聽說過聯邦政府的首次置業儲蓄賬戶，更不用提利用該賬戶達到省錢的目的了。

這項由房貸經紀公司Loan Market發起的在綫調查稱，46%的受訪者表示，根本不知道聯邦政府的12億元首次置業儲蓄賬戶(First Home Saver Accounts)計劃，更不知道該計劃早在兩年前已經實施，並旨在為年輕人購買第一套房產而提供優惠。

這一計劃的推出，是為了

在4年內幫助首次買房的70萬年輕人，然而，到目前為止全澳一共僅開啓了2萬個該賬戶。

Loan Market首席營運官Dean Rushton稱：“顯而易見，這一計劃并不如期望的成功。儘管根據今年的財政預算，政府希望增加該計劃的靈活度，然而我們的

調查顯示首次置業者對此一概不知，反而覺得很麻煩。”

根據最新的統計局資料，8月份15.5%的新房貸是由首次置業者申請的，達到2004年7月以來的最低比例。

買房者如果申請首次置業儲

蓄賬戶，每年存入該賬戶的資金中，最大限度有5500元可獲得17%的政府資助，也就是說政府每年最多資助935元。不過，這一資金必須儲蓄四年，該賬戶的利息稅也僅有15%。

調查發現，400名參與者中的29%認為四年的時間過長，18%

認為該計劃彈性太小，7%認為該計劃過於複雜。

關於該政策的詳細信息，請訪問：<http://www.homesaver.treasury.gov.au/content/default.asp>

近半數澳人不知 首次置業儲蓄優惠賬戶

建設不達標， 雪梨一豪華公寓住戶難安家

■ Pyrmont一棟豪華公寓已空出兩年之久，原本的房主拿著每月\$90,000的搬遷出去，而公平交易廳(Department of Fair Trading)的房產保險辦公室却遲遲不願解決房屋不合格處及消防安全問題。

房屋保險體系本應保護新屋主不受不負責的建築商的侵害，但是四年來，政府所有的保險公司甚至還未同意解決最迫切的修理問題。

這棟建築位於Bunn街，在市府宣布其消防安全不達標後，政府保險公司BIG公司將這幢房產內40

戶業主中的半數轉移了出去，並從修繕工作款裏撥出一部分資金，用以支付自住業主的房租。而租戶也得搬出去，房東却未因此舉獲得賠償金。從去年年初，這棟公寓就一直放空著。

而業主現已陷入官僚體系的泥潭中：另外租房已經花了180萬元，但修復工作却毫無進展。

因為陽臺的防水工程有問題，有一個浴室一直在漏水，潮濕的地毯上居然長出了蘑菇。這棟大樓建於2001年，窗戶、隔音和通風都存在問題，消防安全也存在重大

技術問題。業主團體在2006年就發現了這些嚴重的問題，并于當年呈報政府，當時公平交易廳承諾，今天聖誕節他們便可回到已經全部修復完畢的家中。

由于該棟樓的建築商BJ Metro公司在2008年被吊銷登記，該大樓居民的律師找不到這家公司的負責人，他們的唯一的希望就寄托在政府保險公司BIG公司上，然而屋主們表示，這種修繕保險體系也未能為他們解憂。

據悉，BIG公司已經提出要修復一些重大問題，但遭業主團體

的駁斥，因為要把大廈修復到標準水平，還缺一百五十萬元。在耗光資金前，房產公司將此事訴諸最高法院尋求決議，不過該案件暫時撤回，因為他們在等一個新的修復提議。

該大廈住戶漢賽爾(Marion Hansell)抱怨說：“我們被當地政

府和州政府搞暈了。他們都不在乎這些問題對我們生活的影響。”

據稱，市政府要求房產公司出于公衆安全考慮，在明年9月份之前分期將大廈修復至符合標準的水平。

再削移民影響地產業 將致澳洲經濟放緩

■ 如果澳洲政府繼續削減移民，可能將影響地產業，導致新一輪技術人才短缺，進而迫使利率增加。

人口統計學專家索特(Bernard Salt)周五警告，削減移民太多恐將影響經濟增長。澳洲房地產協會(HIA)最新的對住房開發商的調查發現從6月開始新房銷量下降了14%。市場上認同儲銀下週加息不會加息的比例越來越高，HIA公布的資料顯示上季度的

銷量同比降低15%。HIA稱到明年共有15.515萬套新房將建成，而今年建成的有17.126萬套。

Access Economics主管理查森(Chris Richardson)認為，人們“以後可能會後悔過早地推進小澳洲計畫”。他表示，在移民減少導致的人口增長降低的同時，嬰兒潮一代逐漸到了退休年齡，退休人數將不斷增加。“就業市場將不得不以只有2008年水準2/3的移民水準來應對經濟繁榮，而人們將會意識到，(

隨著移民人數的減少)，加息的可能將會增加。”

KPMG合夥人索特稱，儘管此前的人口增速過高，但若移民減少得太多，將影響到房地產，他認為保持適當的移民水準需要微妙的平衡。

此前莫納什大學(Monash University)人口學家比瑞爾(Bob Birrell)的研究發現，墨爾本較容易受人口增速放緩的影響。他所在的人口與城市研究中心(Centre

for Population and Urban Research)不久前公布了一份研究報告，發現墨爾本大部分新增就業機會都來自建築業和服務業，而這些行業都依賴于人口的增長。



陸青說房產

有問有答(78)

問：我曾經買了一個房屋當作出租房，近來做了土地分割，打算建設兩個新房出售，無意中聽說我這種情況需要交納GST，可是我以前從來沒有註冊過GST，請問我究竟該不該交這筆稅呢？可不可以請您解釋一下關於這方面交納GST的規定呢？

答：您需要和您的會計根據您的具體情況來討論這個問題，如您當時購買時的意圖，是以何名義，究竟有沒有牽涉到GST等等。筆者在這裡給您介紹一些基本情形下的規定：

如果您購買以上的房屋時

的意圖是為了出租，那麼當您分割土地並建設新房出售時，無論您註冊了GST或者沒有註冊，您都是有義務交納GST的。不過如果您持有房屋一年以上的話您可以享受增值稅50%的優惠，並且按照正常收入納稅。

還是以上的情況，如果您建設了新房之後不用於出售，還是用於出租的話，只要您出租5年或者5年以上您可以獲得GST的豁免。

如果您購買時意圖是出租，後來進行了小型的土地分割，並且將分割的土地出售，只要您沒有註冊GST您就不需要交納GST，但是如果您註冊了GST，那麼當您

出售土地時就需要交納GST。

但是如果您後來進行的是大規模的土地分割並且出售分割的空置土地的話，那麼您必須交納GST。

問：還是以上的例子，如果我出售新建的房屋則需要交納GST，但除此之外還要交納增值稅嗎？

答：GST和增值稅是不同的稅收。是的，只要您的出售過程中產生增值，所增值的部分會被要求交納增值稅；不過如以上回答中所提到的，如果您持有房屋超過一年以上的話您可以享受50%的增值稅折扣的。

問：您上面的解答中所提到的50%的增值稅折扣到底是怎樣計算的呢？您可以具體解釋一下嗎？

答：舉個例子來說吧。如果您在以上的售房交易中的淨增值部分是\$30000，您當年(財政年度)的其他應納稅收入是\$40000，如果您沒有被豁免50%的增值稅的話，那麼您在這個財政年度中的總應納稅收入將是\$70000，您要按照這個級別的收入納稅。

申明：本文僅為一般性內容，純屬個人觀點，僅供參考。

作者簡介：
陸青 工商管理碩士 Uni SA
Qing Property Group 執行經理及AHA Real Estate Pty Ltd 董事長。墨爾本及阿德萊德房地產行業工作背景：資深房產顧問，涉及領域包括：房地產購買和銷售代理；建築方案報批代理；土地分割及工程項目管理；建築方案設計；房地產開發方案可行性調查。曾擔任Adelaide中文報房地產版專欄編輯，熟悉澳洲聯邦政府房產方面系列政策以及兩澳洲房地產行業開發政策法規。
聯繫方式：Email: q.ju@qing.com.au
聯繫方式：0434 113 779

新報申明：本文僅為一般性內容，純屬個人觀點，也不代表新報立場，僅供參考。



舊屋翻新的16大重要環節

想把舊房翻新的你是不是正頭疼怎麼動手呢?因為,老屋裝修除了要準備好一筆不小的預算外,也要留意“錢要花在刀刃上”,才能徹底舊屋翻新,讓老房子搖身一變成爲舒適美觀的新住屋。以下的20個要點,看能否幫上忙。

老屋裝修除了要準備好一筆不小的預算外,也要留意“錢要花在刀刃上”,才能徹底舊屋翻新,讓老房子搖身一變成爲舒適美觀的新住屋。



裝潢老屋,包含水電、建材等基礎工程應列爲最優先,基礎工程完成後,再來考慮裝潢,房子的老化問題務必要徹底解決,否則可能發生才裝潢沒幾年,漏水等房子結構性的狀況便一一浮現,再來打掉重作,就白忙一場。專家建議,不妨以10年作爲老屋的分水嶺,基本上,10年以內房子,除非有立即明顯問題,否則基礎工程不用動太多,除了地板、天

花板以及牆面重新粉刷,再更新廚衛設備,就能使舊屋煥然一新。

但若是10年以上屋子,就要注意基礎工程;尤其屋齡超過20年以上的,水電及瓦斯管線最好全部換掉,避免水管生鏽、堵塞或破裂,此外,要注意電力負荷容量及電線老舊問題,以免發生電線走火的危險。

重點1 強調基礎工程
老屋的問題多,花錢裝修就必須花在刀口上,避免不必要的浪費,該解決的問題一定不能忽略,因此多注重在基礎工程,強化房子體質。

重點2 預算取決裝修程度
裝修費用并無一定的金額,以20年以上的老屋來說,裝修費用的比例,取決於裝修計劃的程度,也有專家建議裝潢預算,可以房屋總價的20%來估算。

重點3 盡可能不動到泥作工程
裝修只要動到泥作,隔間花費自然就大,比如:打一面牆就會衍生地磚修補、牆面修補、瓷磚修補、油漆修補、木工等工程,可謂牽一髮而動全身,一定要三思。

重點4 解決漏水爲先
無論是自住或出售,若有漏水等問題,因爲牽涉問題大,一定要優先處理。

重點5 空間不要乾坤大挪移
設計裝潢最基本的原則就是切忌房間的移位,尤其是衛浴、廚房,因爲除了泥作工程以外,更會增加水電工程的費用,而且排水管線的移位只要施工稍不注意,日後可能會造成漏水。

壞的,如果需要動到結構體部分,必須經由建築師審查才可以施工。

重點7 頂樓加蓋或整修需先向有關單位申請
許多舊屋都有頂樓或前後院加蓋,因此,對違建的管理及修繕更是不得忽視。先向有關單位報備,可省却很多的麻煩及被告的困擾,也不至于讓改裝的錢白白浪費。

重點8 總電量要配足
現在的家電用品越來越多樣化,如窗型冷氣改分離式冷氣、廚房加專業烤箱、洗碗機、瓦斯爐改用電磁爐具,熱水器改電熱水爐的人越來越多,相對地用电量也大爲增加,每一回路的用電分配也就相對不可忽視,如果是20年以上房屋,所用的電箱最好換成無熔絲開關,較爲安全。

重點9 所有線路均需配管
線路最好配管(電線、電話線、電視訊號線),配管的好處在於可避免老鼠或其它動物咬壞電線,且可避免電波的互相干擾,而日後重新抽換或加線時,也有管路可尋。

重點10 排水及給水另外接新管
一般屋齡超過20年的舊屋,排水管太過老舊且管壁嚴重堵塞,非但不能排水,甚至還會有冒出水來的現象。而一根供整棟住戶使用的排水管,常會因爲一戶不慎堵塞排水,使得低樓層住戶浴室廚房或陽臺滲水,所以,重新配管時最好另接新管至地下排水處,並將舊管封住不再使用,如此就不用煩心排水口倒流的情形發生。

重點11 木作防蟲處理
木作最好使用經過防蟲處理的角料,一般的角料都有防腐處理,却未必有防蟲處理,最好指定廠商使用經過防蟲處理的角料,可以減低遭蟲蛀蝕的機率。

重點12 浴室、陽臺、外牆防

水作足
只有做足防水才不用擔心漏水滲水的問題,尤其是很多人容易忽略窗臺防水工程;在舊屋改裝時,如須換鋁窗則應于鋁窗安裝前後,各做一次防水,才是最爲有保險的作法。

重點13 拆除瓷磚連原來粉光水泥一并打掉
瓷磚拆除後都會留有一層原來的水泥沙,接下來才是磚塊或鋼筋混凝土。拆除瓷磚時應一并拆除,可以減少日後瓷磚剝落的機會,而且重新打底時可避免墻壁過厚,而增加使用的面積。

重點14 陽臺儘量不要外推
雖然只是打掉一面牆,可是後續增加的工程却很多,像鋁窗或氣密窗、防水等,還有現在法令也規劃陽臺不得外推。如果覺得陽臺空間閒置可惜,可利用陽臺美化成花園或收納空間。

重點15 用現成傢具代替木作工程
裝潢最耗費人工的除了泥作,另一個就是木工,而且還很耗時,所以除非你需要利用屋內來創造更多的收納空間,否則還是建議用現成的傢具來代替,另外,也可以沿用部分舊傢具。

重點16 天花板板材裝飾
有些天花板凹凸不平,由于不易粉光,設計師通常用板材修飾;天花板裝飾還有一個功能,就是可以埋燈座、藏燈管、冷氣冷煤管線、電線等管線,讓這些管線不會出現在生活空間的視野中,室內規劃看起來也會很乾淨。

Bed Liquidation

Delivery All Areas 所有區域送貨服務 **1300 791 919** (ENG)
634 Port Road Beverley
Phone Order OK 歡迎電話訂購 **0412 388 485** (中文)

Many Bargains, Huge Range!

價格便宜,款式多樣!

獨立袋裝式彈簧硬床
原價 1299
現價 **599**
10年品質保證

倉庫直銷價
比市面價錢便宜
40%-60%

從此和腰酸背痛說“Bye Bye”
Queen Size Spring Mattress
加大雙人彈簧床墊 由 **\$175** 起
• 專爲亞洲人設計的床墊
• 5個分區提供背部完全承托

Queen Pillowtop Mattress
加大雙人床褥床墊 由 **\$299** 起
• 兩人安睡
• 翻身時互不干擾

Double Matt / Base Set
雙人整組床墊+床底由 **\$350** 起

所有床墊均有品質保證
備有各種尺寸床墊,任君選擇

D&H 建材

地址: 3/16-28 Research Road
POORAKA SA 5095
Tel: (618)8162 9988
Fax: (618)8162 9977

工廠直銷各種優質牆、地磚、木地板,並可訂造任意尺寸規格的鋼化玻璃淋浴房,洗手盆櫃,各種大理石檯面。

歡迎參觀 貨比三家 價格最平 保證質量

好萊塢明星豪宅扎堆

小纜車直通千萬別墅

■ 屋不能小，上千萬才好。房不能少，兩三棟才行。這樣的追求對普通人而言已經很完美了，但是對於腰纏萬貫的好萊塢明星們來說，購置房產、布置家居早已超越了簡單的“安家”層面，而是他們彰顯身份，甚至是進行投資的一種途徑。

豪宅扎堆比佛利

加州的比佛利山莊是好萊塢明星的最愛，這裏總是大牌雲集。性感火辣的拉丁女藝人詹妮佛·洛佩茲賺錢速度驚人，儘管她整天高唱成名曲《愛情不值錢》，事實上這位富婆的房產頗多，都相當值錢。早在2005年她就砸下520萬美元在比佛利山莊購買了一棟超級豪宅，豪宅地段甚佳。豪宅中有設備一流的網球場和一個漂亮的超大型泳池。這棟別墅的四周都用白色加高的圍牆圍繞，以防狗仔隊入侵，豪宅內有大型的游泳池、網球場。登上頂樓就可以欣賞到附近的優美峽谷景致。

曾和周潤發合演《魔鬼英豪》及在《決戰猩球》中出任男主角的馬克·華伯格，自小就住在貧民區。這幾年拍了幾部賣座商業片，身價不凡。成名之後為了雪恥，他特別花了550萬美元在貝佛利山莊買了一棟看似“森林城堡”的豪宅。由於馬克·華伯格相當喜愛大自然，因此他特別在自家前庭、後院全都種滿了各式植物，整棟房子就像是置身在森林之中。這棟佔地數百坪的豪宅有5間臥室，主臥室尤其大得誇張。豪宅內健身房、私人豪華電影放映廳、大型網球場等娛樂設備一應俱全，周圍被瀑布環繞，是他最滿意的地方。

比起前面兩位，曾經的“搶錢夫妻”布拉德·皮特與珍妮佛·安妮斯頓則是大手筆，2001年，當時還親密無間的他們買下比佛利山上的房子，並且花了大價錢進行裝修和改造。二人分手後，欲以2800萬美元的價格出售，後降價至2500萬美元以下，聽說最近的標價又降到2250萬美元，這所房子使用面積大約1萬

平方英尺，起居室為黑色硬木地板，擁有一個專業放映室和一個網球場，在靠近游泳池和溫泉的地方還有個室外火灶。

人手一套海灘別墅

除了比佛利山莊之外，好萊塢附近的馬里布海灘、洛杉磯西郊的不倫特伍德、紐約的長島及曼哈頓也是巨星聚集的重地。幾乎所有的好萊塢巨星都在馬里布海灘擁有一棟面向大海的度假別墅。

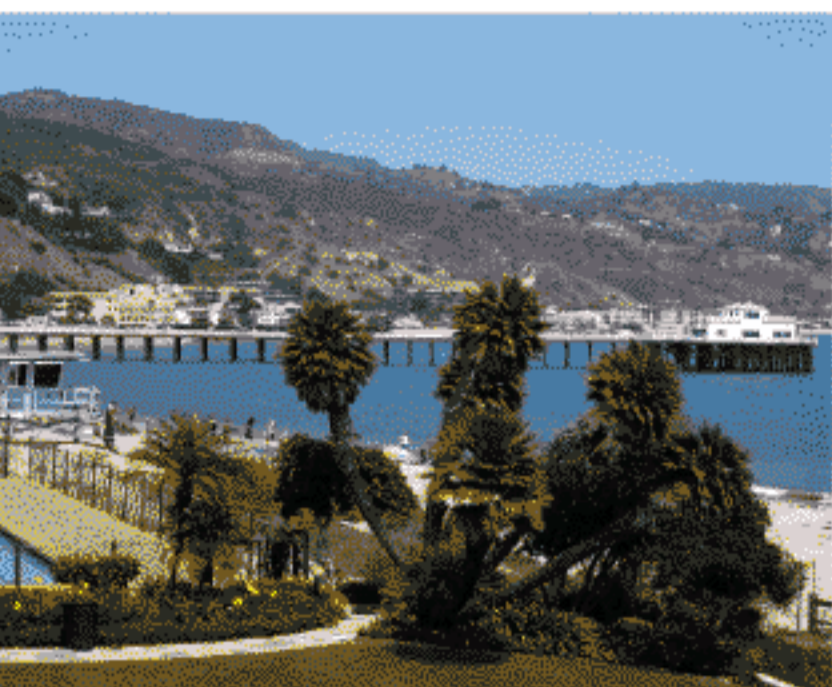
朱莉亞·羅伯茲在這裏就有一棟價值近800萬美元的豪宅。

另外，性格男星尼古拉斯·凱奇更是在馬里布擁有兩三棟海濱別墅，每一棟的設計都別出心裁，有摩洛哥式建築、地中海風味小屋，這些別墅都位於海灘邊，從家中直接跳到海裏只需要10秒鐘的時間。

奧斯卡影后妮可·基德曼在不倫特伍德有一棟市價700萬美元的豪宅，興建於1964年。據售屋經紀表示，由於保養得宜，這棟房子外觀顯得相當亮眼，重要的是豪宅裏還有一間設備齊全的育嬰室。

纜車直通千萬豪宅

有很多明星的豪宅不但豪華，而且還非常有特點——房如其人。“流行音樂教父”超級製作人大衛·福斯特非常有個性，他擁有洛杉磯最高級的馬里布千萬大豪宅，由於別墅位於半山腰，因此，大



衛別出心裁設計了小型纜車作為交通工具，客人來訪可以搭乘纜車進入豪宅，在給訪客極度奢華體驗的同時，福斯特張揚的個性也會給人留下深刻的印象。而室內更是因主人超級音樂製作人的需求，耗資百萬美元蓋了一座專業錄音室。

現在絕對當紅的《暮光之城》小情侶羅伯特·帕丁森和克萊斯汀·斯圖爾特可能是厭倦了聚光燈，厭倦了狗仔隊，兩個人都渴望擁有安靜的環境，他們的小別墅一點也不奢華，但絕對舒適，而且異常僻靜，令人稱道的是別墅超大的廚房，別有一番風情。作為如此級別的大牌影星，如此低調確實令人刮目相看。以動作明星出道的威爾·史密斯購置的豪宅則充滿了運動的元素，這座位於加利福尼亞州的2000萬美元的豪宅，有獨立的籃球場、高爾夫球場，甚至還有一個小湖可供水上運動。

喬治·克魯尼一向以優雅著稱，他在意大利小鎮拉格裏奧有一所擁有25個房間的湖邊別墅。別墅大部分都被湖水圍繞，在靜謐的叢林中，淡黃色的樓體若隱若現，透著主人恬靜的氣質。據說，這幢別墅擁有一個戶外劇場和一個專門為克魯尼的摩托車準備的車庫。



《新報》誠聘：

編輯部：全職記者1名
簽訂正式勞動合同，
成為新報的正式員工！

編輯部：全職設計1名
簽訂正式勞動合同，
成為新報的正式員工！

歡迎充滿激情與沖勁、有團隊精神、希望培養社交能力者加盟。

有意应聘者請將簡歷寄至本公司 (Level 1, 271 Morphett St. Adelaide 5000) 或發送電子郵件 (acn@adeneews.com.au)。請在信封左下角及電子郵件標題注明應聘職位。資料保密，恕不退回。我們會盡快申閱您的簡歷，符合要求者我們會儘快通知您前來我公司進行面試。

select

BUSINESS & PROPERTY GROUP

查詢請電:

George Tsiolis 0411 423 170

Select Business & Property Group

68a Muller Road Greenacres SA 5086 電話: 8261 9433

麵包店出售



位於Norwood購物中心內
生意易打理
原設備成本在\$300,000以上
一名全職麵包師
財政顯示店主擁有良好利潤收入
急售價\$200,000

餐廳出售



東區豪華餐廳
空間大, 可容納200人
每週營業額\$25,000
設備齊全, 便利的地理位置, 帶車位
可轉型為亞洲餐飲
售價\$295,000

市中區餐廳



位於Prospect, 靠近市區
位於主路兩市區 全新設備
執照允許容納200座
可轉型為亞洲餐飲
售價低於建立價
只售\$108,000

療養院生意及產權出售



39 Myall Avenue Kensington Gardens
"Carmel Court Rest Home"
擁有24名住客的療養院, 交通便利, 位置良好。房間設備齊全, 可供陪護留守。
物業面積大約1400平方米。自主經營年收入估計可為\$156,000。售價\$1,900,000
(生意及產業)

文具和印刷店出售



位於Unley
工作五天, 非常容易打理
同一業主管理8年
店面寬大, 可經營不同品種貨品
自主經營可獲得非常理想的收益
售價\$90,000+存貨

文具和印刷店出售



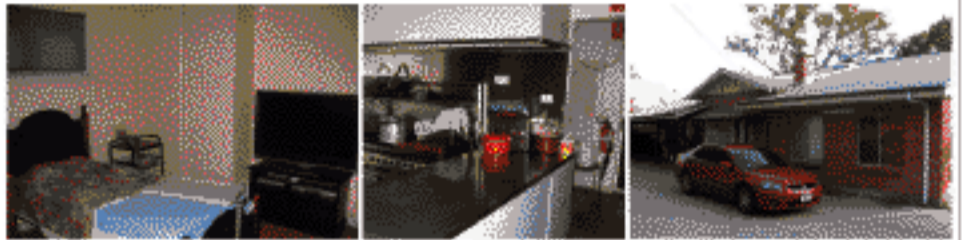
工作五天
1名全職業主即可打理
同一業主管理10年
自主經營理想的生意
急售價\$95,000+存貨

熟食店出售



每週營業額\$16,000
建立超過30年
適合夫妻管理
位於西區靠近海邊
位置良好
環境整潔

療養院生意及產權出售



39 Myall Avenue Kensington Gardens
"Carmel Court Rest Home"
擁有24名住客的療養院, 交通便利, 位置良好。房間設備齊全, 可供陪護留守。
物業面積大約1400平方米。自主經營年收入估計可為\$156,000。售價\$1,900,000
(生意及產業)

速食店出售



每週營業額\$7,500
東北工業區
全新設備, 讓人印象深刻
咖啡銷售良好
每月租金僅需\$1,900

書報店帶彩票出售



市區主要位置
工作五天
沖介收入每年可達\$175,000
同時銷售禮品和卡片
非常好的收益, 適合自主經營

速食店出售



每週營業額\$7,000
此生意急售價僅需\$95,000
繁忙的工業區
工作五天, 下午3:30停止營業
財政報表顯示利潤豐厚

熟食店出售



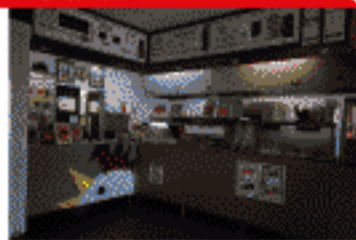
每週營業額\$10,000
同一店主經營20年
位於Salisbury區
寬大店面可增加固定貨品及添加水果蔬菜銷售
售價\$95,000+存貨

速食店出售



營業五天
西區
每週營業額\$5,000
易打理 下午3:00關閉
位於主路
售價\$85,000

外賣食品店出售



西區中心地區
每週營業額\$4,000
店面寬敞帶停車位
可轉型為亞洲餐飲
生意設備齊全
售價\$79,000

麵包和糖果批發轉讓



年營業額超過百萬
毛利潤高
增加銷售人員可促進銷量
生意設備精良

餐廳出讓



繁華街角位置
持牌可容納225座
樓上擁有寬敞宴會室
步行可至市中心
具有改善空間
售價\$275,000+存貨

雞肉店出售



每週營業額\$8,000
繁華街角位置
店面寬敞, 設備良好
每週租金僅需\$265
售價\$185,000

咖啡/小食/夜宵店出售



海邊繁華地段
同一店主經營27年
營業額高
三年前設備翻新
高回報, 適合自主經營
不容錯過

洗車房出售



位於Port Road
周日休息
財政顯示西區回報
靠近停車場
不容錯過
售價\$165,000

音像店出售



已建立20年
業務良好, 收益豐厚
位於Mokerville區
設備優良, 價格合理
售價\$120,000

雞肉店出售



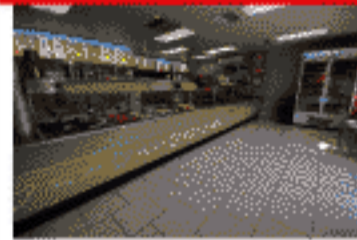
每週營業額\$11,000
週一休息
位於南部繁華購物中心
適合夫妻經營
售價\$239,000

雞肉店出售



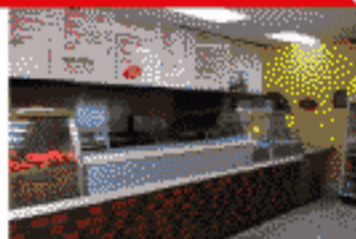
位於Salisbury區
每週營業額\$5,000
易管理
地段好, 位於南部近繁華區
售價\$75,000+存貨

雞肉店出售



阿德萊德最好生意之一
無需額外花費子設備
裝修良好
每週營業額\$19,000
每月租金僅需\$2,000
千載難逢, 機不可失

外賣食品店出售



每週營業額\$4,600
週一休息
位於Para Hills區, 居民中心
售價\$49,000

水果&蔬菜店出售



每週營業額\$18,000
位於東區繁華中心
周日休息
設備齊全

披薩店出售



每週營業額\$11,000
西區中心地段
同一店主經營16年
全新設備
適合夫妻或家庭經營

FOODCOURT店面出售



每週營業額\$11,000
位於市中心
外觀吸引 設備良好
適合夫妻及兼職管理
高利潤回報
售價\$169,000+存貨

查詢更多信息請瀏覽網頁:

www.selectbpg.com.au

中國四大國有銀行年 底前停止對地產開發商放貸



■ 記者從多條渠道證實，占據信貸市場大半江山的中、農、工、建四大國有商業銀行10月底已停止了新增開發貸款審批。而此次不同於之前的月度性停貸調節奏。

11月7日，工行總行授信審批負責人向本報記者表示，工行已完成了全年的信貸任務，包括北京分行在內的多地分行

都停止了新增開發貸的發放。類似的說法也相繼從中、

建、農行內部人士口中得到確認。中行總行公司業務部的信貸人士更為直接：“一般各分行開發貸投放得更早，三季度就完成了全年的投放目標。”

國壽資產管理公司一位人士也證實了這一情況：“我們對四大行的調研發現，新增開發貸在10月份就基本停止了。”

“目前我們正在進行年度總結，新增已不可能，存量信貸資產的置換空間也有限，再加上四大行背負更多配合調控的任務，開發貸基本就算停了。”在工行負責人看來，2011年的新額度到來之前，勒緊褲腰帶是開發商惟一辦法。

更壞的消息還在後面。11月10日，央行決定再次上調存款準備金率0.5個百分點。配合著“十

二五”的保民生、調結構目標，監管層防通脹、貨幣政策回歸常態化的意圖已經十分明顯。在可預期的後市監管下，開發商即使挺過今年的信貸空窗期，2011年面臨的信貸環境也不見得比今年好，甚至更差。“防通脹措施會加強，地產調控也會持續，預計明年的地產信貸供應會減少兩成。”上述工行信貸負責人預測說。

開發貸斷糧

早在8月底，農行曾給各分行下發通知要求暫停開發貸發放。與此同時坊間也傳出中行、建、工行暫停開發貸審批。

儘管農行行長張雲隨即強調，開發貸只是暫停8月24日~8月31日一週，並僅限於農行自身調整，另外三大銀行也紛紛闢謠表示開發貸正常發放，但彼時日漸嚴厲的多部委地產聯合調控以及各商業銀行普遍搶貸的習性仍不免讓市場對四大銀行的表態心生疑慮。

“農行上半年的激進，恰可說明地產行業早放貸早收益對銀行業績的重要性。”上述中行信

貸人士分析，“年初開發貸占比最重，到三季度結束，其實各銀行已基本把全年規劃的地產信貸計劃放完了。”

再反觀8月末的時間節點，按照銀行所謂的信貸發放時間表，地產信貸正接近尾聲。這正是此前市場懷疑銀行，尤其是四大行表態繼續發放開發貸真實性的緣由所在。因此當10月份四大行及另外兩家股份制銀行被銀監會實施為期兩個月的差別存款準備金率時，坊間更加篤信了四大行的超規模信貸，以及四季度新增貸款增速的不可持續性。

“四大行的盤子大，稍微鬆動，就會放出很大的量，所以銀監會對四大行的監管更加密切，這也對市場起到調控風向標的作用。”儘管銀行對地產信貸情有獨鍾，但上述工行信貸負責人表示為了配合國家宏觀調控，在前三季度搶先完成開發貸發放後，四大行要想在剩餘不多的信貸餘額中新增開發貸已是難上加難，“儘管不會被命令叫停開發貸，但不配合的話‘被窗口’、‘被談話’也很容易。”

中美房屋裏正在形成G2格局

■ 舉世矚目的G20和APEC兩個世界盛會已經結束。然而誰在未來領導這個星球仍然是個熱門話題。有人說美國總統奧巴馬仍然沒有放棄求偶中國搞G2的努力。如他在向記者表述中美合作時用的語言，依然引用了去年在訪問中國時說的話：“兩個領導國家”，以及和中美具有“特別的全球使命”等詞彙。其實拋開兩國政府間的G2合作，中美早在房市和家庭房子裏悄然形成了G2一家親的新格局。

一、根據美國法律，凡是在美國出生的嬰兒，都可以成為美國公民。為此，在美國出生的姚明女兒事實上已經成了美國人。姚明在美國休斯頓和中國上海居住的兩處房子裏已經形成了真正的美中一家親的G2家庭。深受中國人民愛戴的改革開放總設計師鄧小平孫子，由于是在美國出生的，所以一不小心也成了美國

籍。類似這樣的中美G2家庭的特別現象已經是一個不爭的事實。

二、許多換了身份的美國華人，掙錢之後都願意殺個回馬槍，在中國買個好房子。所認識的華裔中，許多人都利用中國老的身份證買了稱心如意的房子。由于，美元貶值趨勢已定，許多拿美元買房子的美籍華人都集中在中國房地產升值中大賺了一把。許多在美國找不到賺錢機會的人，也都紛紛籠鳳還巢，成了海歸派。這種拿著美國護照生活在中國家庭的人越來越多。這種在中美房屋裏形成的G2格局，已經成了一種大趨勢。

三、隨著現在中國限制房地產發展政策，一個接一個出臺，加之人民幣升值到美國買東西比較划算，所以許多富裕起來的中國家庭紛紛奔赴美國購房置業。僅洛杉磯一地就有10幾個唐人街

中國城，近百萬華人家庭中間，有一半是G2性質的美籍與中國籍混合住在一起的人家。有的是中國人找了美國配偶，有的是富二代在美國上學入了籍，而老子仍然手持中國護照穿梭於中美兩國之間做生意。

四、中美在房地產和城市化進程中搞G2是有目共睹的。美國引領世界的經濟發展魔方很大程度是依靠移民政策刺激房地產和城市化發展。而其中上杆子幫助美國建設最多移民新城的就是中國人。另外，近幾十年的中國房地產繁榮發展刺激中國百業增長，拉動世界走出經濟低谷做出了巨大貢獻。由此可見，中美在房地產和城市化進程中所搞的G2，確實領導了整個世界經濟不斷向前發展。

五、美國用200年的時間將自己的城市化率搞到了95%，美國

人均居住面積達到97平方米，戶均達到三套房，這是美國從1900年開始超過英國成為世界大哥最重要的秘密武器。

20多年前，中國還是個貧窮國家，自從搞了房地產加速了城

市化進程之後，就變成了奇跡般發展，並且帶動了整個世界經濟走出低谷。而如今中美兩國同在一個屋簷下的G2一家親的家庭，也必將會對整個世界發展方向產生重要影響。



新報黃頁 Yellow Page

113-162 Ausea International Group 澳海保健品專營店 批發零售

週一至週五: 10:00am-5:30pm
週六: 11:00am-4:00pm
地址: 33Compton St (唐人街U park
斜對面), Adelaide, SA
電話: 08 8212 4889 手機: 0430 195 599

代理安裝 臺灣品牌抽油煙機

易拆洗型 好拆、好洗、好保養
自動清洗型 省時、省事、省麻煩
採用徹底外排式安裝
讓您的廚房環境更清新, 生活更健康。
歡迎參觀選購
火車站對面136 North Terrace shop 19
station Arcade Adelaide SA 5000
(08)8410 5988 / 0414 547 043 郭先生
110-162

110-162 專業護照照片

符合澳洲及各國新發行電子
護照, 登記照, 即時可取,
加印特價。(可免費提供存
底, 自備U盤)
火車站對面136 North Terrace
Shop 19 station Arcade SA 5000
(08)8410 5988 / 0414 547 043

113-182 教授美術

油畫專業碩士, 15年大學美術專業教學經
驗, 多次在中國、澳洲藝展中獲獎。
教授素描、色彩、兒童畫、動漫、國畫
及名校高者特別輔導和成人興趣班。因
材施教, 按需編課。
王老師電話: 0404 528 161

134-126 快客 搬家貨運公司

提供本市大小型搬家 公司搬遷
IKEA (宜家) 送貨 店舖送貨
悉尼 墨爾本長短途貨運等業務
高棚貨車 集裝箱卡車 經驗搬運
學生\$20/時起 車到計時
(另提供港口提貨服務)
誠招長期貨運合作商
服務專業 價格更優
0433778847
(TONY 3G)

Arndale Optometrists

專營名牌眼鏡架及私人保
險回扣, 驗眼可用Medi-
care或海外保險。(英、
國、粵、潮、越語)。
Shop 59, Centro Arndale, Kilkenny
(位於Arndale商場巴士總站入口)
92-141 8268 1692 或 8345 4389

LEE'S PROFESSIONAL CHEM DRY SERVICE

南澳華人第一家政府註冊地毯
清潔公司
曾服務於西人專業清潔公司, 經驗豐富,
搬家清潔, 辦公室清潔, 割草等,
我們為您解憂, 免費估價, 如有需要
CALL: LEE 0421 892 070

096-120 求購房產

求購三居室或四居室
house多套, 區域不限,
價格30萬-60萬
有出售意向的房主
請與我聯繫0431 694 318

71-119 佳佳超級市場

OK Asian Supermarket
位于本市東區,
經營亞洲食品、蔬菜、冷凍海鮮。
七天營業 歡迎光臨
154 Glynburn Rd, Tranmere SA 5073
電話: 8336 1237 傳真: 8336 6713

裕泰裝修

專業團隊 經驗豐富 價格合理
房屋設計 庭院規劃 舊房翻新
室內隔間 門窗傢俱 地板瓷磚
聯繫: 0411 863 468
172-166 0404 201 666

155 Yue Kee Grocery 裕記食品

火鍋配料 鮮肉片 羊肉 肥牛 鹿肉
魚蛋 蟹肉棒 香菇丸 魷魚仔 大蝦
淡水魚片 各式醬料 精選湯底
瓶裝GAS GAS爐等等
總店: 16 Field St, Adelaide
Tel: 8410 7596 Mobile: 0415 802 811

AMC 清潔公司 您投資創業的伙伴

為您提供諮詢, 幫您少走彎路,
與其坐以待斃, 不如腳踏實地。
以超過20年的良好聲望為依托
以所有合同的穩定收益為基石
AMC清潔公司誠邀您的加盟,
無論投資生意或尋求工作, 清潔都是投資少,
回報快的不二之選。
唯一承諾十年不變的加盟身份;
投資一年內即可擁有\$100,000或更高資產。
投資市場, 時不我待。
有意者請聯系:
阿德萊德總代理 高鵬
電話: 0432 208 764

《新報》編輯部 Adelaide Chinese News

工作時間: 星期一至星期五 10:00am-5:00pm
星期六、日/公眾假期休息
其它時間請電話預約:
0433 256 843(3G) 0422 165 009
E-mail: acn@adenews.com.au

《新報》黃頁廣告登記表: \$250/一年, 超值有效!

- 1、《新報》黃頁\$250/一年(50期) \$130/半年(25期) (包括GST) 半年起刊登, 少於半年請參考刊登分類廣告。
- 2、你可以刊登貴公司的簡介、業務範圍、服務項目、行業優勢、聯係方式等。
- 3、可採用支票、銀行轉帳、現金、網絡轉帳或信用卡付款。
- 4、每個黃頁廣告可以放一個公司LOGO(不能放產品圖片)。
- 4、刊登廣告之內容可能導致之任何後果及引起的法律糾紛概與本報無關。

The advertiser is liable for the content and materials of the advertising if breach any Trade Practice Act or other relevant legislation.

請將以下表格和支票郵寄或者傳真到本報: Level 1, 271 Morphett Street, Adelaide 5000 由_____月_____日起共刊登。

NAME 姓名: _____ PHONE 電話: _____

ADDRESS 地址: _____ Post Code 郵編: _____ (地址作郵寄Tax Invoice之用)

TOTAL 總共: \$ _____

信用卡付款PAY BY CREDIT CARD: MASTER CARD/VISA CARD _____ / _____ / _____ / _____

Exp. Date _____ / _____ Signature _____

網上電子轉帳: 帳戶名: Adelaide Chinese News BSB: 105 134 帳戶號碼: 062511040

廣告內容請另
紙書寫, 連同表
格一同遞交。

新報黃頁 Yellow Page

132-181 **美心貿易公司**
MAXIM PTY.LTD
—進口、批發亞洲食品
—供應各種餐館廚房用具、設備及調料
—代理多樣冷凍海鮮, 大包, 餃子……
—應有盡有, 歡迎惠顧
地址: 12 Scania Court, Gepps Cross, SA5094
電話: 8262 1968 傳真: 8262 9836
郵件: maxim 01@bigpind.net.au

121-146
花園護理
修剪花草
草坪剪割
請電 0433 328 510

131-180
天天空調
專業安裝中央, 分體空調
免費上門報價
請電: 82689896 or 0408 891 983

EKS (AUST) PTY LTD.
批發/零售 SWAROVSKI 水晶珠/吊咀
各種 (DIY) 手工配件 歡迎選購
0430446556 (Stephen)
info@eks2007.com
Website: www.eks2007.com
118-143

137-161 **NICK'S TECH**
攝像監控:
公司、家庭、餐館, 可互聯網遠端監視。
電腦銷售和維修:
維修\$20起 台式機掛機
CCTV特價:
4路攝像監控包安裝\$1050
NICK: 0434 925 936 www.nickstech.com.au

KK Life Coaching
“人生導師”輔導
一般諮詢、日常預約請電: 0414 205 837
緊急援助熱線: 0414 205 837 (粵語、國語)
0412 897 968 (英語、中文)
或發e-mail至 info@lifecoachoz.com

50-99 **鴻發燒臘飯店**
掛爐燒鴨 琵琶醬鴨 聘禮全豬
化皮乳豬 玫瑰油雞 滷水醬鴨
蜜汁叉燒 零沽批發 無任歡迎
7天營業 10am-10pm
地址: shop 1, 75 Grote Street Adelaide 5000
電話: (08) 8410 0908
Woodville分店: shop 3, 50 Hanson Rd,
Woodville Gardens S.A. 5012 電話: 8244 5999

K & R Ray Accountants 許氏會計師事務所
專誠代客處理理財及稅務問題, 忠誠可靠
服務周全, 收費合理, 歡迎垂詢惠顧!
地址(Office):
61-63 Carrington St, ADELAIDE, SA 5000(請預約)
郵寄地址: PO Box 841, GLENELG SA 5045
中英文財稅諮詢熱線(Hotline): 0401 685 232
電話/傳真 08 8295 1646 電郵: admin@krr.com.au

132-181 **Glynde 鮮花店**
豐富的經驗, 高質量的鮮花, 價格合理, 提供送貨上門, 承接婚禮、喪禮、壽宴、開張及飯店、辦公室擺設等各種鮮花設計。
地址: Glynde Plaza
471 Paynaham Rd. Glynde
電話: 8337 9750 (英、國、上海)
Mob: 0439 643 120

131-156 **中越美食家**
WINSTON RESTAURANT
特價午餐
逢星期六中午特別牛肉湯粉
各種特色中越小食
Tel: 8351 5103
54 WINSTON AVE (南區)
CLARENCE GARDEN SA 5039

131-156 **HappyIT** 華人專業 IT 公司
電腦銷售與維修 監控攝像 企業IT
網絡架構 網站建設 連鎖POS系統
• 更好的服務 • 更多的滿意 • 更低的价格
地址: 326A Magill Road Kensington Park SA
郵箱: happyit@happyit.com.au 電話: 0425051202

071-130 **水餃店**
新鮮手工製作水餃
兼營外賣
地址: shop 4&5, 85 Grote Street
電話: 8212 1886

Viewer Media印刷及設計專家
為回饋新老客戶, 特推出印刷大優惠
DL 宣传单 \$35 (500張)
特紅色專色打印紙/黑白單面打印/尚需定時實惠
名片 \$8 (100張)
240克精微布紋紙/六種顏色可選/附贈名片盒/黑白單面印刷
電話: 8271 8884 手機: 0405 227 010
電郵: info@viewermedia.com.au
地址: 69 Goodwood Road, Wayville 5034 (Shopping中心)

134-183 **Spiky Hair Salon**
香港著名髮型
設計師
Adam Ma
預定電話: 0414 591 430
工作時間: 週一至週六 10am到6pm
地址: 102a/185 Morphett st, Adelaide 5000

設計印刷工廠
專業設備, 十年經驗, 即時報價, 快捷周到
設計/製作/安裝/一條龍服務
服務項目:
名片 A字架 車身貼(全彩色畫面)
宣傳頁 易拉寶 店舖全彩色窗貼(內貼外貼)
三折頁 拉網展架 燈箱片等, 多種材質
海報 X展架 自有設備, 價格更優
信紙 L展架
信封 電動易拉寶 手機: 0433090596 李女士

054-103 **Yen Linh**
Vietnamese Restaurant
正宗越南餐
各式越南粉麵、越南碎米飯、越南特色飲品、越南特色小食
Shop 14, Cnr Days & Regency Rd, Croydon Park
Tel: (08) 8340 2999 Open Tues - Sun: 10am-7pm

132-181 **優質服務**
最優服務、最低價格!
• 退租清潔, 房屋日常清潔, 本公司被多個地產仲介列入退租清潔推薦列表, 並特有陪同驗房服務。保證做到仲介滿意為止, 100%幫您拿回押金。
• 專業高壓蒸汽清洗地毯, 獨有殺菌技術, 有效殺滅地毯有害物質。
• 另有花園維護, 上門愛車美容服務, 木地板保養。
全部服務免費報價
電話: 0430446606, 龔先生

鋼琴教授
f 注重運用多方面音樂教育, 中英授課皆可
f 具備多年經驗教鋼琴, 樂理, 鋼琴伴奏
f 阿德萊德大學音樂系畢業, 師資優良
f 歡迎致電- 李小姐 0413 176 874 119-144

金源食品超市
亞洲食品、蔬菜、速凍海鮮
6天營業
地址: Unit 11, Market Plaza, 61-63
Grote St., Adelaide SA5000
電話: 8410 1555

92-141 **建築裝修**
承接住房、商舖、加建/改建/新建, 室內外大小工程, 隔牆吊頂, 地板瓷磚, 油漆粉刷, 車庫涼棚。免費估價, 工精價平。
(BLD: 216431)
0411 509 698 WILLIAM (西裔)

130-179 **倒車雷達\$149起包安裝**
免安裝費 免噴漆費 +\$50送太陽膜
08-8352 2237 / 0425 399 553 (中) /
0430 418 517 (英) - Xtronix Pty LTD.
shop3, 233 Sir Donald Brandman
Dr Cowandilla, SA 5033
070-095

Jack Home Service
搬家 退房清潔
割草 地毯清洗
全方位服務, 讓您不再為瑣事頭疼
如有需要, 請致電0433 398 856

130-154 **新張按摩院**
亞洲各國佳麗, 天生麗質, 為君7天早晚提供最佳服務, 態度友善, 賓至如歸, 另聘按摩小姐多名, 高薪, F/P兼可。
電話: 0422 517 328

127-152 **Champion** 名師名剪
Hair and Beauty
實力派國際剪吹冠軍, 中國美髮名師。
為您科學剪染燙、造型、冠軍團隊, 值得信賴。
地址: Shop 12·Market plaza, 66 Gouger St, Adelaide SA 5000
電話: 82312312

蘇記油漆及裝修
政府註冊油漆公司, 多年裝修經驗。
承接: ◆室內外油漆
◆釘石膏板, 抹灰, 吊頂, 隔牆。
◆雨棚, 車棚, 車庫改造。
◆地板, 瓷磚, 裝修工程。
誠信第一, 服務到位! 大小工程免費報價!
電: 0424 391 997 蘇先生

Power Dekor
Since 1993
廠家直銷
8mm鑽石浮腫強化地板 \$17.90/平米
12mm經典羽絲強化地板 \$25.90/平米
12mm高亮光強化地板 \$29.90/平米
14mm高硬度竹地板 \$65.00/平米
18mm實木耐磨油漆地板 \$65.00/平米
地址: 39 Goodwood Road Wayville SA
皇家阿德萊德展覽場正門對面
電話: 8299 9750
手機: 0421 864 501 / 0430 367 825
(劉小姐, 許先生)
Email: Sales@Powerdekor.com.au

戰字修理廠
服務專案: 車身修理和噴漆, 專業電腦配色, 免費報價, 保險理賠, 汽車音響安裝, 拖車服務, 機械維修, 空調加氟, 摩托車保養, 汽車定期維護\$100起
地址: 2 Nile St, Hindmarsh SA 5007
張先生: 0433 233 448 (粵語, 華語, 英文)
電話: (08) 7073 0676
傳真: (08) 8340 9234 190

71-119 **時代超市**
生猛海鮮
全市最平
Tel: 8231 5988 Fax: 8231 7666
118 Grote St Adelaide SA 5000

058-107 **揚子江**
YANG TSE RIVER RESTAURANT
Lunch Tues-Fri
12:00am~2:30pm
Dinner Mon-Thur 5:00pm~9:30pm
Fri-Sun 5:00pm~10:30pm
Phone: 83376667/83653808
477 b/c Payneham Road Felixstow 5070

143-167 **ABS 汽車專業維修**
www.absauto.com.au
AUTO BRAKES & SERVICE
• 精修各類機械故障, 剎車, 離合器, 變速器及保養
• 汽車零件供應及來料加工 專業 高價 歡迎預約!
20年經營歷史, 西人技師主理
電話: (08) 8297 5966 傳真: (08) 8293 3475
郵箱: abskeswick@gmail.com 手機: 0411 897 464 (中英)
地址: 114 Richmond Road, Keswick, SA 5035

\$3 每期

連登四期(一個月)只需\$10

■ 為讀者提供最新最全的房屋出租、二手交易、求職招聘等生活資訊,為商家提供最方便低廉的廣告平臺,每期只需\$3,連登4期(一個月)更可以優惠至\$10,詳情可諮詢本報編輯部: 8231 7667

■ 注:分類廣告先付費后刊登,接受各種付費方式(現金/電子轉賬/支票/信用卡)消費\$20以上接受刷卡。

生意轉讓及合作 Sell & Buy Business



128 商舖轉讓

果蔬店出讓

因店主健康問題現轉讓一水果蔬菜店。每週收入1萬元以上。擁有卡車、叉車和大型冷庫等設備的大規模商店。不容錯過。現在就拿起電話預約吧。

食品店

在繁華的Tea Tree Plaza購物中心Food Court內,一直由同一店主長期經營。高回報率、高收入。易打理。可經營速食,也可擴建或進行特許加盟。急售。

低價轉讓

周營業6天, ARNDALE Shopping Center, 收入穩定, 易打理, 有11個理髮台, 6個洗頭池, 物超所值。12萬9千元+股份。不容錯過。

更多資訊請聯繫:

電話: MICHAEL 8365 1722

0411 196 560

RLA62023

adelaidebizanre.com.au

146 清潔生意轉讓

加盟清潔生意轉讓, 適合475轉PR或學生創業; 管理費低, 工作時間靈活, 有收入保證, 月入3000, 售價18500, 有意者請聯繫: 0423 531 538

143 美甲店轉讓

Rundle Mall area, Adelaide. 位置絕佳, 房租低, 包括所有庫存和設備。有意者請電: 0433 440 332

136 店舖出租

位於西區KIDMAN PARK店舖出租。交通方便, 約80平方米, 適合任何生意經營, 人流充足, 租金便宜。有意者請電: 0422 318 618

141 生意誠讓

Golden Grove區中餐館廉價出讓。價格面議, 非誠勿擾。電話: 0433 790 289
0401 063 304

146 Deli出售

位於南區繁忙主路, 年營業額超70萬, 易經營, 利潤豐厚, 適合投資、創業、移民人士。有意者請電: 0432 067 259

146 服裝店出售

Triple Y (Level 2 MYER Rundle Mall), 條件設備優良時裝服裝店出售, 月租\$1883包含所有額外費用, 售價\$35,000 (含存貨, 展櫃和服裝人員)。联系David: 0430 101 448 (After 3pm)

134 低價轉讓

位於CHINA-TOWN商業區, 生意穩, 租約長, 利潤高, 易打理。可助培訓, 適合163和學生創業, 已經營10年。因東主移居它州, 低價出讓, 價格面議。請電: 0415 595 038

128 禮品店出讓

Jame's PL 精品禮品店出讓, 35平方米, 經營四年, 客源穩定, 易打理, 無需雇人。電話: 0430 099 083

(Jackie)

151 東區中餐館轉讓

位於Magill Road有酒牌, 客源穩定, 店后有大量停車位, 租約長, 租金超低, 有誠意者請電: 0411 156 168

135 縫紉店急讓

東南富人區, 女裝、童裝+縫紉改衣店急讓。已經營三年, 年利潤4萬, 現僅售\$18,000, 包含存貨+設備。有意者請電: 0430 781 860

138 生意出讓

Glemelg餐館出讓, 位於遊客區及購物中心, 客流量大, 租金合理, 適合各種投資, 不容錯過。有意者價格面議。請電: 0408 894 528

152 生意轉讓

City壽司店轉售, 位於Grenfull St, 位置優越, 客源穩定, 店主因回國, 現轉讓, 價格面議 (2pm后) 電話: 0430 277 778; 0430 357 688

147 生意轉讓

City繁華地段Convenience Store轉讓, 地段極佳, 年銷售額190萬元, 租約長, 因東主移居他州, 45萬+存貨出售。電: 0434 045 670

130 速食店出讓

唐人街FOOD COURT旺鋪誠讓, 生意穩設備齊, 租約長, 可助培訓經營, 轉手即有利潤, 合學生創業或移民投資。價格面議。誠意者電: 0401 486 593

147 中餐館出讓

東北區North East Rd, 設備齊全, 整潔, 有酒牌, 座位110人, 20年經營, 生意穩定, 絕好良機, 租約租金價格面議。歡迎有誠意者。請電: 0413 500 773

124 生意轉讓或轉租

在BLACKWOOD(MAIN RD), 生意穩定, 收入高, 易打理。所需要的只是你的努力。租金低廉, 可長租也可短租。電話: 0408 833 364

(只講英語)

123 生意轉讓

Myer Center (City)繁忙Coffee Shop轉讓。人流量大, 位置佳, 營業額高, 無廚房, 簡單操作。適合各類人士, 利潤可觀。現因東主回國, 低價轉讓。有意者電: 0435 212 585

135 攤位轉讓

地點: Tea Tree Plaza最大購物中心之一。

位置: 中間位置緊鄰Target。

全套設施, 包括櫃檯、電源、電話線、收銀機、刷卡機。

topinkplease@gmail.com

電話: 0430 166 997

148 生意出讓

南澳著名旅遊區的中餐館出售。100座位, 有酒牌, 設備新好, 生意穩定, 由於家庭問題現低價出讓。

有意者請電: 0423 088 900

135 Chicken & seafood takeaway business

Eastern suburbs, Adelaide. Excellent location. Well established business. Great Plant and equipment. Low rent. Ample parking. 6 days. Takings \$4,500pw. Asking \$70,000 W.I.W.O(Walk In Walk Out) Please call on 0414 520 574

139 生意轉讓

中餐外賣店, 位於購物中心內, 近City, 租約長, 租金平, 易打理, 設備齊, 適合各類人士, 價格面議。有意者電: 0435 931 786

(2pm-5pm)

146 按摩店出售

經營多年正規按摩店出售, 地點佳, 人流旺, 生意穩定, 收入好, 穩賺無風險, 轉手即可經營并盈利, 適合投資(163)創業。移民人士。

機會難得! 非誠勿擾!

有意請電: 0430 036 870

146 中餐館轉讓

東區近City, 座位60個, 有酒牌, 大停車場, 設備齊, 租約五年以上, 已經營八年, 現低價轉讓, 有意請電: 0430 599 356

139 精品店低價轉讓

RUNDLE MALL精品店, 位置好, 已經營多年, 經營範圍廣, 利潤極高。租期剩一年, 但可續簽。由於生意擴展到批發, 無暇經營此店。超級合適163 475簽證和想創業人群。轉讓靈活。極好機會。

有意者電: 0416 816 805

137 誠邀合作

本公司長期從事廢塑膠出口業務, 現為拓展中國內地市場業務, 誠邀熟悉內地廢塑膠回收貿易的合作者。非誠勿擾。

有意者請電:

顏生 0433 533 848

Email: yenhaiming@yahoo.com.cn

140 Deli Snack Bar

West Croydon, 店舖大, 生意穩, 泊車方便, 易打理, 低租金, 位置佳, 適合學生創業。提供培訓, 轉手即可經營。請電: 0420 878 328 (中/英/粵)

129 生意誠讓

RUNDLE MALL市中心速食店。經營五年生意穩定, 租約長, 適合投資, 年輕人創業, 495簽證。年營業額高五十萬, 可協助經營價格面議。勿失良機。請電王先生: 0401 673 738



房屋招租及物業買賣 Renting & Real Estate

143 房屋出租
東區Magill高級住宅, 四房二衛一辦公室, 中文電視, 高檔游泳池, 附近有各類知名學校和購物中心, 交通便利, 租期靈活, 價格面議, 有意請電: 0423322553 / 0413588745

143 房間出租
Prospect 2房雙車房, 一間帶冷暖空調, 家電齊全, 近巴士火車站, 十分鐘到市區。雙人住\$95每人/周。
電話: 8342 0079 0431 168 948

138 房屋出售
現代兩層Townhouse, 樓上2個臥室, 大浴室和書房。樓下有開放式廚房, 餐廳, 獨立衛生間和洗衣房。自動報警車庫, 庭院, 安全門, 冷暖兩用空調。近商場、學校、公交站和海邊。適合自助或投資。
請聯繫: 0402 714 001(Chris)

138 房屋出租
超大兩房一廳, 家電全, 有空調, 衛星天線。位於Hackney區, 十分鐘走到大學。處於阿德萊德中學招生範圍。9月28日可入住。房租面議。
電話: 0403 138 893

房間出租
東區Wattle Park高級住宅有房間出租, 歡迎couple或海外學生。有游泳池, 包水電、煤氣、寬頻, 家俱設備齊全。門前有巴士站(No.123), 近Norwood High學校, 價格面議, 有意者請電張阿姨。
0433 315 403 / 0433 974 915

137 東區房屋出租
Glenside近Glenunga High School, Burnside Shopping, 公車第7站, 二房一廳, 新廚房、浴室、環境清靜, 整租300/周。
詳情請電: 0403 136 405

137 房屋出租
地址: Plympton 5038
房屋簡介: 3個臥室, 1個衛生間, 1個浴室, 1個廚房, 1個客廳, 2個車庫
其他資訊: 2分鐘到Coles和Bus, Banks和Post Office
價錢: From\$110 (全包)
交通狀況: Bus or Tram, 巴士和電車第十站
聯繫方式: Jack 0425 566 659 (3.30pm後)

145 房間出租
南區近Flinders Uni, 家電齊全, 無線上網, G20, G21直到大學和市中心, 安靜整潔, 拎包即住。有兩個衛生間。
聯繫: 0422 240 608

144 房間整租
Prospect Rd 22站, 3房house整租, 步行3分鐘到車站, G10 15-20分鐘直達city, 家電齊全。房間明亮干淨。可帶寵物, 租金300-320, 不包水電, 合同1年。馬上搬入。 電話: 0433 693 327

150 好房出售
坐南朝北冬暖夏涼, 可自住也可出租, 近南澳大學MansonLake分校, 3房1廳花園好打理, 交通方便, 位於Pooraka, 售價275k-280k。
電話: 0422 416 675

139 屋主賣房
Location: Elizabeth Grove (離市區北邊約23公里)。地大雙層樓, 3房2衛浴, 花園綠地, 室外休閒空間。加長車庫。公車鐵路交通方便, 靠近Elizabeth購物中心, Edinburgh RAAF base, Parafiled Airport, Mawson Lake, Gawler, Barossa wine region。
有意者請洽:
Paul: 0411 448 346 (English anytime)
CoCo: 8461 9562 (Mandarin after 7pm).

162 房間出租
東北區Campbelltown購物中心旁一雙人房一單人房出租, 即可入住, 傢俱、家電、餐具、水電網全包, 近O-ban站Paradise, 公車M44, G30, G40 15分鐘到City, 174公車22站。長短期均可。
電話: 0423 489 176

146 房屋出租
Adelaide 干淨安全二臥室, 客廳, 廚房, 洗衣房, 部分家具, 有空調, 帶小院子, 近Centrl Market, \$330/week, 有意請電 0412 159 755 (英)

142 房屋出租
三大房一廳, 整齊, 乾淨, 近巴士站, 中、西商場, TAFE學校, 公車250, 251, 253, 254下19號站, 每週370元。8 JAME ST CROYDON PK. 有意電: 0403 028 268

147 房屋出租
位於Pasadena, \$125/week. One room is available. Convenient transport. Close to Flinders Uni. 包水電煤網絡。Fully furnished.
請電: 0401 631 345; 0423 314 954

148 房間出租
Glenunga區, 一房出租或home-stay, 近學校商場Bus站, 另有數間位於Chinatown的房間出租, 全新裝修, 有空調、上網、包水電。有意者請電: 0425 222 861

137 房屋出租
大房兩間, 小房一間, 近超市, 近車站, 近電車。
Plympton區。大房一人120元, 兩人180元。小房100元。10分鐘到City, 10分鐘到海邊。請聯繫:
0425 566 659(王先生)

136 房屋出售
因房主另有發展, 急售自住房。房子離市區僅9公里, 房子占地大, 3個房間, 自住、出租投資皆宜, 交通便利, 僅3分鐘步行至火車站。售價260,000—270,000(可議)預約看房。
聯繫方式:
0433 443 336 (Edison)

140 房間出租
Daw Park區, 近Bus站, 步行只要半分鐘。大房一間。\$120全包(網費、水電), 只限女生。
電話: 0430 212 077 0433 096 823

139 東區靚房
Trannere區, 近Firle Shopping Centre, 巴士站
UniSA Magill 1中房, 3大房整套全新傢俱, 空調, 家電, 電動車庫。
\$120-\$150, share水電。
Tel: 0422 314 622
0423 811 228

133 CBD房屋出租
現代化房屋, 步行5分鐘到唐人街, 4個臥室, 2個衛生間, 有空調, 地板地。並有帶鎖車庫。8月22日之後即可入住。590/周。
看房電話: 0412787567 / 0431984088

140 整套出租
4臥室大房出租, 近amdale shopping center和 regency/croydon tafe, 附近有中國超市, 多路公交20分鐘直達CT, 320一周包傢俱 bills, 大院可養寵物。 電話0433218834

140 單間大臥室出租
近amdale shopping center, regency/croydon TAFE, 中央空調大房出租, 去年新建好房, 傢俱廚具全齊, 拎包入住。電話 0433218834

141 市中心辦公室誠租
市中心頂級新辦公室誠意招租, 共有兩間, 各35平方米左右。設施完善高檔, 桑拿、健身房、天臺游泳池, Spa按摩隨時免費享用。租金優惠, 高貴不貴。誠意請電0405 227 010詳詢。

137 房屋出租
Mansfield Park兩房出租, 全傢俱, 包水電煤氣, 有寬頻, 靠近Regency TAFE, ANDALE Shopping Center和快速公車, 亞洲商店, 交通方便。小房95/周, 大房120/周。電話0431 587 243

138 學生宿舍
近Chinatown, 3分鐘。
一個女生床位, 另一個單人房, 包水電、煤氣、Internet。
聯絡: 陳太太
0411 312 978

140 全套房屋招租
東區Hectorville, 13分鐘到City大學。傢俱齊全, 有車位, 近超市速食, 清靜。3房or4房, 一衛生間。\$370/周。愛潔淨女生優先。
電話: 0413 500 773

137 商業地產出售
絕好投資機會, 位於南澳第二大城市Mt. Gambier市中心。
1) 9 Krummel St. Mt. Gambier, 3200平米土地, 790平米辦公室, 出租給州政府, 年淨收入\$89,000 十年加五年合同, 年遞增CPI
2) 7 Krummel St. Mt. Gambier, 3200平米土地, 3臥室住房, 3相電大庫房, 60個停車位, \$180/周 租金收入, 可再發展。10月21日11:00 拍賣。
請聯繫:
Clinton 0407 322 003 (英語)
高先生 0412 088 680 (中文)

145 房間出租
東區Rostrevor 大房一間, 有家具, 花園外十米有公車178, 179, 包水電煤, 寬帶, 每周100元, 有意請電: 0433 608 885

139 房屋出租
大房兩間, 小房一間, 近超市, 近車站, 近電車。
Plympton區。大房一人120, 兩人180, 小房100。10分鐘到City, 10分鐘到海邊。
請聯繫:
0425 566 659 (王先生)

140 公寓出租
Uni Lodge 2房一廳公寓招租, 合同到明年2月18號。全傢俱。5分鐘到RundleMall。\$350/周, 現在可節省\$1400。
請撥電(華)0403 181 085 (英)0411 526 575

135 房間出租
東區房屋, 由中國留學生分住。現有2個睡房出租, 招單身人士。全家俱, 電器, 有空調, 有上網。106公車13站。周租\$100+電, 煤氣。
電: 0412 737 154

133 房屋出租
位於東區, 四間臥室兩個客廳兩個衛生間兩間浴室, 環境清靜, 可乘公車178179號直到阿德大學門前, 傢俱、電器齊全即可入住, 每週\$360元。 請電: 0405 186 464

新報分發地點 Distribution Site PH/FAX: 8231 7667

- | | | | | |
|--|--|--|---|---|
| 東方雜貨店
順發雜貨店
金源雜貨店
香港雜貨
三豐雜貨
國際超級市場
International Food Plaza
Central Market
(停車場電梯口架子)
Nab 銀行
ANZ銀行 | BankSA 銀行
地理旅行社
裕記食品
日日香牛肉乾店
南澳華人福利會
大家好燒臘
竹林精舍(151 May Tee)
南澳華聯會
(110 Crittenden Road
Woodville)
Arndale Shopping Centre | 順發雜貨店
113-131 Days Rd
進發雜貨店
(56 Hanson Road)
盛發超市
(140 Hanson Road)
新永發雜貨
(17 June Street)
合茂雜貨
(410 Crns Martins & Sherherdson)
新如意 | 201 Hanson Road Athol Park
金塔食品
(162 Henley Beach Rd)
福澤旅行社
翠景樓酒家
亞洲超級市場
新金塔食品
亞洲食品批發
鴻發Hong Phat Asian Grocery
佳佳超級市場
Payneham Library | (2 Turner St Felixstow SA.5070)
港島錄影
芳燕越南餐館
(324 Torrens Rd.Croydon)
鴻發燒臘(Hanson Rd.)
Yen Linh越南餐
時代超市
Absolute Asia (Marion Rd) |
|--|--|--|---|---|

培訓及招聘 Career



145 成功駕駛學校
初學/補鐘, Logbook, 路考培訓,
海外駕照轉換培訓。
沈 (普通話、英語、閩南話)
0432 176 885 (Optus)
0433 688 657 (3G)

148 誠聘按摩師
(city)正規按摩連鎖店聘按摩師,針灸師,男女均可,待遇優,全職/兼職,無需經驗包培訓,上崗快,適合學生,陪讀家屬等,經驗者優先。
電: 0433 667 887

147 急聘
南區麵包店招夜班工人一名,有無經驗皆可,男女不限,適合白天讀書或工作的人,有車為佳。電話:0433 608 885

生活網站
澳洲生活網找房子、找工作、找朋友、二手買賣、教育培訓,盡在 <http://life.id.au>

截稿時間:
星期二 5:00pm

143 誠聘業務員
新能源開發公司誠聘兼職業務員多名,要求中英文流利,誠實勤快,有市場行銷經驗。提成優厚,良好發展前景。發簡歷至 aust-start@hotmail.com, 合則約見。

143 招聘
市中心速食店誠聘經驗炒鍋及樓面服務員,須懂廣東話。有意請電:0430 713 338

163 誠聘按摩
西北商場招聘按摩人員。Part-time,學生優先。能一周工作3-4個全天,收入穩定,底薪\$60/日。老闆友善,員工關係融洽,提供培訓。請電:0401 033 083

142 招聘
聘會計一名,需有ACCA的資格證,有做過上市公司會計的工作經驗,中英文流利。有意者請將簡歷(須附照片)發到郵箱: tangchenggroup@hotmail.com

147 誠聘按摩師
City及各大商場按摩店誠聘按摩師。Fulltime, 65式70底薪。四點五分成。Parttime 六十底薪,四六分成。無經驗可培訓。週一到週五至少兩天以上有空。電話:0431 370 723

151 誠聘
在南區的壽司店現招全職customer service一名。要求必須有相关工作经验,英語流利,有車。有意者請發短信至0422616251或發簡歷至 dmbss@hotmail.com

144 技術轉讓
中壯醫理療推拿,是對頸椎病、肩周炎等特色自然療法。成就您在家輕鬆工作或開店。安全易學,成本低,收入高。無年齡、性別、英語限制,適合自雇人士。
電話:0488 527 629

142 招聘清潔鐘點工
每週一次,做家庭清潔,勤勞踏實,愛乾淨女性,薪酬面議。
電話:0435 164 169

138 Glenelg餐館招聘
經驗全職及兼職炒鍋、服務員。需懂英語,有責任心。薪金優厚。請電:(08)8376 4122 (04)0889 4528洽

137 招聘
中英文流利,懂MYOB,有車。有意者請致電 0433 533 848,另招工人一名。

143 招聘廚師
位於市中心誠聘馬來西亞廚師,有經驗者優先。
請聯繫:郭先生0422 883 205

143 誠聘
Subcontractor:
網站設計和資料庫維護
email: adelaidejob@live.com.au

143 聘送信員
Subcontractor, 9AM-5PM, 週一至五,自備汽車,自付油費,澳洲駕照,週薪400。
email: adelaidejob@live.com.au

143 招聘
西區雜貨禮品店招收銀理貨員,要求英語流利能長期工作。TEL: 0423 281 010

物品及設備買賣 Products Trading



147 時裝展銷
千余件時裝處理最低至1元,歡迎光臨,贈甲護。265-269 Payneham Rd, Royston Park. 174,178巴士第10站

147 服裝批發
兒童牛仔褲\$8起,女彈力褲\$14起,成人男女風雨茄克\$5起。
聯系電話:0430 859 698

130 賣車
因回國出售2005年雪鐵龍C3XTR手自一體,1.6L, 54,300公里,歐式風格小越野車。車況優良,LogBook齊全。\$13,000(可議價) Lily:0430 433 503

144 回國家私拋售
三件套沙發(床),西屋210升冰箱,4灶BBQ機,戶外長桌椅(8座),沙發床,割草機,書桌,躺椅,書架若干。
售車:Nissan Sedan 1992,自動擋2.0L。定期保養,21萬里程,車況良好。\$1200。
電話:0403 567 108
0411 823 941

130 FORD出售
FORD FESTIVA TRIO 2000年。空調/自動。120,000公里。條件極佳。\$5500
電話:8361 2728(普通話、英語)

139 賣車
因回國急售2002年現代伊蘭特,2.0排量,自動擋,定期保養,僅10萬里程,車況良好。註冊至明年1月底,現低價\$6600出售(可議價)。
請電:0412 737 426

140 買賣/維修家電傢俱
專業維修洗衣機,冰箱,空調,並出售各種二手洗衣機,冰箱以及傢俱,物美價廉,品質信得過。
聯繫電話:0433218834

131 出售
電子琴,德國制,\$350
專業釘鈕機,\$1100
專業縫裙、襪腳機,\$1500
有意者電:0413 380 263

賣車
Honda Civic 8th Gen 2007年,自動擋,1.8L排量,中控防盜,電動門窗。首次轉讓,里程不到30,000。保養極好,\$18,999。週末預約看車。
電話:0433 439 801(非誠勿擾!)

128 家私平賣
皇后床\$150,單人床\$50,金魚缸\$70,新實木門\$45,三重鎖安全網門+網窗,交際舞鞋女6和7號,男8號。
有意請電:0431 250 981

141 果樹和香花類出售
本花園從2010年11月18日到12月5日休息,12月18日重開。
電話:8359 6026;0401 686 935

131 賣車
TOYOTA CAMRY CONQUEST 2000年,空調/自動/巡航/自動巡航,定期service,新輪胎,13萬公里,\$6800
電話:0433 986 195
(定期service,新輪胎)

廣告內容填寫表

《新報》分類廣告登記表:\$3一期,超值有效!

- 1.《新報》分類廣告可以刊登貴公司的簡介、房屋出租、二手房、二手車、二手物品交易、求職招聘等生活資訊。
- 2.凡刊登在本報的分類廣告均先付款後刊登,可採用支票、銀行轉帳、現金、網絡轉帳或信用卡付款(消費\$20以下不接受刷卡)。
- 3.請把內容填在表格上,正文一般字數不超過60小字,題目為4個大字。
- 3.刊登廣告之內容可能導致之任何後果及引起的法律糾紛概與本報無關。
- 4.本優惠至2010年6月30日,本報擁有對廣告的最終解釋權。

The advertiser is liable for the content and materials of the advertising if breach any Trade Practice Act or other relevant legislation.

請將以下表格和支票郵寄或者傳真到本報: Level 1, 271 Morphett Street, Adelaide 5000

由___月___日起共刊登___期

NAME 姓名: _____ PHONE 電話: _____

ADDRESS地址(EMAIL): _____ (地址作郵寄Invoice之用)

TOTAL 總共:\$ _____

信用卡付款PAY BY CREDIT CARD: MASTER CARD/VISA CARD _____ / _____ / _____

Exp.Date ___ / ___ / ___ Signature _____

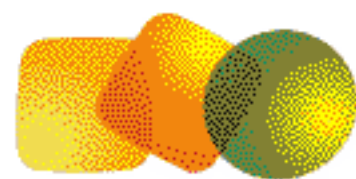
網上電子轉帳:帳戶名: Adelaide Chinese News BSB:105 134 帳戶號碼:062511040

高精噴繪 | 紙品印刷

精印名片 / 企業宣傳單張 / 企業宣傳冊 / 直出高精度燈布 / 燈片 / 背膠海報等

平面設計

VI形象設計 / 產品包裝設計 / 酒類瓶貼設計 / 餐牌設計 / 廣告設計



asuco

設計印刷工作室

TEL: **0422 165 009**

Asuco.studio@gmail.com

澳洲新秀創造傳奇歷程 TVB台慶發放快樂力量



TVB全球華人
新秀歌唱大賽
2010(星夢前傳)
逢周日凌晨1點
和中午12點
TVBS



現場直播
萬千星輝
賀台慶
11月19日晚10時30分
(現場直播)
11月20日 日下午4時00分
(重播)
TVB

雙重獎勵計劃

1 新訂戶獎賞計劃
新客戶只要成功安裝嘉士登互動電視，即送\$50超市現金券。

2 訂戶推薦獎上獎
現有客戶每成功推薦一位親友訂購嘉士登互動電視，可獲得\$50超市現金券。



附註：僅限訂購自發安裝計劃的新客戶。TVB(Australia)將保留最終解釋權。用戶推廣計劃：本計劃詳情及條款細則可向本台索取。請參閱現行訂購條款及細則（編號：DIY T&C01_200503 Issue March 1, 2005及價目表編號：DIY RC05200901 issued January 1 2010）

詳情請致電 TVBA: 1300 132 188 或登錄我們的網站 www.tvb.com.au



11月22日至11月28日

客戶服務專線:

1300 132 188

Table with TV program listings for TVB8, TVB World, and TVB Jade channels from Nov 22 to Nov 28. Columns include channel, date, and program titles.

以上只提供部分時段節目以供參考,詳情可訂閱每月印製的節目表。電視節目以電視台當日公佈為準。

獨家 TVB.T 下週劇情預告



11 11月22日 星期一 紀燭發現 父親底蘊
安定與東昇私下約立仁見面,更指他當年曾犯了一次錯,不應一錯再錯,安定更激動地指大虎已殺害了三人,而立仁亦有機會成為下一個目標;想不到立仁卻堅持自己沒法幫到他們便轉身離去……當立仁快回到家時,卻看見紀燭在等候自己,立仁想不到,原來兒子已看了大虎寄給他的恐嚇信。父子倆回到家中,立仁向紀燭坦白,說出當年侵佔壽款的原委其實不是為了貪念……

12 11月23日 星期二 為避紀燭 要求調職
安定收到文詩正式向他提出要求調往別組工作的申請,安定嘗試說服文詩,她父母之死與紀燭無關,但文詩指自己精神上沒法接受,所以安定只得收下申請信。安定陪紀燭到立仁的墳前拜祭,當紀燭向安定談到文詩要求調組的事,安定努力安慰紀燭,更鼓勵紀燭應不怕失敗放膽追求文詩……安定與東昇午膳時談到文詩調組之事,更說出為助紀燭已私下扣著文詩的調組申請;這時必當出現,更說經調查後當地居民沒有聽到有電單車聲……

13 11月24日 星期三 主動請纒 被人襲擊
殺手強暴「觀模」Yuki後欲殺害她時,卻被警方巡邏車的警號嚇了一驚而逃去。在醫院的東昇看到女兒氣息改壞趕至,原來Yuki是石朗的師姐……安定在郊外案發現場調查,安定亦開始逐漸將兇手的犯案手法整理出來……紀燭提議「放蛇」把真兇引出,但想不到文詩竟主動請纒擔任……文詩再次到影樓讓Franky為自己拍照,更刻意接近他;當文詩離開時,主動要求紀燭等人與自己保持更遠距離……紀燭發現文詩失去蹤影,只得駕車追蹤疑犯,最後更與可疑的貨車相撞……文謙到Franky的影樓取照片,在離開影樓時竟被神秘人襲擊……

14 11月25日 星期四 挑釁文詩 東昇晉昇
東昇在Franky的影樓內進行搜查,更發現一小型USB記憶棒……Franky被釋放後遇見文詩,他竟刻意接近她及挑釁她……安定出現在文謙家樓下,原來他欲送朱古力給文謙示好;但這時他卻發現文謙竟主動送禮給東昇……安定的父親在女兒的墓前自殺,眾人從安寧母親口中得知,安寧父親看過兇手寄來記錄殺害安寧的DVD後大受刺激;Franky駕車時遇上交通意外,在旁監視的東昇更借機把車扣押,因此在他的客貨車中搜出可疑證物。案件告一段落,東昇受到事主與家人的讚賞及感謝,並正式晉昇成為警署警長,心態起了變化……

亞鳳閑談

黃昏

昨天,星期六,天氣報告還說有雨,然而今日天氣其佳,春風送暖,綠草如茵,坐在露台上,靜聽鳥語鶯聲,沉醉在那陽光的溫暖下,簡直是忘卻了時間的消逝,一坐就差不多到黃昏,如果不是媽媽的電話,我相信我一定會賴在露台上,偷懶一天,既然回到現實,而時間尚早,還是發奮起來,先做一點家務,然後再寫稿吧!唉,原來我是一個不善做家務的人,家裡收拾了很多次,還是一片零亂,或許我真的要停止購物,將舊的什物清潔一翻,那還有機會,選我家一個真面目,我好像已經說了很多次,但是“知易行難”我祇能盡量控制一下,近日小妹告訴我,可以將不用的衣物送到“週日市場”去賣,我已告訴小妹我會做她的供應商,不過小妹對貨源也很有要求,所以我一定要花些時間,在我的貨倉裏,為她選擇一些有用的舊衣物,不過這可是一件苦差,因為對於我來說,我好像有一段非常長的時間沒有收拾過我的衣櫃(貨倉)了,有時打開櫃門也有點頭痛,不過美好在明天,祇要定好目標我一定會做得到的。

媽媽的電話又來了,看看窗外原來已經黃昏了,不知為何,今日的黃昏特別美麗,忘記了是誰說的,日落的太陽像鹹蛋黃,其實我很同意,也覺得這形容詞很貼題,但我想補充一下,如果太陽是鹹蛋黃,那麼那些金黃色的彩雲又是甚麼,我認爲那些彩雲就像流沙包裡的流沙,這個組合簡直是絕配,想起來已經令我垂涎欲滴,對不起,自從禁“甜”以來,每天念念不忘都是和糖有關的事物,或許我真是一個不折不扣的“甜”人。

黃昏並不是一個特別令人興奮的時間,反而有一種“憂愁”的感覺,就好像“夕陽無限好,祇是近黃昏”來形容人生的旅程,黃昏通常代表著尾聲,可能由於時間的問題,它是發生在比較後一點的時間,但我覺得不管人生處在甚麼階段,祇要心境開朗,知足常樂,又何須去理會他人的想法,其實一個人要真正的活得精彩,就要活得真實,為自己而活,祇要自己開心又何須理會他人的評價呢?很多朋友很在意他人的評語,我通常都會問:那些評語,會否令人改變呢?如果是

好的善意的,不妨接受,但如果是惡意的,又何須要理會呢?試想我們是群體動物,每天都要和“人”相處,爲了適當的保護自我,小小的充撐場面是少不了的,如果每天都爲他人的行爲而覺得不快樂,那麼生活就似乎變成爲人而生,爲人而活了,試想世上那有全人類承認十全十美之人,如果要浪費精力去讓人喜歡,倒不如花多一些時間和自己關愛的人分享一下,祇要自己關愛的人認同就是最好,因爲和自己風雨同路的是愛人,朋友,而不是瘋言瘋語,祇要是問心無愧,不管是日出,日落,晴天,雨天一樣是自己的好時天。

亞鳳是南澳洲大學社工系學士,曾修讀幼兒護理文憑課程,僑居南澳洲二十五年,現職社工,少年時代在澳洲經歷了中西文化的差距,因此在中西文化差異與青少年教育問題上頗有研究。其個人見解對身在西方的華人家長教育孩子有所指導。

以上是作者的個人見解,不代表新報觀點。如因文章引起的任何糾紛均與新報無關。

城市瞬間

文/電視迷

搖滾與足球的港口利物浦



利物浦爲世人所知多爲兩個原因。其一,偉大的搖滾樂隊THE BEATLES誕生於此,其二,這裡有叱吒風雲的紅軍利物浦俱樂部。然而,這座走出了列儂和歐文的港口仍覺得不夠,舉世聞名的利物浦大學所開設的音樂MBA和足球MBA課程是世界上獨一無二的。

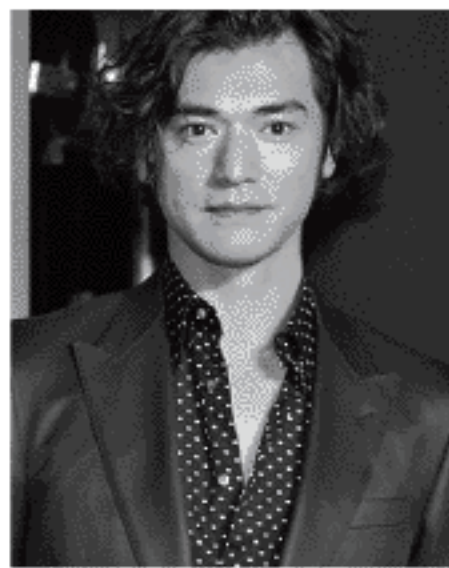
用你的鏡頭,記錄城市裡令你觸動的一瞬。

如果你能夠與大家分享的照片,請投稿《新報·城市·瞬間》欄目,內容包括:照片一張,文字100字左右,用你的眼睛帶我們發掘城市中精彩的時刻。(世界各地城市均可。)

郵箱地址:juliaonly@126.com,請註明“城市瞬間”投稿。

博出位

一個男人關心的東西,決定了他的層次



一、擁有自信和風度

男人到了二十幾歲後,就開始學著用心去經營自己了,它體現在自己的思想與涵養上。自信是一個男人最重要的品質,自信的男人就像一隻在暴風雨中戰鬥的海鷗。海鷗所要說的只有一句話“讓暴風雨來的再猛烈些吧”,只因爲它無所畏懼。一個自信的男人,總是能夠感染別人,無論這些人是朋友還是敵人。要使別人對你有信心,就必須要先對自己充滿信心。自信的男人可以戰勝一切困難。

一個有風度的男人就像一片大海,不拒點滴,又包容江河。有風度使男人得到更多的青

睇,不爭眼前才能夠放眼世界,給予別人才能夠受益無窮。正所謂“宰相肚裡能撐船”,一個心如大海的男人,肚中不知能撐多少船呀!風度偏偏讓男人看上去瀟灑萬千。

二、養成看書和寫作的習慣

男人到了二十幾歲後,就開始要走入社會了,在與別人交往的過程中,談吐與修養是最能征服別人的。一個有知識的男人一定是常看書的,一個有智慧的男人一定是常寫作的。無論自己多忙,都要抽出時間來看看書,寫寫文章。因爲這樣做能夠改變一個男人的思想與行爲。一個男人要改變自己思想首先要做的就是讀一本好書,讀一本書就像交了一個好朋友,他能夠幫助你走好自已的路。讀書的生活是最豐富多彩的,寫作的時光是最能啓迪智慧的。

喜歡看書和寫作的男人,一定能夠培養出一個好的心態。因爲知識與智慧的海洋是無邊無際的,但喜歡看書和寫作的男人卻能做到執著追求。追求是一個男人的思想,也是一個男人的行動,永不放棄地追求,無時不刻的在激勵的男人去戰鬥。在這種戰鬥中,使一個男人能夠經歷風雨的洗禮,成長爲一棵參天大

樹。讀書使男人變得的冷靜,寫作使男人變得成熟。

三、要試著發現生活裡的真、善、美

男人到了二十幾歲後,就要學會如何去面對生活。什麼是“真”,現在的男人越來越不懂,那是因爲現在的男人都很浮躁,他們不懂什麼才是“真心”地去生活。“真”,就是對自己實事求是,不要騙自己,也不要騙別人。“真”,就是誠實做人,誠實做事,誠實的男人最可愛。“善”,自然是善良的意思了。善待別人,就是在善待自己的生活。“善”其實就在我們每一個人的身邊,不要爲難別人,不要挖苦別人,不要侮辱別人,就是善良的行爲。有時你的一點點善意就能結出一個善果,使你的生活因此而變得幸福。

哲人說,“生活中本不缺少美,缺少的是發現美的眼睛”。是的,生活也的確是如此。不要總在惦記著自己的不幸,這樣做只能使你生活的更加不幸。你覺得“不幸”是因爲你無法樂觀的面對生活,生活總是充滿著希望的。只要你常常抬頭,看看陽光,你就能感受到溫暖。在溫暖中樂觀地去追美好的人生,你自然能夠發現美。

四、與有思想的人交朋友

男人到了二十幾歲後,就要開始有目的性的去選擇朋友了。社會中的人脈關係是非常重要的,你的朋友圈子將對你的人生起著很大的影響。男人要廣交朋友,多交諍友,不交損友。所謂諍友就是那些對你有幫助的朋友,而這些人往往自身也很優秀,多交諍友對一個人的生活、工作都是非常有益的。但真正的諍友也不易結交,因爲這種朋友需要你付出極大的真誠,發自內心的真誠。

有思想的朋友,他很清楚你有沒有把他當作朋友。如果你只是在利用他,他在心中是不會把你當作朋友來看待的。交朋友有時並沒有什麼目的性,你只是覺得這個人很有思想,值得你與之相交。但往往就是這些有思想的朋友,在你最困難的時候向你伸出他的手。朋友,是一個男人生命中最重要元素的之一。一個男人要想使自己像一人真正的男人那樣活著,就一定要廣交朋友,多交諍友。



你清楚自己的情商嗎？



哈佛心理學系博士戴尼爾·高爾曼出了一些問題，通過對這些問題的回答，您可以獲得一個關於自己情商的粗略的印象。

1. 坐飛機時，突然受到很大的震動，你開始隨著機身左右搖擺。這時候，您會怎樣做呢？

- A. 繼續讀書或看雜誌，或繼續看電影，不太注意正在發生的騷亂。
- B. 注意事態的變化，仔細聽播音員的播音，並翻看緊急情況應付手以備萬一。
- C. A和B都有一點。
- D. 不能確定——根本沒注意到。

2. 帶一群4歲的孩子去公園玩，其中一個孩子由於別人都和他玩而大哭起來。這個時候，您該怎麼辦呢？

- A. 置身事外——讓孩子們自己處理。
- B. 和這個孩子交談，並幫助她想辦法。
- C. 輕輕地告訴她不要哭。
- D. 想辦法轉移這個孩子的注意力，給她一些其它的東西讓她玩。

3. 假設您是一個大學生，想在某門課程上得優秀，但是在期中考試時卻只得了及格。這時

候，您該怎麼辦呢？

- A. 制定一個詳細的學習，並決心按計劃進行。
- B. 決心以後好好學。
- C. 告訴自己在這門課上考不好沒什麼大不了的，把精力集中在其它可能考得好的課程上。
- D. 去拜訪任課教授，試圖讓他給您高一一點的分數。

4. 假設您是一個保險推銷員，去訪問一些有希望成為您的顧客的人。可是一連15個人都只是對您敷衍，並不明確表態，您覺得很失望。這時候，您會怎麼做呢？

- A. 認為這只不過是一天的遭遇而已，希望明天會有好運氣。
- B. 考慮一下自己是否適合做推銷員。
- C. 在下次拜訪時再做努力，保持勤勤懇懇工作的狀態。
- D. 考慮爭取其它顧客。

5. 您是一個經理，提倡在公司中不要搞種族歧視。一天您偶然聽到有人正在開有關種族歧視的玩笑。您會怎麼辦呢？

- A. 不理它，這只是一個玩笑而已。
- B. 把那人叫到辦公室去，嚴厲斥責他一頓。
- C. 當場大聲告訴他，這種玩笑是

不恰當的，在您這裡是不能容忍的。

D. 建議開玩笑的人去參加一個有關反對種族歧視的培訓班。

6. 您的朋友開車時別人的車突然危險地搶到你們前面，您的朋友勃然大怒，而您試圖讓他平靜下來。您會怎麼做呢？

- A. 告訴他忘掉它吧，現在沒事了，這不是什麼大不了的事。
- B. 放一盤他喜歡聽的磁帶，轉移他的注意力。
- C. 一起責罵那個司機，表示自己站在他那一邊。
- D. 告訴他您也曾有同樣的經歷，當時您也一樣氣得發瘋，可是後來您看到那個司機出了車禍，被送到醫院急救室。

7. 您和伴侶發生了爭論，兩人激烈地爭吵；盛怒之下，互相進行人身攻擊，雖然你們並不是真的想這樣做。這時候，最好怎麼辦呢？

- A. 停止20分鐘，然後繼續爭論。
- B. 停止爭吵，保持沉默，不管對方說什麼。
- C. 向對方說抱歉，並要求他（她）也向您道歉。
- D. 先停一會兒，整理一下自己的想法，然後盡可能清楚地闡明自己的立場。

8. 您被分到一個單位當領導，想提出一些解決工作中困難問題的好方法。這時候，您第一件要做的是什麼呢？

- A. 起草一個議事日程，以便充分利用和大家在一起討論的時間。
- B. 給人們一定的時間相互瞭解。
- C. 讓每一個人說出如何解決問題的想法。

D. 採用一種創造性地發表意見的形式，鼓勵每一個人說出此時進入他腦子裡的任何想法，而不管該想法有多瘋狂。

9. 您3歲的兒子非常膽小，實際上，從他出生起就對陌生地方和陌生人有些神經過敏或者說有些恐懼。您該怎麼辦呢？

- A. 接受他具有害羞氣質的事實，想辦法讓他離開他感到不安的環境。
- B. 帶他去看兒童精神科醫生，尋求幫助。
- C. 有目的地讓他一下子接觸許多人，帶他到各種陌生的地方，克服他的恐懼心理。
- D. 設計漸進的系列挑戰性計畫，每一個相對來說都是容易對付的，從而讓他漸漸懂得他能夠應付陌生的人和陌生的地方。

10. 多年以來，您一起想重學一種您在兒時學過的樂器，而現在只是為了娛樂，您又開始學了。您想最有效的利用時間。您該怎麼辦呢？

- A. 每天堅持嚴格練習。
- B. 選擇能稍微擴展能力的樂曲去練習。
- C. 只有當自己有情緒時才去練習。
- D. 選擇遠遠超出您的能力但通過勤奮的努力能掌握的樂曲去練習。

問題共10個，計分標準見後文，最高分數為200分，一般人的平均分為100分，如果您得了25分以下，最好另找個時間重測一下。

- 1. 除了D以外的任何一個答案。選擇答案D反映了您在面臨壓力時經常缺少警覺性。
A=20, B=20, C=20, D=0

2. B是最好的選擇。情商高的父母善於利用孩子情緒狀態不好的時機，對孩子進行情緒教育，幫助孩子明白是什麼使他們感到不安，他們正在感受的情緒狀態是怎樣的，以及他們能進行的選擇。
A=0, B=20, C=0, D=0

3. A自我激勵的一個標誌是能制定一個克服障礙和挫折的計畫，並嚴格執行它。
A=20, B=0, C=20, D=0

4. C為最佳答案。情商高的一個標誌是面對挫折時，能把它看成一種可以從中學到東西的挑戰，堅持下去，嘗試新的方法，而不是放棄努力，怨天尤人，變得萎靡不振。
A=0, B=0, C=20, D=0

5. C是形成一種歡迎多樣化的氣氛的最有效方法，是公開挑明這一點。當有人違反時，明確告訴他您的組織規範不容許這種情況發生。不是力圖改變這種偏見（這是一個更困難的任務），而只是讓人們遵照規範去行事。
A=0, B=0, C=20, D=0

6. D. 有資料表明，當一個人處於憤怒狀態時，使他平靜下來的最有效的辦法是轉移他憤怒的焦點，理解並認可他的感受，用一種不激怒他的方式讓他看清現狀，並給他以希望。
A=0, B=5, C=5, D=20

7. A. 中斷20分鐘或更長的時間。這是使憤怒引起的生理狀態平息下來的最短時間。否則，這種狀態會歪曲您的理解力，使您更可能出口傷人。平靜了情緒後，你們的討論才會更富有成效。
A=20, B=0, C=0, D=0

8. B. 當一個組織的成員之間關係融洽、親善，每一個人都感到心情舒暢時，組織的工作效率才會最高。在這種情況下，人們才能自由地做出他們最大的貢獻。
A=0, B=20, C=0, D=0

9. D. 生來帶有害羞氣質的孩子，如果他們父母能安排一系列漸進的針對他們害羞的挑戰，並且這種挑戰是能逐個應付得了的，那麼他們通常會變得喜歡外出了。
A=0, B=5, C=0, D=20

10. B. 給自己適度的挑戰，最有可能激發自己最大的熱情。這既能使您學得愉快，又能使您完成得最好。
A=0, B=20, C=0, D=0



基督教信義會恩福堂

教會聚會時間

- 主日崇拜：星期日上午九時正（華語）
- 兒童主日學：星期日上午九時三十分（華／英語）
- 成年團契：每月第一、三（星期六），晚上六時舉行（華語）
晚上六時晚餐，七時團契、彼此交通
- 青年團契：每星期日下午二時舉行（華、粵、英語）
- 查經聚會：每月第二、四（星期六），下午五時舉行（華語）

吳約珥牧師

辦公時間：星期二至星期五早上九時半至下午二時半
地址：152 Wakefield Street, Adelaide (消防局斜對面)
(Corner of Pulteney St & Wakefield St)
電郵：joel.ng@lca.org.au 教會電話：8223 5491 手提電話：0411 227 214

普通話團契聚會

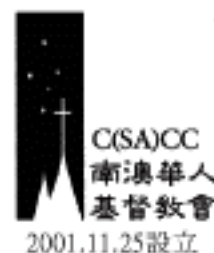
11月19日（禮拜五）

歡迎參加南澳華人基督教會每隔週五的普通話團契錄影：趙曉的美國之行

時間：6:45pm 晚餐：7:30-9:30pm 資訊分享
地點：Enfield Community Centre, 540 Regency Rd, Enfield.
下次預告：12月3日，：顏麗迪；不能停止集會

聯繫人 陳良忠：0408 832 481 李偉堂：0405 329 736
邱陽：0414 640 577

請瀏覽教會網頁 csacc.org.au



南澳華人基督教會

Chinese (SA) Christian Church
主日崇拜：禮拜天（星期日）中午12:20
聚會地點：10 Pitt St., Adelaide City
(Maughan Uniting Church 主堂)

全球最聰明的10大廣告創意[二]



■ “洗洗我”，这则广告宣传了爱高（Alco）的清洁产品，由智利的阿尔玛广告公司创作。大楼上的灰尘图案是用喷绘机喷在透明材料粘贴上去的。



■ 该广告将女生宿舍外墙制作成日历的样子，表明女性们整个三月每天都在使用Axe祛除体味产品，旨在表达产品每天都能让女人焕然一新，以此来宣传他们的品牌形象和产品喜爱度。



■ 耐克的“穿墙”广告横跨两个建筑物：第一个建筑物的墙上有个人在跑步的缺口形体，第二个建筑的墙上则是一个实际正穿着耐克鞋在跑步的人形象。让人感觉好像此人穿墙而过。



■ 智利圣地亚哥的奥美广告公司为乐高做的广告，聪明有趣。



■ 为了证明潘婷宣称的“真正强大起来的头发”，三场长发公主风格的特技表演在多伦多市中心举行了两天，而男性登山者则沿着三个超大型的马尾辫攀爬到顶端。

郭德綱語錄(七)

■ 《水滸》大家都知道吧，這是根據電視劇改編的古典文學名著

■ 這個禮拜下了2場雨 一場3天 一場4天

■ 我朋友說他幫我印假幣，我給他50——他給我1快錢假幣，我懷疑他騙我

■ 郭：你們這兒有雞嗎？

服務員：嚙！！！！我就是！

郭：你？

服：對。

郭：來吧，吃吧，我要了。後來啊，她給我帶到後邊的一個小屋裏。這兒也沒桌子啊，就一張軍人床啊，她把門插上，又把燈關了。第二天早上吧，太陽出來了。

於：您先說那燈關了以後怎麼了？

郭：那燈關了以後啊...第二天早上啊，太陽出來了，那個太陽真大啊！

於：您說說那燈關了以後怎麼了。

郭：燈關了以後啊，警察就來了，罰了2000塊錢。

■ 小妞，給大爺笑一個，不笑，那大爺給你笑一個。

■ 郭德綱：轉身出來，站在洗手間門口，我心情平靜很多，由打對面那個洗手間出來一個男的。

■ 老父親在床上鞠著，你是個孝子

啊，一看老父親這樣，蹭一下你就奔床前了，只見這時老頭不對，在那喘氣。有什麼話要說，又說不出來，要筆筆和紙拿來，顫顫微微的在紙上寫了幾個字，“滾！踩我氣管子了”

■ 郭德綱：有一導演找我請我去拍一場戲，我美的屁顛的屁顛的去了，回來哭的跟個劉備似的：裸是裸了跟20多個大老爺們兒在河裏演浮屍，凍死我了。第二天又找我說有一場吻戲缺了我還不行，那咱就又把屁顛的去了，回來哭的跟個劉備似的：吻是吻了跟河馬吻，河馬的嘴好大把我的頭都包進去了。後來又找我說有一場床上戲我美的屁顛的屁顛的去了，回來哭的跟個劉備似的：床上戲是上床了，讓我在床上彈棉花還得有激情，快暈死我了。

■ “我展開信一看：“孩子，一轉眼你離家一年了，今天在鄰居的提醒下，我才記得還有你這麼一個孩子，我們家搬家了，你請在哪兒？.....趕緊回來吧，我們等待你！”（哭）我上哪兒找你們去啊？”

■ 您體格好啊，一看就知道一準兒活到死。

■ 他的劍是冷的，他的刀也是冷的，他的心是冷的，他的血是冷的...這孫子凍上了！ 101：走自己的路，想說誰說誰去吧

■ “一看你爸，我這眼淚都下來了，老爺子七十多了，兒子這麼多天沒回家，老頭急，能不急嗎，這時候正在家吃火鍋呢，看你爸這麻辣鍋，鴛鴦鍋，二十多盤肉，四十多種菜，我一進去，老爺子，那個什麼，於謙，於謙你知道吧，於謙？誰啊，於謙啊，你兒子，他死了，什麼？！於謙——我兒子——死了——你，你，你把那蝦選我”

■ 三尺龍泉萬卷書，上天生我意何如，不能報國平天下，我是誰的丈夫！

■ 恨的我呀

■ 門兒也沒有啊-

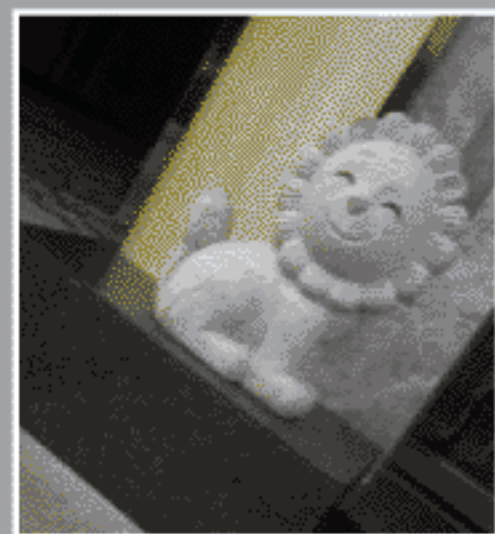
■ 這頭兒最壞！13歲殺了他爸，15歲把母親推入河中，17歲自滅滿門！看了她不到5分鐘，眼淚兒下來了——“大姐，我想這是場誤會.....”

■ 那是你爸爸，我說的是你父親！

■ 我參與，你奉獻，我快樂！

109：天地無聲，心胸寬廣，誰家的事都是我的事，為百姓造福，為社會解憂，專門幫助你們這些個無權無勢的弱勢群體，（弱勢群體）拿你的事當我的事，看誰都像我的兒女們。

110：經過的我輔導，多少個瀕臨自殺的人，都嘗試殺人了，都是我攪動的。



■ 今天看到单位门前的石狮子，好威武！

問 圖



■ 我见过最“囧”的房子。

韋唯談離婚後心路

韋唯，這個熟悉的名字，最近又因為她在世博會開閉幕式上的演出而再度成為新聞熱點。在韋唯的採訪中，她毫不迴避對於自己再度在亞運會上放歌的強烈願望。她還說，這些年隨著中國的發展，她感覺自己作為一個中國歌手越來越有自豪感了。



在剛剛結束的上海世博會上，韋唯和劉德華在開幕式上演唱了《世界在這裡相聚》，在閉幕式上，她又和廖昌永一起演唱了《星空下告別》。從1990的北京亞運會上與劉歡共唱《亞洲雄風》，到今年在世博會上的亮相，每次她與別人的合作都能表現得天衣無縫，令人印象深刻。

這些天一直有消息說她將在廣州亞運會開幕式上放歌，為此還有人管她叫體育歌後。韋唯說自己仿佛和體育賽事有著不解之緣。她說這些年，很多人因為看到我有跨國婚姻，

三個孩子，很多歌迷覺得你這樣的生活很不幸，也很辛苦。我的很多朋友和我在一起的時候都會問我，「我現在帶一個孩子都感覺受不了，真不敢想像你是怎麼一個人帶著三個孩子的！」我倒覺得辛苦就是一種享受。

韋唯說很多人不知道，我和孩子們的關係非常特別。在家裡，他們叫我媽媽姐姐，特別平等，無話不談的那種關係。如果你到我家來，你就會發現，我們之間的稱謂很隨意，我是他們的媽媽，但他們也可以叫我姐姐，我們沒有一點隔閡。我是他們最信任的朋友。現在很多孩子隨著年齡增長，會和父母有代溝，會保守自己的秘密，但我的三個孩子不會，恰恰相反，他們更願意把學校裡面的矛盾，帶到家裡給我來講，徵詢我的意見。我覺得就這一點，我已經比國內很多家庭的父母輕鬆了很多，



而且快樂了很多。

如果時間允許，我會給我的三個孩子做早餐。由於他們三個人的年齡不一樣，需要補充的營養不同，我會做三份完全不同的早餐給他們。這些年來，只要沒有別的工作安排，我就會這樣來做三份給孩子的早餐。



就覺得我是外國人了，其實我一直都是中國公民。雖然我的孩子是外籍，但我從來沒有改變過自己的國籍。這麼多年以來，我大部分的時間都在國內，我最長一次待在國外也只有4個月。平時除了去國外參加活動，我都是在國內的。

在談到離婚後的問題，韋唯一直獨自撫養著

明星當年青蔥情書

陶喆的情書

致我的愛：

當回顧我們在一起的這幾年時，我的心中有種悲傷和孤獨的感覺。這是一種很細微但有力量的感情，它有時威脅著我，讓我不知所措，可下一刻它又消失不見，不可思議地留給我鎮定和平靜。

我不斷地在什麼是現實和什麼是幻想中掙扎，或者更簡單地說是掙扎於我們所面臨的選擇是正確還是錯誤。也許我最恐懼的是失去青春和自由，但誰又能說恐懼是沒有價值或者不夠崇高的呢？與此同時，我被我們美好的回憶時刻所縈繞和感動著，但有這些

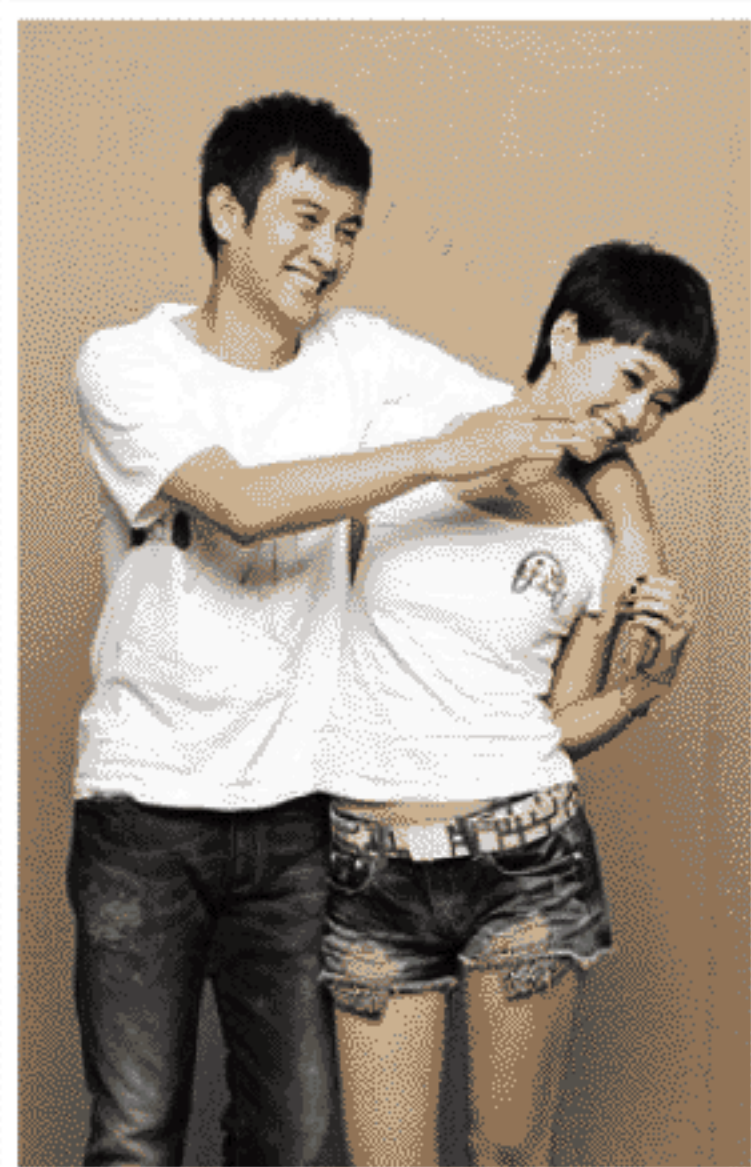
所有的回憶的存在，我們更容易生活，還是沒有回憶讓我們更容易生活下去？

時間飛逝，而現在不是猶豫不決的時刻。現在的時刻為愛而存在。——陶喆

文章的情書

我最最最愛馬老師，提筆時心中十分緊張，

因為不知道今晚你是否能捧獎盃。我跟組委會講如果沒有得獎，就把這張紙撕了。可但凡有幸得此殊榮，就請主持人聲情並茂地讀一下這些文字（謝謝主持人受累）。寶貝：首先是祝賀，不管是否得獎，能夠提名也是一種認可，在此時刻，我沒能在你身邊與你一起分享，深感遺憾。不過，你也並不孤單，我們家的小成員他在陪著你，你應該有些許安慰。親愛的，你給我太多驚喜，因為我要轉換多個角色，但現在我好像多了一個角色，影后的丈夫。說起匹配，我應該是影帝才對，可是在現階段，我似乎沒有能力完成這個任務，驚魂。但我願意做一個成功女人背後的男人，在你的光環下面積力量，蓄勢待發，以你為榜樣，努力奮鬥，來年，也爭取到長春一搏。孩兒他媽，你是我和寶寶的驕傲。我愛你！最後是感謝，感謝各位評委對伊憐的厚愛。——文章



近年自殺的14位韓國藝人(三)

編者按：韓國從25年前一個世界上自殺率最低的國家之一變為經合組織(OECD)成員國中自殺率最高的國家。在韓國的娛樂圈，自殺事件卻有增無減，特別是近幾年頻頻發生。小編在這裡給大家盤點一下韓國藝人的自殺事件，並淺析一下他們自殺的原因。



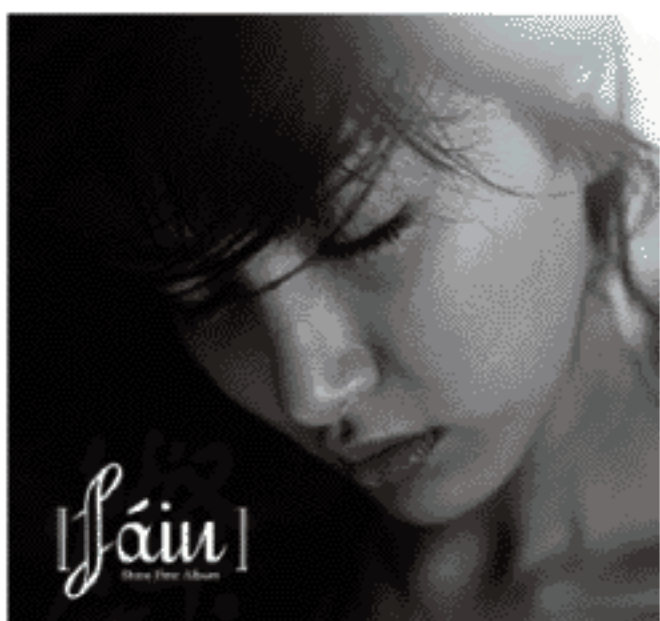
鄭多彬

2007年2月10日，曾先後在電視劇《閨樓男女》和電影《那小子真帥》中擔當女主角的27歲的演員鄭多彬，在男友住處上吊自殺身亡。鄭多彬沒有留下任何遺言，但從她死前的隻言片語中我們也可以領略到韓國明星從藝之路的艱辛。鄭多彬曾多次向男友傾訴，“沒什麼事做，但很累。”這種累是指她所承受的心理壓力。自2005年9月後她終止了幾乎一切演藝活動，雖然簽約了新的經紀公司，因為種種原因，鄭多彬一直都沒有接到什麼像樣的工作。被內定為電視劇《魔方》的女主角，但劇的開拍被一推再推，所以警方推斷工作壓力，應該是促使她走上自殺道路的關鍵原因。鄭多彬死前曾在自己的主頁上留下預示死亡心境的文字，從中也可以看出她自殺之前那段時間，承受了巨大的壓力而無法宣洩。



楊某

韓國知名街舞組合Last For One候補成員楊某於韓國時間2008-06-16日晚在位於首爾江南區的宿舍內自殺身亡，年僅23歲。楊某自小熱愛跳舞，3年前加入街舞組合Last For One，並多次在國際街舞大賽中獲獎。據悉，他是在宿舍浴室的煤氣管道上用腰帶上吊自殺的，他留給家人和朋友的遺物竟是自己錄製的自殺全程視頻。楊某的自殺原因可能是6個月前他因負傷無奈退出組合，擔心不能再跳舞有關。楊某自殺則揭露了韓國底層藝人群體的生活現狀。這些人對自己選擇的演藝事業充滿了熱情，拼命想往上爬，但一次受傷就有可能讓他們喪失生活的希望。



伊拉

韓國女歌手伊拉於2008年7月6日上午11點被人發現在自己家中身亡，年僅25歲。伊拉原本是一名空姐，因為在飛機上偶遇一名音樂監製，並以此為契機在去年四月才作為歌手出道。有報導說她是自殺，也有消息說她沒有任何自殺動機，有可能是自然死亡，她的死因還在調查中。

傑克遜專輯 完整曲目公布

《邁克爾》專輯完整曲目：

1. Hold My Hand (Duet with Akon)
握我的手 (與阿肯的合唱)
2. Hollywood Tonight
今夜好萊塢
3. Keep Your Head Up
高昂你的頭
4. (I Like) The Way You Love Me
(我喜歡) 你愛我的方式
5. Monster (Featuring 50 Cent)
怪物 (說唱歌手50 Cent獻聲)
6. Best Of Joy (快樂至極)
7. Breaking News (爆炸新聞)
8. (I Can't Make It) Another Day
(我不能堅持) 另一天
(Lenny Kravitz獻聲)
9. Behind The Mask 面具之後
10. Much Too Soon 飛逝



邁克爾·傑克遜 (Michael Jackson) 新專輯的官方首發單曲《握我的手》(Hold My Hand) 將於美國東部時間11月15日週一0點01分 (12:01 am) (北京時間11月15日下午13點01分) 全球發行。該單曲將在 www.michaeljackson.com 公開亮相，隨後將在網上進行銷售。

小栗旬與神秘女星 女廁偷情遭拍

11月12日發行的寫真雜誌《FRIDAY》曝光一組日本男星小栗旬在本月上旬，參加同屬事務所藝人舞臺劇的慶功宴時與年輕女優A打得火熱，席間更情不自禁從身後抱住A，兩人雙雙在酒吧的女廁所呆了10分鐘以上才出來。慶功宴結束後，更一起到某旅館開房，直至凌晨4點多分別從旅館的前後門搭車離開。小栗偷腥後返回的是與正牌女友山田優同居的某公寓。

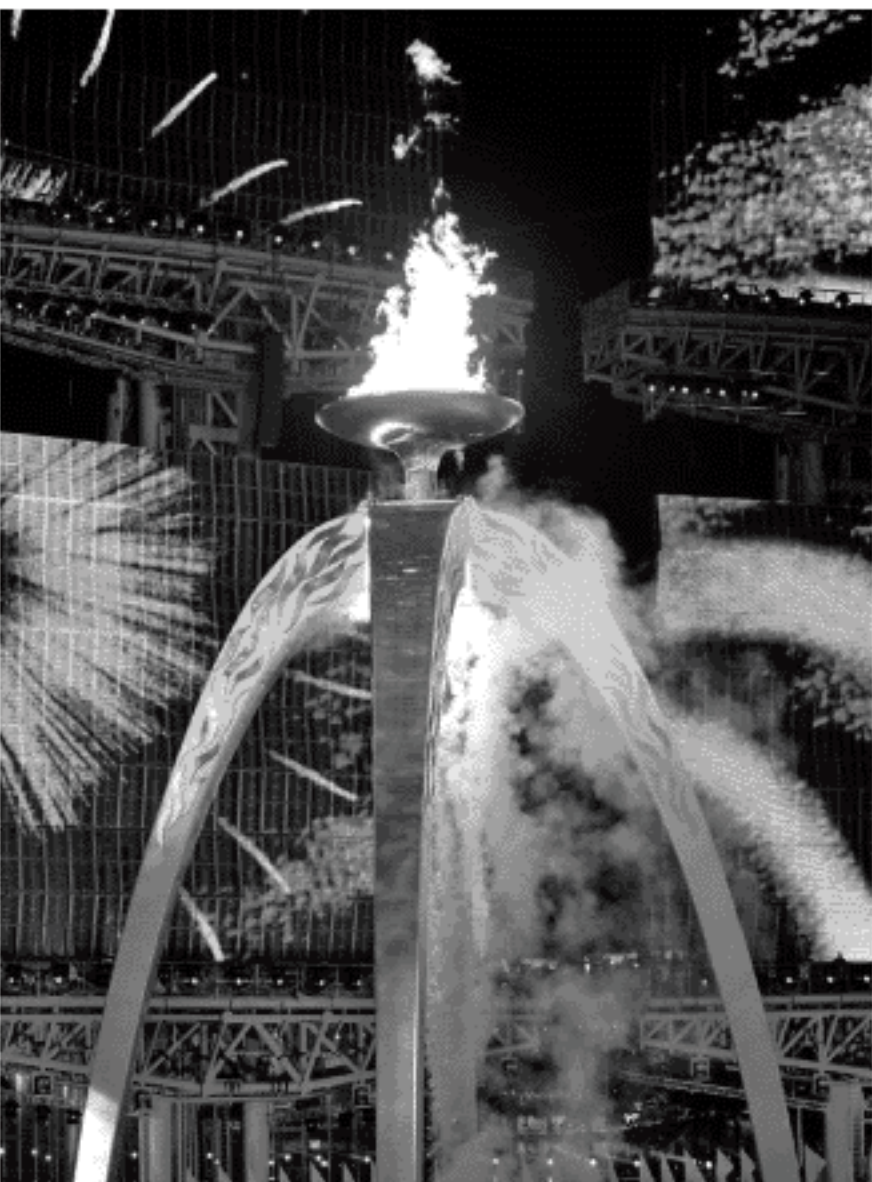


“即便這樣堂而皇之地與其他女生幽會，甚至被週刊拍到實質性的證據，兩人也絲毫沒有分手的跡象。小栗無疑成為許多日本男人心目中的‘MOTÉ男’（帥氣男）——能夠有山田優這樣既外形靚麗又能容忍男友數次出軌的女友”某圈內人笑道。





2010年廣州亞運會精彩開幕 亞洲揚帆再啟航



新的姿態，努力促進地區和平與發展，尋求共同繁榮和進步。

本屆亞運會的舉辦，正值中國人民邁向全面建設小康社會的關鍵階段。當前，“十一·五”規劃即將完成，我國改革開放和現代化建設取得新的成就。未來五年將是深化改革開放、堅持以科學發展為主題、加快轉變經濟發展方式的攻堅時期。順應全國人民的新期待，黨的十七屆五中全會通過的“十二·五”規劃建議，描繪了中國發展的藍圖，指明了中國前進的方向。

憧憬美好的前景，中國人民心中激蕩著高漲的“亞運情懷”。取自居庸關古長城的亞運聖火，照亮北國、傳遍南粵，在神州大地上點燃激情、傳遞夢想。“中國加油”、“亞運加油”的呼喊如潮湧動，在各族人民中匯聚成一股奔騰不息的強大力量。

廣州亞運會是繼北京亞運會之後中國改革開放偉大進程的又一歷史見證，也象徵著中國現代化建設的一個新高度。從市場化運作的資金募集方式到最新電子科技的廣泛採用，從場館布局、建設兼顧全民健身需求到註重城市的可持續發展，廣州亞運會展示的是改革開放所帶來的巨大活力，映射著中國特色社會主義事業發展的勃勃生機。

廣州亞運會翻開了亞運歷史嶄新的一頁。從59年前11個國家和地區的近500名運動員參加角逐到今天45個國家和地區近萬名運動員報名參賽，從運動員人數刷新歷史紀錄到比賽項目數創歷史新高，再到贊助商和贊助金額超越歷屆——這些都在亞運會歷史上寫下濃墨重彩的一筆。

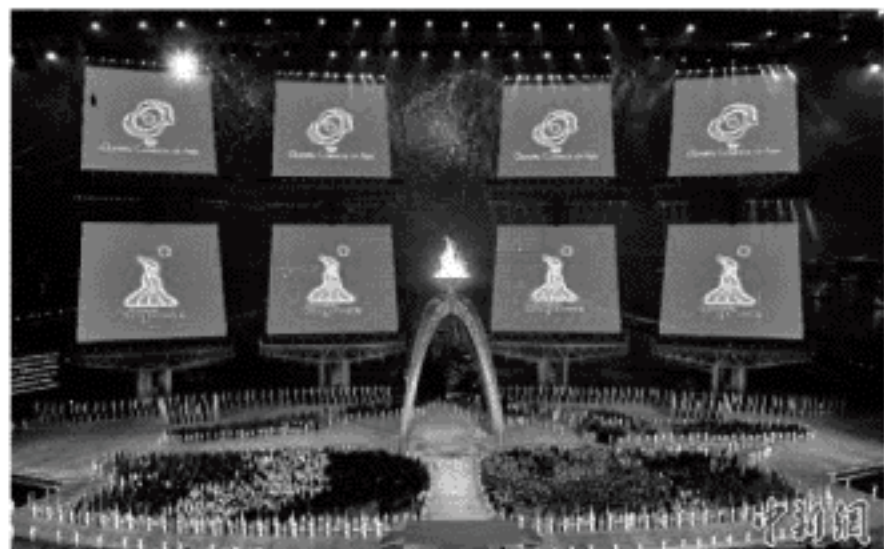
廣州亞運會必將成為增進亞洲人民理解和友誼的橋樑、促進亞洲和平與進步的使者。從去年

開始，無論在約旦、巴林、斯里蘭卡、菲律賓，還是在蒙古、哈薩克斯坦、朝鮮、日本……承載著廣州亞運會宣傳推廣使命的中國“閩閩真公主號”仿古木帆船和汽車車隊，所到之處無不受到熱烈歡迎。“和諧亞運、綠色亞運、文明亞運”的聲音在亞洲大陸回響。

一部亞運史，就是一部亞洲國家不斷發展、創新、繁榮的歷史。在悠久的歷史長河中，勤勞勇敢智慧的亞洲人民，創造了絢麗多彩的物質和精神文明，彰顯著這塊古老大陸的卓越風姿。在過去的59年中，亞運聖火一路相傳，不斷見證著亞洲人民實現

國家富強、社會進步、人民幸福、地區發展的不懈努力。從“永遠向前”、“騰飛的起點”到“團結、友誼、進步”、“亞洲人的融合”，每一次“亞運之約”的口號，都印記著亞洲前進的足跡。

今天，“激情盛會、和諧亞洲”的理念，再一次把亞洲人民緊緊聯系在一起。今天，世界再一次透過亞運會認識亞洲。古老而又現代的廣州，成為亞洲人放飛新的希望和夢想的地方。同舟共濟、心手相牽，41億亞洲人民揚帆啟航，必將創造更多的奇跡與輝煌。



帶著北京奧運會的生機與活力，帶著上海世博會的激情與夢想，11月12日晚，花城廣州迎來了中國和亞洲歷史上又一個重要時刻——第16屆亞運會的聖火在萬眾歡騰中點燃。

作為歷史上競賽項目最多、規模最大的一屆亞運會，廣州亞運會必將以一流水準的硬件設施、精彩紛呈的文化展示、和諧共處的美好暢想，在亞運會59年的發展史上，創造新的輝煌。

本屆亞運會的舉辦，正值新世紀第一個十年即將結束的歷史節點。波及全球的國際金融危

機，對世界發展格局產生了重大而深刻的影響。亞洲經濟體率先進入回升軌道，成為世界經濟發展的重要引擎。作為全球經濟復蘇的“領頭羊”和“最具潛力與活力”的地區，亞洲也必將在“後危機”時代發揮更大的作用。

經歷了應對危機的洗禮，亞洲各國各地區的命運被更加緊密地連接在一起。面對新的機遇和挑戰，求和平、促發展、謀合作進一步成為亞洲人民的共同追求。從密切經貿、財經、投資合作到推動“綠色”發展，從加快區域經濟一體化到加強國際事務中的配合與協調，亞洲人民正以

南澳華人自己的家園——

www.adelaidebbs.com

阿德萊德華人信息网

地址：141A Gilbert ST, Adelaide 5000, SA Tel/Fax: 08 8221 6046



鎖定SLS AMG E-Cell! Audi R8 e-tron量產在即



為了在未來的世代中取得市場先機，德國3雄 - Audi (奧迪)、BMW (寶馬)、Mercedes-Benz (賓士) 紛紛加快腳步跨足新技術的開發、新車款的嘗試，因此在短短幾年內，我們也就陸續看見許多掛著「1A2B」的前瞻性車款現身，並計畫在短時間內投入量產。先前，我們看見了Mercedes-Benz SLS AMG E-Cell、BMW Vision EfficientDynamics也緊接著宣布將投入量產，而這一次Audi也不甘示弱地確定會讓R8 e-tron在2012年底正式與大家見面。

R8 e-tron所搭載之電動馬達，其輸出功率轉換為我們熟悉的馬力與扭力，分別可達到308匹馬力與驚人的459.2kgm峰值，因此R8 e-tron即使沒有強大的馬力奧援，卻仍然擁有相當亮眼的0~100km/h加速4.8秒的實力，而R8 e-tron所配置的水冷式鋰電池模組則將設置在座艙後方，因而使得R8 e-tron能夠擁有與R8 5.2FSI V10車型相同的42:58配重比。

全車重1600公斤的R8 e-tron，有近1/3的重量來自於鋰電池模組，不過這組重達550公斤的鋰電池模組，卻能夠讓R8 e-tron擁有長

達250公里的續航力，在一般情況下若透過家用電插座，R8 e-tron可在6~8小時內完成充電，而透過快速充電方式也可讓R8 e-tron在2.5小時補充多數電力。

而在操控部分，基本上R8 e-tron有70%的動力都將送往後輪，不過一旦系統偵測到車輛有打滑的現象，將自動分配不同動力個各個輪胎，藉以提升輪胎抓地力；此外，R8 e-tron所配置的扭矩向量系統則同樣可是行路狀況，確保四輪動力的輸出平衡，藉以降低轉向不足或轉向過度的情形發生。

更多訊息將有待Audi方面進一步公布，而誠如本文開頭所述，最快在2012年底R8 e-tron也將正式與大家見面！



當普京遇上F1



想開F1嗎？沒問題，只要有錢、有權、有名氣、有聲望...F1車隊絕對會心甘情願幫你準備好賽車，讓你開著F1上場體驗，不過F1的狂爆絕非常人所能駕馭，畢竟若F1對開價F3的車手而言都像是一頭猛獸而已。

去年4月，Renault車隊到Abu Dhabi (阿布達比) 舉辦了一場宣傳Road Show，然而這場表演才開始沒多久，立即發生高速撞

車意外。事隔10多個月，這一次Renault車隊則是開拔到北國俄羅斯，而這一次被邀請坐上駕駛艙的又是誰呢？俄羅斯現任首相，同時也是前俄羅斯總統 - Vladimir Putin！

相較於去年在Abu Dhabi舉行的表演賽FIA副主席的F1撞車意外，Vladimir Putin技術果然好上許多，雖然同樣發生打滑的狀況，但至少Vladimir Putin還是順利把這輛Renault車隊今年的參賽車R30給安全的開回來，而在這次體驗中

Vladimir Putin的最高時速也達到了240km/h。

Vladimir Putin在俄羅斯St. Petersburg (聖彼得堡) 的這場活動當中，應Renault車隊贊助商Lada之邀前來駕駛F1賽車，而Vladimir Putin也自己準備了一頂有著俄羅斯國旗顏色圖裝的安全帽，除了幫Lada與Renault帶來許多的曝光，Vladimir Putin駕駛F1也提前為俄羅斯在2014年舉辦F1賽事暖身。

有路必有豐田車, 買車就在NORTHPOINT TOYOTA

無論您選擇新車、二手車, 或者是需要汽車保養及汽車零件, 我們隨時準備為您服務。

現在推出2.9%超低貸款, 如果您購買以下四款新車。

CONDITIONS APPLY

2.9%

Yaris Corolla Hybrid Camry Prius

多款DEALER示範車, 節省\$3500和更多。請致電 Yilie Gao: 0434 840 685

170 Main North Road Prospect T 1300 718 658
E yilie.gao@northpoint.com.au W www.northpoint.com.au

NORTHPOINT TOYOTA

YILIE GAO 高先生
Northpoint Toyota 銷售代表

最強排毒食物 皮膚瞬間變好

人有好多疾病都是由於體內積聚過多毒素而引起的，要有一個健康的體魄，就必須排清體內毒素，保持五臟和體內清潔，才能使機體保持旺盛的機能。下麵的飲食排毒軍團你擁有了嗎？

茄子：“霜打茄子”是好藥

中藥許多方劑及民間驗方中，時常使用“秋後老茄子”、“霜打茄子”。越來



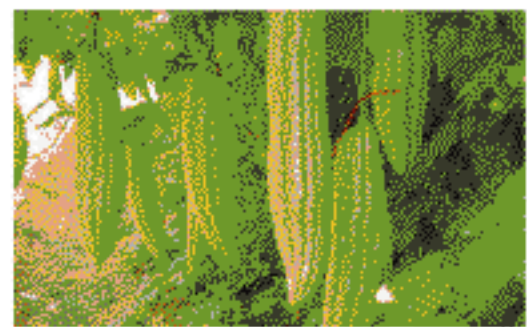
越多證據表明，茄子具有抗癌功能。曾有試驗從茄子中提取的一種無毒物質，用於治療胃癌、子宮頸癌等收到良效。另外，茄子中含有龍葵碱、葫蘆素、水蘇碱、膽碱、紫蘇甙、茄色甙等多種生物鹼物質，其中龍葵碱、葫蘆素被證實具抗癌能力，茄花、茄蒂、茄根、茄汁皆為良藥，古代就有用茄根治癒腫瘤的。茄子還含有豐富的營養成分，除維生素A、C偏低外，其他維生素和礦物質幾乎跟番茄差不多，而蛋白質和鈣甚至比番茄高3倍。

苦瓜：李時珍稱其為“一等瓜”

苦瓜在民間受到的待遇兩極分化嚴重，不少人很“好”這一口，也有人對

其敬而遠之。但真正給它“好身份”的卻是明代大醫學家李時珍，他稱其為“一等瓜”，是不可多得的抗癌瓜。

西醫更證明，苦瓜的抗癌功效來自一種類奎寧蛋白，它是一種能啟動免疫細胞的活性蛋白，通過免疫細胞做“二傳手”，將癌細胞或其他不正常的細胞殺掉。苦瓜種子中含有一種蛋白酶抑制劑，能抑制腫瘤細胞分泌蛋白酶，從而抑制癌細胞的侵襲和轉移。



海帶：預防乳腺癌和甲狀腺腫瘤

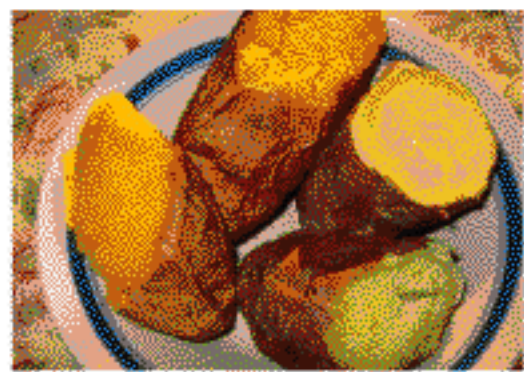
海帶中藥名為“昆布”，可預防乳腺癌和甲狀腺腫瘤。海帶富含碘，能防“大脖子”病在中國已經婦孺皆知，實際上，海帶還有其他諸多“本領”，它含的海藻酸鈉與具致癌作用的鏷、錳有很強的結合能力，並將它們排出體外；海帶可選擇性殺滅或抑制腸道內能夠產生致癌物的細菌，所含的纖維還能促進膽汁酸和膽固醇

的排出；海帶提取物對各種癌細胞有直接抑制作用。

地瓜：逐漸被淡忘的抗癌佳品

小時候冬天捧著香噴噴的烤紅薯邊暖手邊解饑的日子已經淡出不少年輕人的記憶，過去走街串巷的賣烤紅薯攤現在幾乎無跡可尋，隨著經濟條件的好轉，有調查表明，我國城鎮居民不少人已不再食用地瓜。

地瓜：別名甘薯、紅薯、白薯，被認為是祛病延年、減肥保健的絕佳食品，其實地瓜也有強大的防癌功能。最近科技人員



在地瓜中發現了一種去氫表雄酮的物質，它能預防腸癌和乳腺癌的發生。

ELIM MART

便利店生意出讓

- ◆ 位於257 NORTH EAST RD. HAMPSTEAD GARDENS · 收入穩定，利潤可觀。
- ◆ 每月租金 \$1,050 (+GST)，現東主誠意出讓

\$140,000+GST+存貨

有意者電話聯繫：
YUN, 0401-879-752 (下午3點到5點之間)

獨門秘笈! 分區補妝輕透之感



作者Ivan，香港專業髮型師，曾為香港時裝雜誌設計髮型，遊歷多國，累積時尚心得，願與您分享。
 聯繫電話：0430 140 900

NEW OPEN

hairdressing
Ribbonz
資深形象設計師
Ivan & Lian
Shop: 37 Central Market Arcade (Gouger Street Entrance)
Appointment: 8212 9302 (business hours)
0430 140 900 (after hours)

Bridal Dress by Ribbonz Fashion & Bridal
(1 Union Street Adelaide 5000)
Hair by Ivan Lee Photography Kevin W. Makeup by Bee T

如何讓妝容長時間保持完美輕透之感是決定你美妝等級高低的重要一環。有針對性地處理容易脫妝區域的秘技當然要學習，但也要記住美麗的快捷方式就是“勤勞”！大約每3個小時對自己的妝容進行一次調整和補充，樂當“勤勞補妝族”，才能讓你的精緻魅力永保新鮮。

死守下眼瞼的5mm區域

運動頻繁的C區，經常遭遇眼妝暈染、脫妝的尷尬。但只要針對下眼瞼的5mm區域(臥蠶及眼袋區域)進行補妝，就能即刻挽回印象分。重點是巧妙應用棉棒和遮瑕膏。

1. 用蘸了乳液的棉簽沿著下眼線輕輕擦拭，擦掉暈開的眼線、睫毛膏等深色殘余。
2. 再用幹淨的棉棒大範圍輕拭5mm部位，保持整個C區的清透。
3. 在5mm區域內塗抹少量遮瑕膏並疊加粉餅定妝。

完美去除皮脂，締造清爽鼻翼

能否徹底去除T區因出油造成的皮脂問題，是補妝的制勝關鍵。為了保留肌膚必需的皮脂量，最好不要用吸油面紙草草了事，棉棒+粉撲雙管齊下，才是美妝達人的做法。

1. 用棉棒的一頭，吸去鼻翼兩側的多余皮脂，另一頭輕撫暈開鼻翼兩側的底妝。
2. 將粉撲對折，以按壓的方式蘸取少量蜜粉，輕按需要補妝的部位。(待續)

三國殺，狼人月新月，卡坦島，矮人金礦，德國心臟病...
樂道下午場各種桌遊 完全免費

TEL: 0403 550 002
 Web: www.LyricsOnGouger.com.au
 ADD: Level 1, 31-39 Gouger St Adelaide.

樂道, 娛樂完全體驗

樂道, 不僅僅是一家KTV.....
 樂道美食休閒吧精製甜品小吃, 享受美食快感

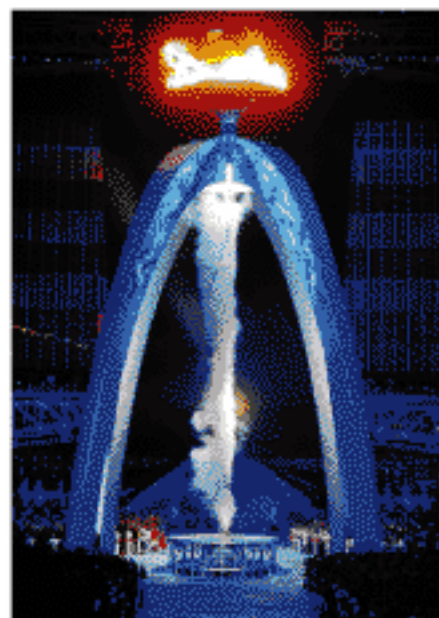
美食吧最新流行熱劇放送中
 KTV Now open from 1.00pm 下午場特價

E KARAOKE ROOM BOOK YOUR PRIVATE KARAOKE ROOM BOOK YOUR PRIVATE KARAOKE ROOM

歡迎訪問樂道主頁 www.LyricsOnGouger.com.au
 Find us on Level 1, 31 - 39 Gouger St Adelaide (Next to Clibo) | http://www.facebook.com/lyricsongouger
 地址: Level 1/39 Gouger St Adelaide (家樂樂樓上) 電話: 08 8410 7736

馮先生歸國之行

馮劍文先生返回中國五個多月，先後到了上海、無錫、南京、廣州、香港、北京和天津7個城市，進行參觀旅遊探親活動，在無錫市應邀參加了第十三屆易經大會。所見所聞，耳目一新，歸來作詩若干，以紀此行。本報選登部分馮老詩作如下。

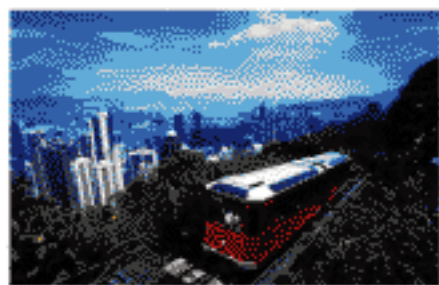


望江南
——祝第十六屆亞運會

廣州好，
盛會集群英。
此日亞洲多賽事；
今朝金榜耀佳星。
喜奏凱歌聲。

廣州好，
歡樂倍激情。
各國健兒身手顯；
多方嘉客友誼茶。
熱烈與歡迎。

廣州好，
聖火耀光明。
亞運歌聲傳海外；
團結歡樂與和平。
友好大家庭。



登香港太平山
(七律)

纜車直上碧雲峰，
港九全收眼底中。
處處層樓臨海疊；
重重綠帶映花紅。
油輪來去波濤涌；
車路縱橫地鐵通。
山頂平臺觀大海，
滄桑百載映晴空。



參觀圓明園
(古風)

風雨圓明園，
滄桑三百年。
人間奇蹟著，
一炬付狼烟。
荒草斜陽裏，
殘碑斷壁連。

珍稀國寶劫，
毀失世無邊。
強盜滔天罪，
勿忘國耻篇。
東方龍起舞，
國複耀晴天。



參加第十三屆
世界易經大會感賦
(七絕三首)

一
梵宮絢麗集群英，
探索易經喜共鳴。
天地陰陽循變律，
中華文化世傳承。

二
宇宙無窮定守衛，
天地萬物競相爭。
古今哲學同源出，
俯仰浮沉進永恒。

三
易經傳播數千年，
世界文明率領先。
萬物循環多演變，
天人合一證機緣。



訪飛虎隊員何其忱
(古風)

援華飛虎隊，
二戰建功煊。
抗日威名播，
長空捷報傳。
駝峰飛躍險，
運載物資旋。
納德與春梅，
情牽中美緣。
滄桑七十載，
人事亦如烟。
高壽何其忱，
九三享晚年。
回思空戰事，
炸毀日機先。
叱咤風雲展，
青春報國篇。
兩航欣起義，
飛返北華天。
愛國多捐獻，
捐資逾萬千。
天安門檢閱，
編隊領航前。
培訓新機長，
接班超百員。
傳奇人物事，
採訪報章宣。

WORLD GYM

女人對力量訓練的誤區

大多數女人完全誤解了力量訓練的概念。有關力量訓練的兩個提示：

1. 你不會因為力量訓練身材變大或者變重
2. 肌肉的增多不僅僅讓您看起來更加柔和，也會幫助你燃燒脂肪

通過增加肌肉重量訓練，有助於更快的新陳代謝，即時在休息的時候，你也會燃燒更多的熱量。為了達到你減肥的效果，需要結合高強度水準的有氧運動和重量訓練，在鍛煉中越高的強度，你會燃燒更多的熱量。

碳水化合物是健康飲食的一部分

簡單的說，碳水化合物是糖和澱粉來提供身體所需能量。它分成複合碳水化合物和

碳水化分。複合碳水化合物又名好碳水化合物，由於他們含有豐富的纖維，有助於控制體重，來源於全麥類糯米，小米，以及豆類，水果和蔬菜等。簡單的碳水化合物又名壞碳水化合物，已被剝奪了他們的許多纖維和營養素，簡單的碳水化合物導致你的血糖迅速的損失。簡單的碳水化合物，包括白麵粉，白米和含糖食品等。

複合碳水化合物：

- 讓你完全滿意
 - 補充身體所需營養素
 - 提供長期持久的能量
- 簡單的碳水化合物
- 更加纖細
 - 大多是空的卡路里
 - 只提供短暫身體所需能量

歡迎大家在這個月訪問 World Gym，您可以獲得一個星期免費試用的機會！

iTalkBB 邀您共同感動於“我的夢”澳洲巡演



“我的夢”承載著中國六千萬殘疾人的夢想，23年來不斷推陳出新，先後編創了“千手觀音”“化蝶”等享譽國內外的優秀節目，自2000年，開始登臺演出以來，藝術團出訪近60次，赴美國、加拿大、丹麥、波蘭、瑞

士、希臘、意大利、西班牙、法國、奧地利、德國、土耳其、日本、韓國、印尼、新加坡、馬來西亞、文萊、泰國、哈薩克斯坦、澳大利亞、埃及等22個國家巡迴，成為迄今中國唯一登上世界多家頂級藝術殿堂的文藝團體，

全球唯一進入文化市場的特殊藝術表演團。藝術團每到一個城市都反響熱烈，好評如潮。

這次，iTalkBB新電信攜手中國人殘疾人藝術團，邀您共同感受這場盛宴，共同感動於他們的精神。從2010年11月7日起至11月24日，中國殘疾人藝術團“我的夢”大型歌舞表演，將分別在悉尼、堪培拉、墨爾本、珀斯、布里斯班五個城市演出。此次巡迴，不僅得到了中華人民共和國駐澳大利亞大使館及各演出城市總領館的大力支持，更得到了在澳華人及熱愛中國藝術的澳洲友人的熱切期盼。此次巡迴是對中華文化的傳播，更是對偉大的人類精神的彰顯，廣大澳洲觀眾將會通過此次巡迴了解殘疾人自強不息的精神，對於夢想追求的不懈。

iTalkBB新電信一直秉承“為海外華人提供更好的服務”為理念，希望通過參與各種社區活動

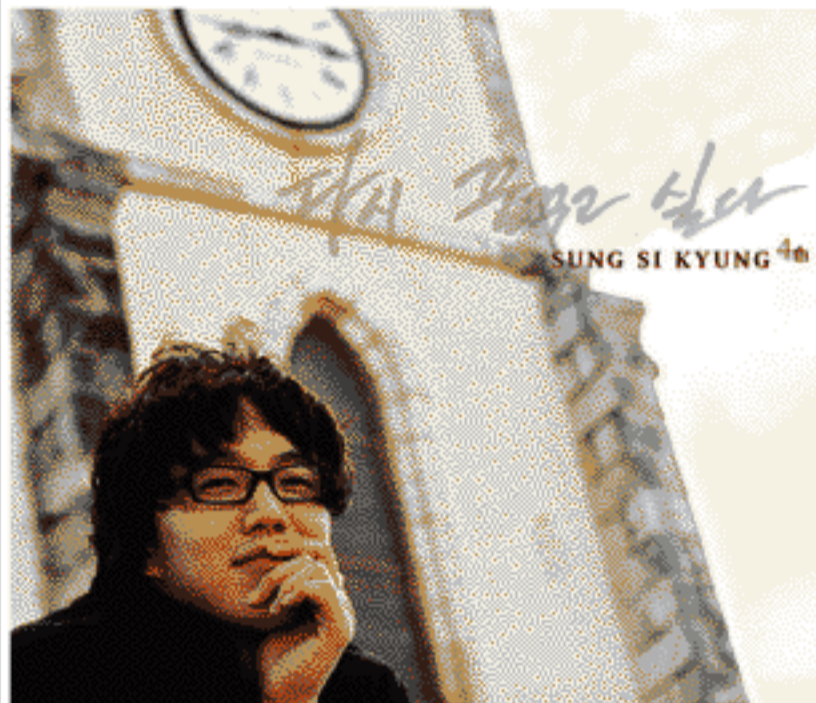
來促進和豐富華人的海外生活。此次，作為“我的夢”2010年澳大利亞巡迴的贊助商，希望可以讓更多的人關心殘疾人事業，讓更多的人在“我的夢”的演出之中找到自己夢想的方向。

作為一個以誠信為本的公司，iTalkBB為你提供24小時x7天的免費諮詢服務熱線，英語、國語和粵語三語任選，具體如何安

裝和使用iTalkBB，可以撥打我們的熱線1800 482 552或是登錄我們的網站www.italkbb.com.au，專人服務，貼心指導，現在iTalkBB還推出30天試用退款保障的服務，並且即日起申請，完全沒有合約限制，讓您放心使用。同時也歡迎光臨iTalkBB墨爾本Box Hill旗艦店現場免費試打跟體驗，地址在墨爾本Box Hill新購物中心2樓扶梯口。



移民真是天堂？海外生活被嚴重誤讀(一)



SUNG SI KYUNG

1、國外工作機會一大把。

現在很多人讓孩子在入學階段出國留學，很大原因是因為國內大學生目前的就業難問題。但是看目前美國加拿大的就業機會一樣不容樂觀，尤其是國際學生就業更是難上加難。感覺過去我們學政治課說資本主義經濟危機的週期性，現在有切身的體會。在經濟危機的情況下，特別多的人會失業。有些中堅力量如果是在國內工作，不管是國企還是外企，基本都不會受

到失業的打擊，但是國外就不一樣，很多人在一輩子的工作經歷中會有多次的失業機會，這一點，沒有足夠的心理準備是不行的。

2、國外老百姓都很有錢。

最早人們對於海外生活的印象，就是遍地是黃金。不知道幾十年前美國是不是這樣，但是現在在國外賺錢尤其是賺大錢絕對不比國內容易。那種以為在海外讀書之後就能很容易找到工作賺大錢的想法很不現實。比如溫哥華，一般的本科畢業生也就是4/5萬的年薪，逐漸漲到6/7萬就不錯了。其他地方可能會高一些，但是8萬以上相對來講也不容易。尤其是高薪部分的高稅收，使得絕大部分國外普通人的家庭年收入不可能太高。從這一點上來說，國外的工薪族要比國內多，能象國內那樣大把存錢的人並不多。其實生活在國外的人都知道，沒有存款還有房

貸是國外人生活的常態。

3、國外生活舒適加浪漫。

經濟基礎決定上層建築，這話到那都沒錯。不管在國內還是國外，你的經濟實力決定了生活品質。國外人的生活主旋律也是為生存而奮鬥，只不過奮鬥的過程中會享受舒適和浪漫。這裡面尤其需要注意的一個問題是，在國外保證基本生存的費用要遠比國內高。比如加拿大要保證基本的生存，至少要有2萬多加幣來保證。這個費用基本上是恒定的，你的生活水準如何基本上就看你賺的錢和這個數字之間的關係了。換句話來說，如果你一年能掙20萬人民幣，在國內生活反而比加拿大舒適得多。但是如果你能掙的錢遠遠超出這個部分，那剩下的越多，你對國外的感受就會越好。同樣一個人，做留學生的時候感覺國外的生活像老鼠，等到找了好工作，一下子感覺象天堂，這些都不奇怪。

4、國外房子很好很便宜。

如果和目前高的離譜的中國房價相比，國外的房子確實很便宜，尤其是相對應於社會的平均收入。但是，國外大部分的中產階級也是一輩子奮鬥一套房，並且絕對不可能畢業就買房。那些現金全款買房的不可可能是靠國外工資過日子的普通老百姓。只不過，國外的地廣人稀決定了他們

窮人也能住house，而這個house的內在含義在國內外還是不大一樣的。如果你聽說誰誰誰在國外買了一個house，絕對不能像在國內一樣把這人劃到富人階層去，就好比說在國外開個寶馬很平常一樣。國外很多房子年頭很遠，雖然品質很好不會出現輕微裂縫之類事情，但內部的設施不完善也是很常見的事。尤其是國外的房子一切修修補補都要自己搞定，否則養房費用驚人，這個難度在國內的時候遠遠想不到。

5、國外教育讓孩子都成材。

國外教育有很多層面值得我們借鑒，但是並不能保證到了國外都成材。國外教育所謂的精英教育是有一定的比例基數的，也就是只有15%左右的孩子會上好大學，向精英方向培養，剩下的基本就是社會的基石。也正因為這一點，國外教育特別注重公民教育、尊重教育、行為習慣養成，注重培養團隊精神。如果你想讓自己的孩子成材，成為頂尖人才，那就要自己格外投入才行。從這一點上來講，把孩子送國外貴族私立學校或者排名好的公校會有一點用，但是決不是送去了就一定會有最後的結果。尤其是那些在國內沒有好的學習習慣不喜歡學習的孩子，送到了國外就自然成了好學生也基本是方夜譚。

ABC南澳公司祝賀D總“892”永居簽證獲批

D總是在南澳做紅酒和軟件開發出口生意，今年4月她委託ABC南澳公司代理其移民申請，申請資料遞交後，州政府擔保8天拿到，892簽證在9月20號遞交，短短不到兩個月時間的審理，簽證於今日獲批。

2007年11月，D總一家三口從中國上海抵達澳洲的阿德萊德，開始了新的生活和創業，2008年7月D總正式開始了出口酒的生意，同時還完成了使用說明書等相關文檔工作及X軟件雛形的開發與功能測試，賣給中國買家，發展了幾家客戶。

南澳曾經有大量的做紅酒的商業移民客戶申請永居時被拒，原因種種，其中主要涉及管理不到位，有中問代理商參與等問題。D總也聽聞此事，而且也有委託紅酒代理供貨商，所以很緊張自己全家永居的申請，一直想找一家有豐富經驗的移民公司待其申請永居簽證。D總是偶然在網站上找到了我們ABC，與我們南澳辦事處取得了聯繫，根據ABC做大量商業

移民永居的經驗，D總的案子屬於邊緣申請，也就是有危險性的案子，而且財務報表顯示簽證要求的數額條款也只是剛剛及格，ABC的專家就D總的個案及申請“892”需滿足的條件為其做出了一個詳細的方案及特殊的指導，如今捷報傳來，全家永居獲批。在此也提及一下，D總有一位數學天才的兒子，現今拿到身份有機會代表澳洲參加為數不多的頂尖數學競賽，預祝小家駁馬到成功！



ABC環球集團中文網站: www.auabc.com MARN: 0961986

ABC南澳公司祝賀D總“892”永居簽證獲批！

11月末，ABC集團總部權威移民代理再次赴南澳進行免費移民講座及移民疑難問題解答，現在開始接受報名，如有興趣者，請火速聯繫我們，電話：8212 8404

會計 & IT Professional Year，免費報名，名額有限！

- 面對新出臺的SOL，學生如想尋求其他途徑轉永居，請速速聯繫ABC!!!
- 強項辦理“457”工作簽證，免英文，免年齡轉永居，一旦接受確保高成功率。
- 精辦雇主擔保及845 留學生創業移民
- 有需要擔保自己親戚朋友的雇主請直接致電我們
- 學生老聞想轉永居嗎？請速速聯繫我們

ABC環球集團是專業權威的移民留學公司，持續領銜澳洲商業移民。全球9地諮詢，澳洲權威辦理，多個程式把關，多位專家復核，辦理標準統一，全程護航經驗足，獲得永居有保障。大量移民與投資雙豐收案例，大量機會與ABC集團企業家交往，大量優質投資項目供選擇。

ABC環球集團南澳公司服務內容：

- 商業投資移民服務
- 創業移民，技術移民服務
- 父母及配偶類移民，各類留學簽證，各類旅遊、探親、工作、及其他簽證
- 學校申請、簽證申請、轉學服務
- 境內免費申請學校、免費延簽、家長陪讀簽證優惠、解決出動不足、學生簽證被取消問題

南澳公司

地址：阿德萊德 King William 108號 10樓 5000
電話：8212 8404 傳真：8231 0104
營業時間：週一至週五9:30am-5:00pm 週六請提前預約 (10am-3pm)

悉尼總部

地址：悉尼Pitt大街370號 8樓2000
電話：(02) 92801155
傳真：(02) 92801988

貴州代表處 電話：0851-6900561	福州代表處 電話：0591-28082338	廣州代表處 電話：020-86359325	上海代表處 電話：021-60958498
天津代表處 電話：022-27732498	武漢代表處 電話：027-87878708	沈陽代表處 電話：024-23631988	匈牙利代表處 電話：00-36-30-530398

晚睡原來是一種病 —— 拖延症 (Procrastination)



<續上期>

3. 拖拉並不是時間管理或者計畫方面的問題。拖拉並不因個人對時間的估計能力而不同，雖然這些人會更樂觀一些。Ferrari

博士強調說：“要一個拖拉的人做一個有計劃的人，就像讓一個長期消沈的人馬上振奮起來一樣。”

4. 拖拉不是天生的。它是從周圍的人學來的，但並不直接。它可能來自強權的家教，拖拉甚至可能是一種反抗的形式。這種家庭環境下，朋友對拖拉者的寬容會助長這種習慣。

5. 拖拉的飲酒者會有更高的酒精需求量。拖拉的人會喝的更多，這是自我調節有問題的表現。

6. 拖拉的人對自己撒謊。比如“我更想明天做這件事”，或者“有壓力我才能做好”，但實際上並非如此。拖拉者的另一個謊言是時間壓力會讓他們更有創造力，其實這只是他們的感覺而已，他們是在揮霍時間。

7. 拖拉的人不斷找消遣的事兒，特別是自己不需要承諾什

麼。查看電子郵件就是絕佳的目標，這樣的事情成爲他們調節情緒（比如害怕失敗）的一個途徑。

8. 拖拉並非一模一樣。拖拉的人有不同的原因，Ferrari 博士定義了三種基本的拖拉者：

* 鼓勵型，或者說找刺激型，他們盼著最後幾分鐘忙碌帶來的快感

* 逃避型，他們回避失敗的恐懼，甚至害怕成功，但實際上他們非常關心別人怎麼看自己，他們更希望別人覺得他不夠努力而不是能力不足。

* 決心型，他們沒法下決心。不下決心就可以回避對事情對事情的拖拉。

9. 拖拉帶來的損失巨大。健康是其中之一，研究表明拖拉的人更容易患病。拖拉也影響人的情緒，也會破壞團隊協作和人際關係。

10. 拖拉會改變人的行爲，但不會耗費多少精神力量。這並不意味著一個念頭就能馬上改變。這個問題可以通過高度規範的認知行爲治療來解決。

對行事拖拉的人進行勸誡就如同讓抑鬱症患者高興起來那麼困難。”法拉利教授認爲，勸導對拖拉症患者來說作用微乎其微，關鍵還是要靠自己下定擺脫拖拉慣性的決心，這需要很大的精神動力才能完成。試著結合以下10個竅門，可能會更容易一些。記住，每達到其中一項，你就離成功進了一步。

拖延病的處方

Case 1: 我經常擔心事做的不夠完美。但盡力做了完美主義者，可做事的效率不是很高。經常接到任務以後，心裏想的是儘快完成，可總是一拖再拖。為什麼？

→ 病名：擔心引起的拖延病。

→ 處方：總想把事情做的完美一些，但壓力越大就越擔心做不好事遲遲不敢付出行動。總是把萬事的結果定爲，不是成功就是失敗，只要作錯了一點，做的再好也都是錯的。出了事就算不是自己的責任也會攪到自己身上。

首先得醒悟“自找擔心”是多麼消極的事情。

假如，在準備報告時，最初就能寫出完美的報告是不可能的。一定會有一些偏差也有理論上說服力較小的地方。所以，完美是不存在的。追尋一下到現在爲止你所做過是事有多少是完美的，一定沒有特別完美的事，但一定也沒耽誤什麼事。

Case 2: 一旦接到什麼任務總會擔心“我一定能做好

嗎？做錯了教授會不會責備我？”在想這些的時候時間已悄悄溜走了。

→ 病名：自我指責的拖延病

→ 處方：對過去一些失敗的記憶會變成一種壓力。想治好自我指責的病，可以把責任都推託到別人身上。不要因爲善良的自卑感而把一切問題都自己扛。這樣只會讓你的自信心下降。輕視自己之前先把責任都推到別人身上吧！然後，用另一種方式解釋自己的失敗。比如：在小組功課中有了一个好的創意，但因爲沒有時間，結果在報告中露掉了。在這種情況發生的時候，如果是自我指責的人就會想：“哎！因爲沒有發表這個創意，以後教授知道了會不會扣我的學分呢？”取代上面想法的應該是“我真了不起，能有這麼好的創意。”或“下次寫報告時用就可以了。那一定比這次輕鬆多了。”

Case 3: 我特別的執著，一旦問題襲來的時候就感到不安和急躁。問題解決之前做不好任何事情。

→ 病名：執著引起的拖延病

→ 處方：“怎麼會這樣？”“到底那時候爲什麼那麼做？”即使在過去的事情裏找原因也不會有什麼改變。澄清一件事也解決不了問題。因爲事情是由幾種因素合成的。什麼時候才能把事情一一都弄清楚呢？在公司寫企劃案的時候寫不好的原因也有很多種。期限太短或過去寫過一次結果被上司責罵了一頓，留下了創傷。還有就是還沒找到資料等等。澄清問題對以後沒有任何幫助。所以，要往可以解決問題的方向行動。做企劃案時應該想：“這次應該跟其他公司比較著做看看了。”如果這樣想著行動的話一定有效。

Case 4: 我總是沒有自信，怎麼努力也改不了。為了從苦海中擺脫出來看過不少有關的書籍但都徒勞無功。因爲沒有自信做

起事也不順利。不知道能不能改變一下這樣的我。

→ 病名：封閉自我印象引起的拖延病

→ 處方：在苦惱的邊緣走不出來的人是因爲被自己錯誤的想法封鎖住了。一定要從誤區的牢籠裏走出來。爲了打破錯誤的想法們心自問一下自己“假如，我是能做到○○事的人，應該先想些什麼？先做些什麼？”假如，做報告的時候，因爲忙於某些事遲遲沒做出來。這時，應該想“如果我是個做報告的能手，應該先做什麼事呢？”考試成績不好，但還得向父母交代的時候應該想“假如，我是個成績不好，但能向父母主動表白的人，應該先做什麼事？”

想這些問題的時候，不能用太長的時間。第一個想到的就是正確答案。所以直接實第一個想法就可以了。

Case 5: 我在所有決定中沒有自信。當決定了做某件事的時候，往往因爲不確定是對的還是錯的而煩惱。這樣一來事就一拖再拖。不是因爲我懶，而是因爲每次都無法付出行動。所以人們都說我辦事的效率不高。

→ 病名：不安感或懶惰引起的拖延病

→ 處方：你在想自己的想法對不對那是因爲“爲了想這個辦法用了那麼長時間，付出了那麼大的努力，但要是失敗了怎麼辦？就不就功虧於潰了嗎？”因爲這些不安感一直浮現在腦海裏。所以不想做任何事情。假如，要學習但桌子很亂找書都很难。明知道應該收拾一下，但怕麻煩遲遲不行動。這時候，父母要嘮叨個不停，就 有了叛逆的心理更是不收拾。這時你應該冷靜下來好好想一想。是打掃一下好還是睜一隻眼閉一隻眼過的好。然後再決定。把最初的想法扭轉過來很難，但一旦習慣了就覺得行動比拖延更輕鬆



飛行者反光鏡樂隊傾情助陣More Than 潮流文化季

Season01: 12/10-12/19
Season02: 12/23-01/03

MORE THAN+ POP ART FESTIVAL

潮流文化季

Illustration / 圖形設計
Street Art / 街頭塗鴉
Green Think / 環保意識
Class Over / 潮流文化

ENTRY FEE: **FREE**

活動地點: SOHO, 蘇州街與禧街交界處, 近
蘇州街Village對面
SooHoo SOHO (Opposite of SooHoo Village)

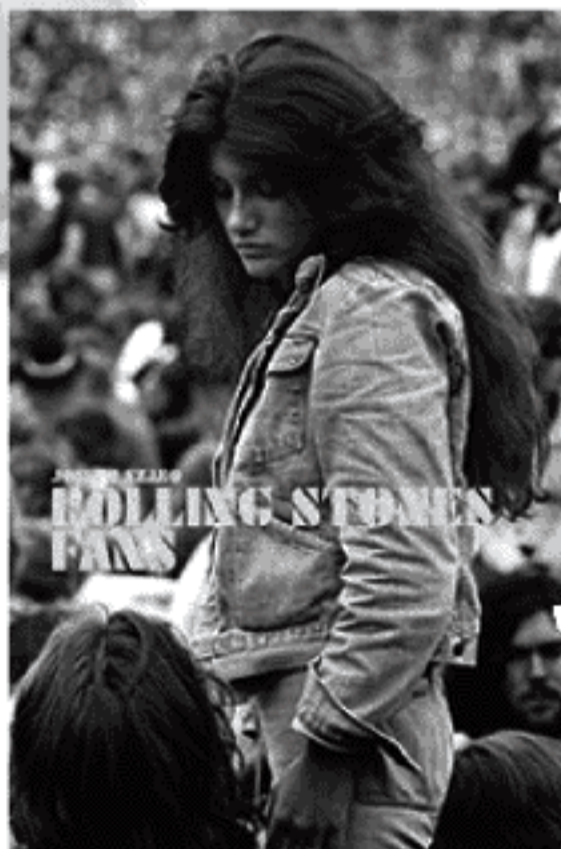
More Than + 潮流文化季2010即將於12月10日在三裡屯SOHO開幕, 整整一個月的時間裡, 為大家獻上整合設計、潮流、音樂、電影、環保和美食等等多種元素的文化活動, 更重要的是這一切都是免費的。作為潮流文化季的重要組成部分, 聖誕音樂會這次邀請到了飛行者唱片旗下的反光鏡樂隊進行演出, 他們將潮流的旋律與音樂潛移默化, 將把潮流文化季帶上高潮。

目前引領著中國新潮時尚風格的反光鏡樂隊, 被視為中國新一代青少年文化的代表。他們音樂作品緊跟搖滾潮流, 並且一直以現場演出為榮, 他們是反光鏡成為首支赴

美巡演的中國朋克樂隊, 並與美國著名朋克樂隊Anti-Flag同台表演。他們是京城朋克運動的元老級樂隊之一, 集極限運動、北京胡同、白色、青春、朋克等意象與標籤為一體, 在中國搖滾樂歷史上塗鴉下濃墨重彩的一筆。

潮流是一種態度, 更是一種旋律。除了反光鏡外, More Than + 潮流文化季還將邀請多支風格迥異的樂隊進行演出, 讓你在整個12月中, 每天都有驚喜, 享受視覺刺激的同時, 還可以訓練潮流音樂耳。

MAD CITY 潮 Talk 澳洲潮牌 [PAM] Perks and Mini



Perks and Mini品牌始源於一個澳洲的二人設計團隊, 成立於2000年。深受塗鴉文化和滑板文化影響, 成員Misha "Perks" Hollenbach 和 Shauna "Mini" Toohey不但將街頭藝術和流行時尚相互融合, 在潮流界占一席位, 其他藝術領域還頻繁可見他們的身影。如藝術出版, 藝術策展等。

更多資訊請參閱PAM主頁: <http://www.perksandmini.com>

天際



膠片檔案:
中文片名: 天際
英文原名: Skyline
導演: 科林·施特勞斯/葛列格·施特勞斯
主演: 艾裡克·巴弗爾/ 斯考特·湯姆森/ 大衛·劉亞斯
類型: 驚悚 / 科幻
國家/地區: 美國

《天際》完全是由導演科林·施特勞斯和葛列格·施特勞斯兄弟倆的工作室進行製作, 而沒有用其他電影公司的贊助。《天際》的拍攝幾乎都是在導演的家鄉加州進行。這部講述外星人入侵地球的電影雖然成本很低, 但野心卻不小, 導演兄弟倆是搞特效出身, 視覺效果相當震撼。

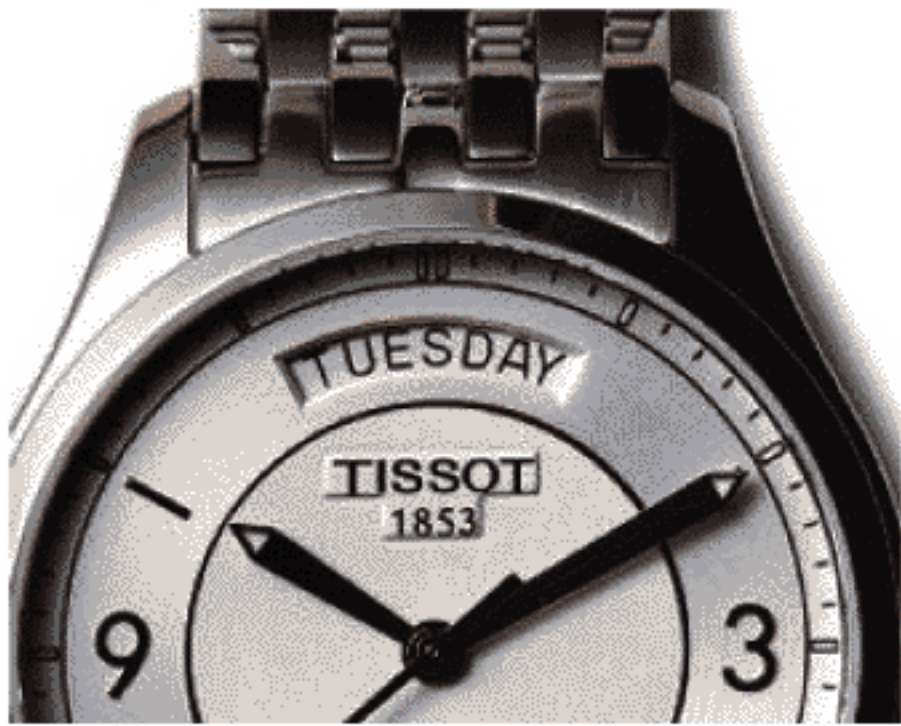


Year 1-12 家教 Private Tutor

考上名牌大學, 考進自己夢想的專業!

- 提供一對一/小組的教學
- 輔導 year 11-12 輔導
數學 (普數/高數), 物理, 化學, 經濟, 會計, 英文, 中文
- 輔導 year 1-10 輔導
導數學, 科學, 英文, 生物, 中文
- 輔導英文寫作, 閱讀和聽力
- 輔導日常作業
(Assignments, Reports, Essays)

▶ 針對公校私校升學獎學金專業輔導
有意者請打 Robert 0417555526 諮詢具體信息 ◀



出手不凡!

人生第一塊腕表怎麼選(一)

(編者按:“人生中的第一隻表”,它應該有多隆重?到底是簡潔有力更得人心還是獨特設計最為亮眼?如果你最近也在打算購入“第一隻表”,你將如何選擇呢?)

職場女性有包包、鞋子、時裝、各式化妝品可以去愛,換到男性這裡,似乎只留下手錶和車。所以,幾乎每個職場男性,無論你是否是腕表迷,都會遇到這種“要為自己選一隻表”上班戴的時刻。

Sean在一家設計公司做部門經理。按理說跟設計沾邊兒的人,都喜歡先鋒、喜歡與眾不同還喜歡別出心裁。可Sean偏偏是主流傳統到不行的腕表消費者。在平時的工作中,他接觸了各種不同年齡層和職業的客戶,所以基本上也不用縝密,相較正式的正裝而言,Sean的穿著更偏重於休閒正裝。在腕表的選擇上,他認為,簡單經典就好,不用太過於誇張花哨,百搭的個性最讓人踏實。

見到他時很難想像他從來沒有進入或者說是深入瞭解腕表這個領域,因為生活習慣的問題,之前也很少戴表,這次動了買表的念頭是覺得手錶還是比手機好

用,講究,而且算是男人為數不多的可以上上心的貼身之物。正因為是第一次出手,所以Sean格外小心,從品牌、價格、款式、功能上分門別類地做研究,不為與眾不同,就為經典流傳。

手錶物件雖小,但絕對是消費中的大手筆了。鐘錶消費的range實在太寬泛,從幾千元到幾萬元,幾十萬元,只要你想要,絕對輕而易舉。Sean說對於初次購買的這只表,他一不要求功能有多複雜,基本配置就好;二是不太花費太高,從2000~10000元是個比較適合的區間;三是不要太偏門的品牌,是大家都接觸得到的,維修保養起來比較容易為最佳。

1.揮霍與否?

奢侈腕表價格為1000美元以上至100萬美元甚至更多。最昂貴的是陀飛輪腕表,只有製表大師中的精英才有技術製造。(這種有兩百年歷史的機械裝置由旋轉框架構成,旋轉框架固定擺輪及擒

縱機構,且每60秒完成一次旋轉以抵銷重力引起的計時誤差。)

2.玫瑰金、白金或黃金?

黃金的色度由與純金混合的銅量和銀量決定。黃金總是時尚的,但你可以考慮選擇無數的玫瑰金腕表中的一種。玫瑰金在三種金中銅含量最高,有一種柔和的、略帶粉的色調。



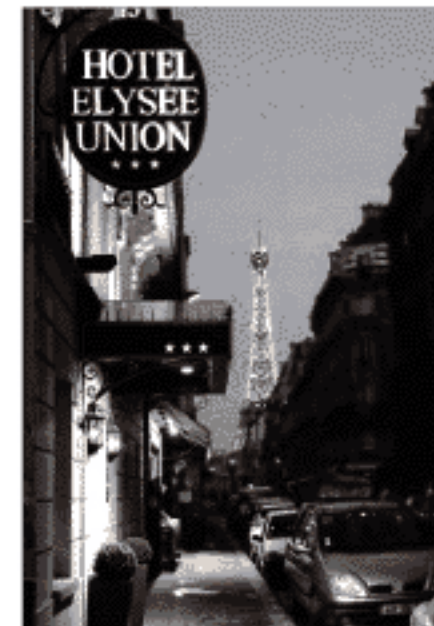
3.鋼或鈦?

高規格的不銹鋼强度高、光澤好,且高度防銹、防腐蝕。但鈦與鋼相比,强度高30%,輕高50%,且更耐腐蝕、抗磁性,甚至還是低過敏性的。不足的是,鈦表光澤較柔和(有人說是暗淡),而且雖然强度高,但很容易刮花。
<待續>



探訪全球10大敗金聖地

毫無疑問,香榭麗舍大街是巴黎中心的女王。它被譽為巴黎最美麗的街道。它筆直的街道讓我們



可以看到很遠的地方:盧浮宮和它裡面的金字塔、卡盧梭凱旋門、杜伊勒裡花園、方尖碑、凱旋門,以及在西邊更遠處,巴黎城外的拉德芳斯凱旋門。在這裡,你一面清晰看到歷史的影子,一面可以感受世界最知名購物街的奢華旖旎。由於很多來到這條街道上的觀光客主要目的並不是購物,所以香榭麗舍大道的觀光味比其商業氛圍更加濃厚,不過,身處街道風景中的名牌店鋪也成為了觀光者相機鏡頭爭相捕捉的巴黎一景。其實,香榭麗舍大道上的一級品牌店並不多,反而緊鄰的聖安納街上有世界頂級品牌以及設計師的店面,Christian Dior、Hermes、Lanvin、YSL等等,其中還有不少是全球最大的旗艦店,像Channel總店就設在這個區域。

維也納克恩頓街,這個維也納最著名的步行區坐落在該市第一行政區,位於市中心。由於它的形狀很特殊,像個U字,在維也納又擁有獨一無二的地理位置,所以也被稱為金色的U字。擁有53400



平方米購物面積的該步行區,是奧地利經濟增長最大的商業區。而擁有年銷售額40億的這條商業街,也是奧地利其他城市所沒有的。在這條街上國際名牌與典型的維也納家庭企業融洽地共同存在著,所有國際的、國家的以及地區的知名品牌,都可以在這裡找到,所以這條街不僅是維也納人最愛去的地方,而且也是奧地利人甚至所有旅遊者購物的必到之處。

韓國首爾明洞商業街的常住人口只有五千人,比起作為居住地的功能,作為典型的商街,一天的流動人口超過兩百萬,每年四百萬以上的外國觀光客來此。明洞商業街很好地保存著中國大使館、明洞聖堂等韓國文物級建築物,同時也



是擁有超現代化的大型購物廣場和商場、觀光酒店,一百多家金融機構、數千家服裝及各種服飾專賣店、飲食、娛樂、休閒等多種多樣的觀光資源和便利設施,這裡是引領最新潮流的時尚之街,充滿年輕與生動活力的街,受到韓國人喜愛的韓國最好的商業街。



標準國標桌球
全新桌案、球具、杆具
東北風味燒烤
各種娛樂桌游
環境輕鬆優雅
服務熱情周到

本周五起燒烤部
全面開張試營業

試營業期間全部燒烤、酒水
一律**8.8**折，歡迎您的光臨

純正的東北燒烤
歡迎您品嘗



二十餘種不同種類肉串，各種小吃、嗆拌菜
各種飲料、啤酒、洋酒、紅酒供應，
全開放式室外空間
是您休閒娛樂、聚會交友的**絕佳選擇**

七天營業

下午2:00-凌晨

地址: Level 1 120 Gouger Street, Adelaide 5000.SA

電話: **08 8212 9696**

ACN 新樂活

Adelaide Chinese Life

Free 免費贈閱

我們提供最優的服務

無合約 無加入費

電話: 8211 6570
手機: 0488 027 451
Sunny (中文)

- 專業器械
- 女子健身專區
- 健康指導
- 動態單車課程
- 免費停車
- 資深教練團隊

免費試用一周

WORLD GYM

89 LIGHT SQUARE ADELAIDE SA 5000

截止日期: 11月30日

第144期 新聞·財富·城市·生活

2010年11月19日 (星期五) NOV 19 2010 (FRIDAY) 電話/傳真: (08)8231 7667
地址: Level 1, 271 Morphett St., Adelaide, SA 5000 E-mail: acn@adenews.com.au

- 出手不凡, 人生第一塊腕表怎麼選。——P46
- 《天際》視覺效果相當震撼。——P45
- 移民真是天堂嗎? 海外生活被嚴重誤讀 (一)。——P43
- 馮先生歸國之行。——P42
- 最強排毒食物, 皮膚瞬間變好 (二)。——P41
- 近年自殺的14位韓國藝人。——P38
- 韋唯談離婚後心路。——P37

iTalkBB 新電信

全/球/華/人/首/選

詳情請查看報紙內頁廣告

獨家贈送*

中國號碼950

一鍵接通澳洲, 無需二次撥號

中國親友直撥澳洲, 只付當地市話費

30天試用退款保證¹

iTalkBB	月費	開戶費	合約期	澳洲本地號碼	中國號碼通用號碼	澳洲直撥撥打費率	國際長途費率	其他功能
全球包月計劃	\$29.99	免費	免費	免費	免費	免費	最高撥打中國廣東省20個城市或地區	免費顯示, 語音信箱, 免費手機號碼存儲, 三方通話等

在11月15日前加入

詳細優惠請查詢當地經銷商 080 289385 2761 或 http://www.italkbb.com.au

無合約 無開戶費
無任何隱藏費用

3個月半價²
老人獨享優惠

1年免費³
現在推薦親友

24小時中英文免費熱線 1800 482 552 (08) 6365 2762

www.italkbb.com.au

asuco 設計印刷工作室

高精噴繪 | 紙品印刷

精印名片 / 企業宣傳單張 / 企業宣傳冊 / 直出高精度燈布 / 燈片 / 背膠海報等

平面設計

VI形象設計 / 產品包裝設計 / 酒類瓶貼設計 / 餐牌設計 / 廣告設計

0422 165 009 Asuco.studio@gmail.com

ADD: Level1, 271 Morphett Street, Adelaide, SA 5000

新報

新報Adelaide Chinese News 辦公地址: Level 1, 271 Morphett Street, Adelaide, SA 5000 電話: (08)8231 7667 / 0433 256 843 / 0422 165 009 E-mail: acn@adenews.com.au